




3 1761 11557602 7







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576027>





CA1  
FN  
-E77



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A), 1991-92**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1992**



©Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-1  
ISBN 0-660-56517-X



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A), 1991-92**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1992**



**AGRICULTURE**  
**Department**  
**Agri-Food Program**

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 5a — Agri-Food — Operating expenditures .....	552,168,000	.....	1,460,000	553,628,000
Vote 10a — Agri-Food — Capital expenditures .....	84,820,000	.....	100,000	84,920,000
Vote 15a — Agri-Food — Contributions .....	469,028,000	.....	187,340,000	656,368,000
Total Budgetary .....	.....	.....	188,900,000	.....

<b>Explanation of Requirement</b>	Person- Years	\$000s
Initiatives under the Farm Support and Adjustment Measures Program:		
Gross Revenue Insurance Program .....	.....	145,000
Net Income Stabilization Account .....	.....	15,500
Other initiatives .....	.....	28,400
	.....	188,900

<b>Objects of Expenditure</b>	\$000s
<b>Operating</b>	
Information .....	(3) 300
Professional and Special Services .....	(4) 860
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 300
	1,460
<b>Capital</b>	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 100
Transfer Payments .....	(10) 187,340
	188,900

**Transfer Payments** \$

**Contributions**

<b>Farm Financial Programs</b>	
Contributions in respect of the Net Income Stabilization Account .....	15,500,000
Contributions in respect of the Gross Revenue Insurance Program .....	145,000,000
Contributions under the Cash Flow Enhancement Program for 1991 Crops .....	9,000,000
	169,500,000
<b>Agriculture Development</b>	
Assistance to promote improved use and management of land, soil and related water resources .....	7,640,000
Assistance towards the long term adjustment in the Horticulture industry .....	10,200,000
	17,840,000
	187,340,000

**AGRICULTURE**  
**Department**  
*Grains and Oilseeds Program*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Vote 20a — Grains and Oilseeds — Operating expenditures including authority to make payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act .....	13,164,000	.....	1,600,000	14,764,000
Vote 30a — Grains and Oilseeds — Contributions .....	44,844,000	.....	237,500,000	282,344,000
Total Budgetary .....	.....	.....	239,100,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Person- Years	\$000s
Net Income Stabilization Account .....	.....	195,100
Initiatives under the Farm Support and Adjustment Measures Program .....	.....	44,000
	.....	239,100

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Transportation and Communications .....	(2) 50
Professional and Special Services .....	(4) 1,550
	1,600
Transfer Payments .....	(10) 237,500
	239,100

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

**Contributions**

<i>Domestic Policy and Programs</i>	
Contributions in respect of the Net Income Stabilization Account .....	193,600,000
Contributions under the Cash Flow Enhancement Program for 1991 Crops .....	43,900,000
	237,500,000







Présentes prévisions supplémentaires	Prévisions	Précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$	\$	\$

Budgétaire

Crédit 20a — Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation d'effectuer le paiement de commissions pour des services fournis conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	13,164,000	.....	1,600,000	.....	14,764,000
Crédit 30a — Céréales et oléagineux — Contributions	44,844,000	.....	237,500,000	.....	282,344,000
Total du budgétaire.....	.....	.....	239,100,000	.....	.....

Explication du besoin	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Initiatives en vertu du Programme de mesures de soutien et d'ajustement en agriculture.....	.....	195,100
.....	.....	44,000
.....	.....	239,100

Articles de dépense

Fonctionnement

(2) Transports et communications.....	50	1,550
(4) Services professionnels et spéciaux.....	.....	1,600
(10) Paiements de transfert.....	237,500	239,100

Paiements de transfert

Contributions

Politiques et programmes nationaux

Contributions au titre du Compte de stabilisation du revenu net.....	193,600,000
Contributions en vertu du Programme d'amélioration de l'auto-financement pour les récoltes de 1991.....	43,900,000
	237,500,000

# AGRICULTURE Ministère Programme agro-alimentaire

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 5a — Agro-alimentaire — Dépenses de fonction- nement.....	552,168,000	1,460,000	553,628,000
Crédit 10a — Agro-alimentaire — Dépenses en capital..	84,820,000	100,000	84,920,000
Crédit 15a — Agro-alimentaire — Contributions.....	469,028,000	187,340,000	656,368,000
Total du budgetaire.....	.....	188,900,000	.....
Explication du besoin			
Initiatives en vertu du Programme de mesures soutien et d'ajustement en agriculture:		Anées- personnes	(en milliers de dollars)
Régime d'assurance-revenu brut.....	.....	.....	145,000
Compte de stabilisation du revenu net.....	.....	.....	15,500
Autres initiatives.....	.....	.....	28,400
Articles de dépense			
Fonctionnement			(en milliers de dollars)
Information.....	(3)	.....	300
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	.....	860
Services publics, fournitures et approvisionnement.....	(7)	.....	1,460
Capital			
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(9)	.....	100
Paiements de transfert.....	(10)	.....	187,340
			188,900
Contributions			
Programmes des finances agricoles			
Contributions au titre du Compte de stabilisation du revenu net.....	.....	.....	15,500,000
Contributions au titre du Régime d'assurance-revenu brut.....	.....	.....	145,000,000
Contributions en vertu du Programme d'amélioration pour les récoltes de 1991.....	.....	.....	9,000,000
.....	.....	.....	169,500,000
Developpement agricole			
Aide en vue de promouvoir l'utilisation et la gestion améliorées des terres, des sols et des ressources en eau connexes.....	.....	.....	7,640,000
Aide en vue de l'ajustement à long-terme de l'industrie de l'horticulture.....	.....	.....	10,200,000
			17,840,000
			187,340,000



**BUDGET DES DÉPENSES  
SUPPLÉMENTAIRE (A)  
1991-1992**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1992**



©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1991  
En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires  
ou par la poste auprès du  
Groupe Communication Canada 1 Edition  
Ottawa, Canada K1A 0S9  
N° de catalogue BT31-2/1992-1  
ISBN 0-660-56517-X

**BUDGET DES DÉPENSES  
SUPPLÉMENTAIRE (A)  
1991-1992**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1992**





CAI  
FN  
-E77



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B), 1991-92**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1992.**







# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B), 1991-92**

**FOR THE**

**FISCAL YEAR**

**ENDING**

**MARCH 31, 1992**



# Table of Contents

<i>Summary Tables</i>	<i>Page</i>
Summary of these Supplementary Estimates .....	2
Summary of Estimates to Date for 1991-92 .....	4
Summary of Changes to Appropriations .....	6
Proposed Schedule to the Appropriation Bill .....	11
Excluded Items in these Supplementary Estimates .....	18
<i>Departments and Agencies</i>	
<b>AGRICULTURE</b>	
Department .....	19
Farm Credit Corporation .....	23
<b>COMMUNICATIONS</b>	
Department .....	24
Canada Council .....	25
National Museum of Science and Technology .....	26
<b>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</b>	
Department / Commission .....	27
Status of Women — Office of the Co-ordinator .....	31
<b>ENERGY, MINES AND RESOURCES</b>	
Department .....	32
National Energy Board .....	33
<b>ENVIRONMENT</b>	
Department .....	34
<b>EXTERNAL AFFAIRS</b>	
Department .....	36
Canadian International Development Agency .....	38
<b>FINANCE</b>	
Department .....	40
Canadian International Trade Tribunal .....	42
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>	
Department .....	43
<b>FORESTRY</b>	
Department .....	45
<b>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT</b>	
Department .....	46
Canadian Polar Commission .....	49
<b>INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY</b>	
Canadian Space Agency .....	50
Statistics Canada .....	51
<b>JUSTICE</b>	
Department .....	52
Canadian Human Rights Commission .....	53
Tax Court of Canada .....	54
<b>LABOUR</b>	
Canada Labour Relations Board .....	55
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	56
<b>NATIONAL DEFENCE</b>	
Emergency Preparedness Canada .....	57
<b>NATIONAL HEALTH AND WELFARE</b>	
Department .....	58
<b>NATIONAL REVENUE</b>	
Taxation .....	60
<b>PARLIAMENTARY COUNCIL</b>	
Department .....	61
Economic Council of Canada .....	62
Public Service Staff Relations Board .....	63
<b>PUBLIC WORKS</b>	
Department .....	64
<b>SECRETARY OF STATE</b>	
Department .....	65
Ministry of State (Multiculturalism and Citizenship) .....	66
Social Sciences and Humanities Research Council .....	67
<b>SOLICITOR GENERAL</b>	
National Parole Board .....	68
<b>TRANSPORT AND SERVICES</b>	
Department .....	69
<b>TRANSPORT</b>	
Department .....	70



# Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

## AGRICULTURE

Department.....  
Farm Credit Corporation.....

## COMMUNICATIONS

Department.....  
Canada Council.....  
National Museum of Science and Technology.....

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department / Commission.....  
Status of Women — Office of the Co-ordinator.....

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

Department.....  
National Energy Board.....

## ENVIRONMENT

## EXTERNAL AFFAIRS

Department.....  
Canadian International Development Agency.....

## FINANCE

Department.....  
Canadian International Trade Tribunal.....

## FISHERIES AND OCEANS

## FORESTRY

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department.....  
Canadian Polar Commission.....

## INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Canadian Space Agency.....  
Statistics Canada.....

## JUSTICE

Department.....  
Canadian Human Rights Commission.....  
Tax Court of Canada.....

## LABOUR

Canada Labour Relations Board.....  
Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....

## NATIONAL DEFENCE

Emergency Preparedness Canada.....

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department.....

## NATIONAL REVENUE

Taxation.....

## PRIVY COUNCIL

Department.....  
Economic Council of Canada.....  
Public Service Staff Relations Board.....

## PUBLIC WORKS

Department.....

## SECRETARY OF STATE

Department.....  
Ministry of State (Multiculturalism and Citizenship).....  
Social Sciences and Humanities Research Council.....

## SOLICITOR GENERAL

National Parole Board.....

## SUPPLY AND SERVICES

## TRANSPORT

Department.....

All other departments and agencies not included in these Estimates.....

Consolidated specified purpose accounts.....

Total Estimates.....

Previous Estimates		These Supplementary Estimates				Total Estimates to Date		
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
Budgetary	Non-Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2,316,191,100	.....	422,630,520	745,000,000	.....	.....	1,167,630,520	3,483,821,620	.....
.....	.....	1	100,000,000	.....	.....	100,000,001	100,000,001	.....
352,066,000	10,000	25,704,000	.....	7,000,000	.....	32,704,000	377,770,000	7,010,000
105,773,000	.....	720,000	.....	.....	.....	720,000	106,493,000	.....
16,751,000	.....	672,000	.....	.....	.....	672,000	17,423,000	.....
2,061,659,100	.....	5	.....	.....	.....	5	2,061,659,105	.....
3,984,000	.....	6,098,976	.....	.....	.....	6,098,976	10,082,976	.....
811,670,100	164,697,000	1	.....	90,000,000	.....	90,000,001	811,670,101	254,697,000
26,183,000	.....	13,218,390	.....	.....	.....	13,218,390	39,401,390	.....
1,019,278,100	.....	25,993,293	.....	.....	.....	25,993,293	1,045,271,393	.....
1,234,936,731	2,600,000	3	.....	.....	.....	3	1,234,936,734	2,600,000
2,200,742,000	19,300,001	7,236,401	.....	.....	.....	7,236,401	2,207,978,401	19,300,001
51,894,389,100	105,530,001	263,000,001	.....	.....	27,282,827	290,282,828	52,157,389,101	132,812,828
8,033,000	.....	1,603,479	.....	.....	.....	1,603,479	9,636,479	.....
760,573,100	.....	56,657,284	.....	.....	.....	56,657,284	817,230,384	.....
147,064,520	.....	54,455,044	.....	.....	.....	54,455,044	201,519,564	.....
3,832,791,600	22,620,102	176,264,204	.....	2,000,000	.....	178,264,204	4,009,055,804	24,620,102
.....	.....	1,179,317	.....	.....	.....	1,179,317	1,179,317	.....
298,408,000	.....	35,712,711	.....	.....	.....	35,712,711	334,120,711	.....
395,323,000	.....	22,612,581	.....	.....	.....	22,612,581	417,935,581	.....
416,615,750	.....	8,907,433	.....	.....	.....	8,907,433	425,523,183	.....
16,794,000	.....	654,787	.....	.....	.....	654,787	17,448,787	.....
8,714,000	.....	974,346	.....	.....	.....	974,346	9,688,346	.....
9,035,000	.....	195,148	.....	.....	.....	195,148	9,230,148	.....
3,804,000	.....	1,616,813	.....	.....	.....	1,616,813	5,420,813	.....
20,037,000	.....	8,291,782	.....	.....	.....	8,291,782	28,328,782	.....
4,708,421,100	.....	2	.....	.....	.....	2	34,708,421,102	.....
1,219,121,000	.....	18,131,617	.....	.....	.....	18,131,617	1,237,252,617	.....
78,283,000	.....	28,197,253	.....	.....	.....	28,197,253	106,480,253	.....
10,618,000	.....	604,544	.....	.....	.....	604,544	11,222,544	.....
10,540,000	.....	388,070	.....	.....	.....	388,070	10,928,070	.....
1,410,656,100	.....	.....	.....	14,000,000	.....	14,000,000	1,410,656,100	14,000,000
2,791,597,600	.....	21,799,531	.....	.....	.....	21,799,531	2,813,397,131	.....
106,560,000	.....	11,828,546	.....	.....	.....	11,828,546	118,388,546	.....
97,635,000	.....	147,416	.....	.....	.....	147,416	97,782,416	.....
23,099,000	.....	461,555	.....	.....	.....	461,555	23,560,555	.....
359,269,100	.....	16,404,675	.....	.....	.....	16,404,675	375,673,775	.....
2,148,279,217	.....	58,473,635	.....	.....	.....	58,473,635	2,206,752,852	.....
3,907,256,818	59,900,000	.....	.....	.....	.....	.....	28,907,256,818	59,900,000
1,124,000,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,124,000,000	.....
956,152,136	374,657,104	1,290,835,364	845,000,000	113,000,000	27,282,827	2,276,118,191	160,091,987,500	514,939,931

# Summary of Estimates to Date for 1991-92

---

---

Previous Estimates:	
Main Estimates.....	
Supplementary Estimates (A) .....	
These Supplementary Estimates.....	
Total Estimates to Date .....	

---

---

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Supplementary bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "b" to identify the vote with these Supplementary Estimates.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
47,029,341,036 428,000,000	110,498,811,100 .....	157,528,152,136 428,000,000	236,860,104 .....	137,797,000 .....	374,657,104 .....	157,902,809,240 428,000,000
47,457,341,036 1,290,835,364	110,498,811,100 845,000,000	157,956,152,136 2,135,835,364	236,860,104 113,000,000	137,797,000 27,282,827	374,657,104 140,282,827	158,330,809,240 2,276,118,191
48,748,176,400	111,343,811,100	160,091,987,500	349,860,104	165,079,827	514,939,931	160,606,927,431

Summary of Changes to Appropriations\*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE					
Department.....	1	58,311,000	.....	.....	58,311,000
	5b	553,628,000	.....	370,000	553,998,000
	10a	84,920,000	.....	.....	84,920,000
	15b	656,368,000	.....	48,775,000	705,143,000
	20b	14,764,000	.....	17,285,520	32,049,520
	25	47,236,000	.....	.....	47,236,000
	30b	282,344,000	.....	356,200,000	638,544,000
Canadian Dairy Commission .....	35	3,789,000	.....	.....	3,789,000
Canadian Livestock Feed Board.....	40	1,895,000	.....	.....	1,895,000
	45	18,100,000	.....	.....	18,100,000
Farm Credit Corporation.....	50b	.....	.....	1	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	1	43,002,000	.....	.....	43,002,000
	5	287,994,000	.....	.....	287,994,000
	L10	10,000,000	.....	.....	10,000,000
Enterprise Cape Breton Corporation.....	15	10,600,000	.....	.....	10,600,000
COMMUNICATIONS					
Department.....	1	156,381,000	.....	.....	156,381,000
	5	25,280,000	.....	.....	25,280,000
	10b	95,345,900	.....	20,204,000	115,549,900
	15b	55,000,000	.....	5,500,000	60,500,000
	L20	10,000	.....	.....	10,000
	L21b	.....	.....	7,000,000	7,000,000
Canada Council.....	25b	105,773,000	.....	720,000	106,493,000
Canadian Broadcasting Corporation.....	30	903,762,000	.....	.....	903,762,000
	35	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	40	126,475,000	.....	.....	126,475,000
Canadian Film Development Corporation ...	45	145,561,000	.....	.....	145,561,000
Canadian Museum of Civilization .....	50	43,866,000	.....	.....	43,866,000
Canadian Museum of Nature.....	55	19,838,000	.....	.....	19,838,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	60	31,562,000	.....	.....	31,562,000
National Archives of Canada.....	65	57,892,000	.....	.....	57,892,000
National Arts Centre Corporation.....	70	21,632,000	.....	.....	21,632,000
National Film Board .....	75	79,128,000	.....	.....	79,128,000
National Gallery of Canada.....	80	26,905,000	.....	.....	26,905,000
	85	3,000,000	.....	.....	3,000,000
National Library .....	90	40,976,000	.....	.....	40,976,000
National Museum of Science and Technology .....	95b	16,751,000	.....	672,000	17,423,000
CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS					
Department.....	1	137,875,000	.....	.....	137,875,000
	5	25,210,000	.....	.....	25,210,000
Competition Tribunal.....	10	1,718,000	.....	.....	1,718,000
Copyright Board.....	15	982,000	.....	.....	982,000
Goods and Services Tax Consumer Information Office.....	20	7,114,000	.....	.....	7,114,000
Hazardous Materials Information Review Commission.....	25	1,676,000	.....	.....	1,676,000
Patented Medicine Prices Review Board.....	30	3,835,000	.....	.....	3,835,000
Procurement Review Board.....	35	1,218,000	.....	.....	1,218,000
Standards Council of Canada.....	40	6,249,000	.....	.....	6,249,000

\* See footnote on page 10.



Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
<b>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</b>					
Department / Commission .....	1b	51,171,000	2,551,714	1	53,722,715
	5	95,725,000	.....	.....	95,725,000
	10b	1,483,662,000	(74,526,244)	1	1,409,135,757
	15b	173,820,000	24,013,532	1	197,833,533
	20b	7,891,000	3,855,999	1	11,747,000
	25b	110,349,000	44,104,999	1	154,454,000
Advisory Council on the Status of Women ..	30	3,573,000	.....	.....	3,573,000
Immigration and Refugee Board of Canada...	35	76,499,000	.....	.....	76,499,000
Status of Women — Office of the Co-ordinator .....	40b	3,585,000	.....	6,098,976	9,683,976
<b>ENERGY, MINES AND RESOURCES</b>					
Department.....	1	393,329,000	.....	.....	393,329,000
	5b	53,613,000	330,199	1	53,943,200
	10	250,512,000	(330,199)	.....	250,181,801
	L15b	154,800,000	.....	90,000,000	244,800,000
	L20	9,897,000	.....	.....	9,897,000
Atomic Energy Control Board .....	25	35,161,000	.....	.....	35,161,000
Atomic Energy of Canada Limited .....	30	176,403,000	.....	.....	176,403,000
National Energy Board .....	35b	23,331,000	.....	13,218,390	36,549,390
Petro-Canada International Assistance Corporation .....	40	51,000,000	(37,300,000)	.....	13,700,000
<b>ENVIRONMENT</b>					
.....	1b	47,190,000	.....	11,511,212	58,701,212
	5b	425,324,000	.....	6,354,081	431,678,081
	10	60,446,000	.....	.....	60,446,000
	15b	40,948,000	.....	8,128,000	49,076,000
	20	258,906,000	.....	.....	258,906,000
	25	113,306,000	.....	.....	113,306,000
	30	3,809,000	.....	.....	3,809,000
<b>INTERNAL AFFAIRS</b>					
Department.....	1	798,478,000	.....	.....	798,478,000
	5	146,197,000	(21,639,998)	.....	124,557,002
	10b	240,472,431	19,139,999	1	259,612,431
	11b	.....	.....	1	1
	15	5,468,000	.....	.....	5,468,000
	20b	5,450,000	2,499,999	1	7,950,000
Canadian Commercial Corporation .....	25	14,492,000	.....	.....	14,492,000
Canadian International Development Agency	30b	104,450,000	397,800	1	104,847,801
	35b	1,983,900,000	36,902,200	7,236,400	2,028,038,600
	L40	1	.....	.....	1
	L45	500,000	.....	.....	500,000
Canadian Secretariat .....	50	2,261,000	.....	.....	2,261,000
International Centre for Ocean Development	55	13,300,000	.....	.....	13,300,000
International Development Research Centre.	60	123,000,000	.....	.....	123,000,000
International Joint Commission .....	65	5,834,000	.....	.....	5,834,000
<b>FINANCE</b>					
Department.....	1	56,606,000	.....	.....	56,606,000
	2b	.....	.....	263,000,000	263,000,000
	L5	30,530,000	.....	.....	30,530,000
	L10	1	.....	.....	1
	15	10,000	.....	.....	10,000
	16b	.....	.....	1	1
Auditor General .....	20	54,426,000	.....	.....	54,426,000
Canadian International Trade Tribunal .....	25b	7,158,000	.....	1,603,479	8,761,479
Office of the Superintendent of Financial Institutions .....	30	3,262,000	.....	.....	3,262,000
Privatization and Regulatory Affairs .....	35	9,703,000	.....	.....	9,703,000
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>					
.....	1b	587,318,000	.....	9,435,984	596,753,984
	5	103,966,000	.....	.....	103,966,000
	10b	22,140,000	.....	47,221,300	69,361,300

# Summary of Changes to Appropriations\*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
FORESTRY .....	1b	92,854,000	.....	16,049,421	108,903,421
	5b	9,914,000	.....	854,400	10,768,400
	10b	34,336,420	.....	37,551,223	71,887,643
GOVERNOR GENERAL .....	1	9,422,400	.....	.....	9,422,400
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	1	45,099,000	(1,780,742)	.....	43,318,258
	5	258,336,000	(2,188,077)	.....	256,147,923
	6b	.....	.....	1	.....
	10b	11,852,000	.....	6,095,000	17,947,000
	15b	2,339,796,000	3,968,819	165,754,415	2,509,519,234
	L20b	19,750,000	.....	2,000,000	21,750,000
	L25	1,173,102	.....	.....	1,173,102
	30b	59,124,000	1,645,430	4,414,788	65,184,218
	35	40,577,500	(1,645,430)	.....	38,932,070
	40	230,127,000	.....	.....	230,127,000
	45	810,579,000	.....	.....	810,579,000
Canadian Polar Commission.....	50b	.....	.....	1,179,317	1,179,317
INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY					
Department.....	1	217,913,000	.....	.....	217,913,000
	5	434,231,000	.....	.....	434,231,000
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
	20	33,517,000	.....	.....	33,517,000
	25	251,026,000	.....	.....	251,026,000
Canadian Patents and Development Limited.....	30	799,000	.....	.....	799,000
Canadian Space Agency .....	35	41,751,000	(1,550,202)	.....	40,200,798
	40b	226,524,000	1,550,202	35,712,711	263,786,913
	45	26,651,000	.....	.....	26,651,000
Cape Breton Development Corporation.....	50	32,000,000	.....	.....	32,000,000
Federal Business Development Bank.....	55	15,724,000	.....	.....	15,724,000
	L60	9,400,000	.....	.....	9,400,000
Investment Canada.....	65	9,206,000	.....	.....	9,206,000
National Research Council of Canada .....	70	243,808,000	.....	.....	243,808,000
	75	37,257,000	.....	.....	37,257,000
	80	114,810,000	.....	.....	114,810,000
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	85	16,993,000	.....	.....	16,993,000
	90	465,820,000	.....	.....	465,820,000
Science Council of Canada .....	95	2,943,000	.....	.....	2,943,000
Statistics Canada.....	100b	360,019,000	.....	22,612,581	382,631,581
Canada Post Corporation.....	105	115,300,000	.....	.....	115,300,000
JUSTICE					
Department.....	1b	156,896,000	.....	1,212,433	158,108,433
	5b	242,202,650	.....	7,695,000	249,897,650
Canadian Human Rights Commission.....	10b	15,143,000	.....	654,787	15,797,787
Commissioner for Federal Judicial Affairs....	15	4,195,000	.....	.....	4,195,000
	20	421,000	.....	.....	421,000
Federal Court of Canada.....	25	16,985,000	.....	.....	16,985,000
Law Reform Commission of Canada.....	30	4,625,000	.....	.....	4,625,000
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada .....	35	5,977,000	.....	.....	5,977,000
Supreme Court of Canada.....	40	10,987,000	.....	.....	10,987,000
Tax Court of Canada .....	45b	8,075,000	.....	974,346	9,049,346

\* See footnote on page 10.

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
<b>LABOUR</b>					
Department.....	1	62,092,000	.....	.....	62,092,000
	5	56,832,000	.....	.....	56,832,000
Canada Labour Relations Board .....	10b	8,096,000	.....	195,148	8,291,148
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	15b	3,804,000	.....	1,616,813	5,420,813
<b>NATIONAL DEFENCE</b>					
Department.....	1	8,769,197,000	.....	.....	8,769,197,000
	5	2,712,302,000	.....	.....	2,712,302,000
	10	288,560,118	.....	.....	288,560,118
Emergency Preparedness Canada.....	15b	12,410,000	.....	341,782	12,751,782
	20b	6,762,000	.....	7,950,000	14,712,000
<b>NATIONAL HEALTH AND WELFARE</b>					
Department.....	1	73,059,000	.....	.....	73,059,000
	5	752,771,000	(5,989,998)	.....	746,781,002
	10b	54,318,000	249,999	1	54,568,000
	15b	279,221,000	5,739,999	1	284,961,000
	20	95,028,000	.....	.....	95,028,000
	25	198,273,000	.....	.....	198,273,000
Medical Research Council .....	30	6,263,000	.....	.....	6,263,000
	35	240,814,000	.....	.....	240,814,000
<b>NATIONAL REVENUE</b>					
Customs and Excise .....	1	820,602,000	.....	.....	820,602,000
	5	44,699,000	.....	.....	44,699,000
Taxation .....	10	1,043,898,000	(5,076,383)	.....	1,038,821,617
	15b	38,436,000	5,076,383	18,131,617	61,644,000
<b>PARLIAMENT</b>					
The Senate .....	1	30,645,000	.....	.....	30,645,000
House of Commons.....	10	160,623,000	.....	.....	160,623,000
Library of Parliament.....	15	14,487,000	.....	.....	14,487,000
<b>PRIVY COUNCIL</b>					
Department.....	1b	73,004,000	.....	28,197,253	101,201,253
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.....	5	3,047,000	.....	.....	3,047,000
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board .....	10	25,343,000	.....	.....	25,343,000
Chief Electoral Officer .....	15	2,777,000	.....	.....	2,777,000
Commissioner of Official Languages .....	20	11,860,000	.....	.....	11,860,000
Economic Council of Canada.....	25b	9,501,000	.....	604,544	10,105,544
Northern Pipeline Agency.....	30	472,000	.....	.....	472,000
Public Service Staff Relations Board.....	35b	9,446,000	.....	388,070	9,834,070
Security Intelligence Review Committee .....	40	1,460,000	.....	.....	1,460,000
<b>PUBLIC WORKS</b>					
Department.....	1	38,778,000	.....	.....	38,778,000
	5	831,890,000	.....	.....	831,890,000
	10	146,188,000	.....	.....	146,188,000
	15	46,821,000	.....	.....	46,821,000
	L16b	.....	.....	14,000,000	14,000,000
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	20	2,042,407,000	.....	.....	2,042,407,000
National Capital Commission.....	25	60,059,000	.....	.....	60,059,000
	30	19,135,000	.....	.....	19,135,000
	35	13,400,000	.....	.....	13,400,000
<b>SECRETARY OF STATE</b>					
Department.....	1	200,052,000	(2,880,073)	.....	197,171,927
	5b	375,378,500	2,880,073	21,799,531	400,058,104
Canadian Centre for Management Development .....	10	10,694,000	.....	.....	10,694,000
Ministry of State (Multiculturalism and Citizenship).....	15b	25,970,000	1,750,000	11,828,546	39,548,546
	20	78,722,000	(1,750,000)	.....	76,972,000
Public Service Commission.....	25	129,809,000	.....	.....	129,809,000

# Summary of Changes to Appropriations\*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
Social Sciences and Humanities Research Council .....	30b	7,858,000	270,000	147,416	8,275,000
	35	88,995,000	(270,000)	.....	88,725,000
SOLICITOR GENERAL					
Department.....	1	27,889,000	.....	.....	27,889,000
Canadian Security Intelligence Service.....	5	213,951,000	.....	.....	213,951,000
Correctional Service.....	10	779,659,000	.....	.....	779,659,000
	15	109,103,000	.....	.....	109,103,000
National Parole Board.....	20b	20,539,000	.....	461,555	21,000,000
Royal Canadian Mounted Police .....	25	918,614,000	.....	.....	918,614,000
	30	104,109,000	.....	.....	104,109,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	35	1,397,000	.....	.....	1,397,000
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	40	3,658,000	.....	.....	3,658,000
SUPPLY AND SERVICES .....	1b	310,779,000	.....	12,803,975	323,582,000
	5b	9,762,000	.....	3,600,700	13,362,000
	10	250,000	.....	.....	250,000
TRANSPORT					
Department.....	1b	441,798,000	45,349,659	1	487,147,000
	5	663,598,000	(45,349,659)	.....	618,248,000
	10b	231,735,117	.....	1	231,735,117
	15	6,672,000	.....	.....	6,672,000
	20	35,575,000	.....	.....	35,575,000
	25	32,350,000	.....	.....	32,350,000
	26b	.....	.....	58,473,633	58,473,633
	30	144,558,000	.....	.....	144,558,000
	35	411,900,000	.....	.....	411,900,000
	40	28,700,000	.....	.....	28,700,000
	45	9,000	.....	.....	9,000
Civil Aviation Tribunal.....	50	908,000	.....	.....	908,000
Grain Transportation Agency Administrator	55	6,420,000	.....	.....	6,420,000
National Transportation Agency .....	60	32,615,000	.....	.....	32,615,000
TREASURY BOARD					
Secretariat .....	1	68,612,000	.....	.....	68,612,000
	3	6,000,000	.....	.....	6,000,000
	5	400,000,000	.....	.....	400,000,000
	10	180,000,000	.....	.....	180,000,000
	15	590,164,000	.....	.....	590,164,000
Comptroller General.....	20	16,832,000	.....	.....	16,832,000
VETERANS AFFAIRS .....	1	459,515,000	.....	.....	459,515,000
	5	1,394,719,000	.....	.....	1,394,719,000
	10	4,539,000	.....	.....	4,539,000
	15	6,946,000	.....	.....	6,946,000
	20	2,711,000	.....	.....	2,711,000
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION .....	1	33,587,000	.....	.....	33,587,000
	5	241,693,000	.....	.....	241,693,000
Total .....	.....	47,694,201,140	.....	1,403,835,364	49,098,036,504

\* Only Votes followed by a lower case alpha character "b" are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program display.

# Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>AGRICULTURE</b>	
<b>Department</b>	
<i>Agri-Food Program</i>	
Agri-Food — Operating expenditures	370,000
Agri-Food — The grants listed in the Estimates and contributions	48,775,000
<i>Grains and Oilseeds Program</i>	
Grains and Oilseeds — Operating expenditures including authority to make payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act	17,285,520
Grains and Oilseeds — The grants listed in the Estimates	356,200,000
<b>Farm Credit Corporation</b>	
Pursuant to Section 12(1) of the Farm Credit Act to increase from \$1,025,000,000 to \$1,125,000,000 the aggregate amount that may be paid to the Corporation under this section	1
<b>COMMUNICATIONS</b>	
<b>Department</b>	
Communications — Contributions	20,204,000
Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	5,500,000
Loans to Cultural Industries — To encourage the growth of the Canadian book publishing, film and video and sound recording industries	7,000,000
<b>Canada Council</b>	
Payments to the Canada Council within the meaning of Section 18 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act	720,000
<b>National Museum of Science and Technology</b>	
Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	672,000



# Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</b>		
	<b>Department / Commission</b>	
	<i>Corporate Management and Services Program</i>	
1b	Corporate Management and Services — Program expenditures — To authorize the transfer of \$2,551,714 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
	<i>Employment and Insurance Program</i>	
10b	Employment and Insurance — The grants listed in the Estimates	
	<i>Immigration Program</i>	
15b	Immigration — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$24,013,532 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
20b	Immigration — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$3,855,999 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
25b	Immigration — The grants listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$44,104,999 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
	<b>Status of Women — Office of the Co-ordinator</b>	
40b	Status of Women — Office of the Co-ordinator — Program expenditures	6,098,9
<b>ENERGY, MINES AND RESOURCES</b>		
	<b>Department</b>	
5b	Energy, Mines and Resources — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$330,199 from Energy, Mines and Resources Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
L15b	Payments in respect of Canada's participation in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader	90,000,
	<b>National Energy Board</b>	
35b	National Energy Board — Program expenditures	13,218,
<b>ENVIRONMENT</b>		
	<i>Administration Program</i>	
1b	Administration — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	11,511,
	<i>Environmental Services Program</i>	
5b	Environmental Services — Operating expenditures	6,354 8
15b	Environmental Services — The grants listed in the Estimates and contributions	8,128 0

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
-------------	-----------------------------------	--------------------------------

## EXTERNAL AFFAIRS

### Department

#### *Canadian Interests Abroad Program*

0b	Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,139,999 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
1b	Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act to authorize the Minister on behalf of Her Majesty the Queen in Right of Canada to guarantee loans made by Canadian financial institutions in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance and the Minister for External Relations to the Government of Romania in an amount not to exceed \$25,000,000 and to the Government of Bulgaria in an amount not to exceed \$10,000,000	1

#### *World Exhibitions Program*

0b	World Exhibitions — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$2,499,999 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
----	--	---

### Canadian International Development Agency

0b	Canadian International Development Agency — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$397,800 from Energy, Mines and Resources Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
0b	Canadian International Development Agency — The grants and contributions listed in the Estimates provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services — To authorize the transfer of \$36,902,200 from Energy, Mines and Resources Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,236,400

## FINANCE

### Department

#### *Financial and Economic Policies Program*

	Financial and Economic Policies Program — Contributions	263,000,000
--	---	-------------

#### *Special Program*

0b	Special Program — To add to Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, immediately following the words "Canadian claims", in sub-paragraph (b), the following: and all amounts received from the United Nations Compensation Commission or other sources pursuant to claims made by Canada, Canadian citizens or Canadian residents as a result of the invasion and occupation of Kuwait by Iraq in 1990-91	1
----	---	---

### Canadian International Trade Tribunal

0b	Canadian International Trade Tribunal — Program expenditures	1,603,479
----	--	-----------

# Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>		
1b	Fisheries and Oceans — Operating expenditures	9,435,
10b	Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates and contributions	47,221,
<b>FORESTRY</b>		
1b	Forestry — Operating expenditures	16,049,
5b	Forestry — Capital expenditures	854,
10b	Forestry — Contributions	37,551,
<b>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT</b>		
<b>Department</b>		
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>		
6b	Indian and Inuit Affairs — To increase from \$750,000,000 to \$1,000,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972	
10b	Indian and Inuit Affairs — Capital expenditures	6,095,
15b	Indian and Inuit Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$1,780,742 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 and \$2,188,077 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	165,754,
L20b	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	2,000,
<i>Northern Affairs Program</i>		
30b	Northern Affairs — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,645,430 from Indian Affairs and Northern Development Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,414,
<b>Canadian Polar Commission</b>		
50b	Canadian Polar Commission — Program expenditures	1,179,
<b>INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY</b>		
<b>Canadian Space Agency</b>		
40b	Canadian Space Agency — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$1,550,202 from Industry, Science and Technology Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of the Vote and to provide a further amount of	35,717,
<b>Statistics Canada</b>		
100b	Statistics Canada — Program expenditures	22,615,

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
	<b>JUSTICE</b>	
	<b>Department</b>	
b	Justice — Operating expenditures	1,212,433
b	Justice — Contributions	7,695,000
	<b>Canadian Human Rights Commission</b>	
b	Canadian Human Rights Commission — Program expenditures	654,787
	<b>Tax Court of Canada</b>	
b	Tax Court of Canada — Program expenditures	974,346
	<b>LABOUR</b>	
	<b>Canada Labour Relations Board</b>	
b	Canada Labour Relations Board — Program expenditures	195,148
	<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>	
b	Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures	1,616,813
	<b>NATIONAL DEFENCE</b>	
	<b>Emergency Preparedness Canada</b>	
b	Emergency Preparedness Canada — Operating expenditures	341,782
b	Emergency Preparedness Canada — Contributions	7,950,000
	<b>NATIONAL HEALTH AND WELFARE</b>	
	<b>Department</b>	
	<i>Health Program</i>	
b	Health — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$249,999 from National Health and Welfare Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
b	Health — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$5,739,999 from National Health and Welfare Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
	<b>NATIONAL REVENUE</b>	
	<b>Taxation</b>	
b	Taxation — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$5,076,383 from National Revenue Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	18,131,617

# Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>PRIVY COUNCIL</b>		
	<b>Department</b>	
1b	Privy Council — Program expenditures	28,197,
	<b>Economic Council of Canada</b>	
25b	Economic Council of Canada — Program expenditures	604,
	<b>Public Service Staff Relations Board</b>	
35b	Public Service Staff Relations Board — Program expenditures	388,
<b>PUBLIC WORKS</b>		
	<b>Department</b>	
	<i>Crown Corporations Program</i>	
L16b	Loans to Harbourfront Corporation for operating and capital infrastructure projects	14,000,
<b>SECRETARY OF STATE</b>		
	<b>Department</b>	
5b	Secretary of State — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$2,880,073 from Secretary of State Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	21,799
	<b>Ministry of State (Multiculturalism and Citizenship)</b>	
15b	Multiculturalism and Citizenship — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,750,000 from Secretary of State Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	11,828
	<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>	
30b	Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$270,000 from Secretary of State Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	147
<b>SOLICITOR GENERAL</b>		
	<b>National Parole Board</b>	
20b	National Parole Board — Program expenditures	465



ote o.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
	<b>SUPPLY AND SERVICES</b>	
	Supply and Services — Operating expenditures	12,803,975
	Supply and Services — Capital expenditures	3,600,700
	<b>TRANSPORT</b>	
	<b>Department</b>	
	Transport — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$45,349,659 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
b	Transport — The grant listed in the Estimates	1
b	Payment to the Canada Ports Corporation to enable the Corporation to acquire all outstanding shares of Ridley Terminals Inc. owned by Fednav Limited	58,473,633
	<b>Total</b>	<b>1,403,835,364</b>

## Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
-----------------------------------	--------------------------------

### AGRICULTURE

#### Department

##### *Agri-Food Program*

Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act	(207,000,000)
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program	364,000,000
Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act	(92,000,000)
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program	92,000,000
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program	618,000,000

##### *Grains and Oilseeds Program*

Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account	86,000,000
Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	19,000,000
Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	(135,000,000)

#### Farm Credit Corporation

Payments to the Farm Credit Corporation pursuant to Section 12(1) of the Farm Credit Act	100,000,000
--	-------------

### FINANCE

#### Department

##### *Financial and Economic Policies Program*

Payments to the European Bank for Reconstruction and Development pursuant to the European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act ( <i>Non-Budgetary</i> )	27,282,000
<b>Total</b>	<b>872,282,000</b>

**AGRICULTURE**  
**Department**  
**Agri-Food Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Vote 5b — Agri-Food — Operating expenditures.....	553,628,000	.....	370,000	553,998,000
Vote 15b — Agri-Food — The grants listed in the Estimates and contributions.....	656,368,000	.....	48,775,000	705,143,000
Statutory— Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act .....	207,000,000	.....	(207,000,000)	.....
Statutory— Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program .....	.....	.....	364,000,000	364,000,000
Statutory— Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act.....	92,000,000	.....	(92,000,000)	.....
Statutory— Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program .....	.....	.....	92,000,000	92,000,000
Statutory— Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program .....	.....	.....	618,000,000	618,000,000
Total Budgetary .....	.....	.....	824,145,000	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products ** .....	.....	39,000
Implementation of the Gross Revenue Insurance Program .....	.....	10,145
Repeal of the Crop Insurance Act .....	.....	(207,000)
Enactment of the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program.....	.....	364,000
Repeal of the Agricultural Stabilization Act.....	.....	(92,000)
Enactment of the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program.....	.....	92,000
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program .....	.....	618,000
	.....	824,145

Objects of Expenditure	\$000s
<b>Operating</b>	
Transportation and Communications..... (2)	70
Information..... (3)	75
Professional and Special Services..... (4)	225
	370
Transfer Payments..... (10)	823,775
	824,145

\* Funds in the amount of \$10,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

\*\* The Department of National Defence will reduce its available expenditure authority in order to offset this requirement.

**AGRICULTURE**  
**Department**  
**Agri-Food Program**

Transfer Payments

\$

Grants

*Farm Financial Programs*

Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products.....	11,130,000
--	------------

*Agriculture Development*

Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products.....	27,500,000
--	------------

Contributions

*Farm Financial Programs*

Payments to provinces for expenses incurred in the start-up of the revenue protection component of the Gross Revenue Insurance Program.....	10,145,000
---	------------

(S) Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act .....	(207,000,000)
---	---------------

(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program.....	364,000,000
--	-------------

(S) Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act.....	(92,000,000)
--	--------------

(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program.....	92,000,000
---	------------

(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program.	618,000,000
---	-------------

	785,145,000
--	-------------

	823,775,000
--	-------------

# AGRICULTURE

## Department

### Grains and Oilseeds Program

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
Vote 20b — Grains and Oilseeds — Operating expenditures including authority to make payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act.....	14,764,000	.....	17,285,520	32,049,520
Vote 30b — Grains and Oilseeds — The grants listed in the Estimates.....	282,344,000	.....	356,200,000	638,544,000
<b>Statutory—Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account.....</b>	.....	.....	86,000,000	86,000,000
<b>Statutory — Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act.....</b>	1,000,000	.....	19,000,000	20,000,000
<b>Statutory— Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.....</b>	235,000,000	.....	(135,000,000)	100,000,000
Total Budgetary.....	.....	.....	343,485,520	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Implementation of the Net Income Stabilization Account.....	65	12,486
Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products.....	52	361,000
Special Canadian Grains Program 1987 Crop.....	.....	80
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account.....	.....	86,000
Increased payments in connection with the Prairie Grain Advance Payment Act.....	.....	19,000
Decreased payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.....	.....	(135,000)
Gross Program Supplement.....	117	343,566
Less: Funds available within Vote 30 due to reduced contribution requirements.....	.....	80
	117	343,486

Objects of Expenditure	\$000s
<b>Operating</b>	
Personnel.....(1)	5,799
Transportation and Communications.....(2)	2,328
Information.....(3)	2,985
Professional and Special Services.....(4)	2,379
Rentals.....(5)	230
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	330
Other Subsidies and Payments.....(12)	(135,000)
	(120,949)
<b>Capital</b>	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	3,235
Transfer Payments.....(10)	461,280
	343,566
Less: Funds Available.....(13)	80
	343,486

\* Funds in the amount of \$10,080,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

\*\* The Department of National Defence will reduce its available expenditure authority in order to offset this requirement.

AGRICULTURE  
Department  
*Grains and Oilseeds Program*

<u>Person-Years</u>	Total Person- Years Authorized
Management .....	1
Administrative and Foreign Service.....	39
Administrative Support .....	77
	<u>117</u>

Transfer Payments

\$

Grants

*Domestic Policy and Programs*

Grants to grain, oilseed, special crop, and honey producers under the Special Canadian Grains Program, 1987 Crop ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....	80,000
Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products.....	<u>356,200,000</u>
	<u>356,280,000</u>

Contributions

*Domestic Policy and Programs*

(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account...	86,000,000
(S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payment Act .....	<u>19,000,000</u>
	<u>105,000,000</u>
	<u>461,280,000</u>



AGRICULTURE  
Farm Credit Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 50b</b> —Pursuant to Section 12(1) of the Farm Credit Act to increase from \$1,025,000,000 to \$1,125,000,000 the aggregate amount that may be paid to the Corporation under this section.....	.....	.....	1	1
<b>Statutory</b> —Payments to the Farm Credit Corporation pursuant to Section 12(1) of the Farm Credit Act...	.....	.....	100,000,000	100,000,000
Total Budgetary .....	.....	.....	100,000,001	.....
<b>Explanation of Requirement</b>			Person-Years	\$000s
Increase in authorized capital .....			.....	.....
Payments to the Farm Credit Corporation pursuant to Section 12(1) of the Farm Credit Act .....			.....	100,000
			.....	100,000
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....(12)				100,000

# COMMUNICATIONS Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Vote 10b — Communications — Contributions.....	95,345,900	.....	20,204,000	115,549,900
Vote 15b — Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mail- ings.....	55,000,000	.....	5,500,000	60,500,000
Total Budgetary.....	.....	.....	25,704,000	.....
<b>Non-Budgetary</b>				
Vote L21b — Loans to Cultural Industries — To en- courage the growth of the Canadian book publish- ing, film and video and sound recording industries	.....	.....	7,000,000	7,000,000
Total Program.....	.....	.....	32,704,000	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Cultural Infrastructure Projects .....	.....	13,529
Economic and Regional Development Agreements.....	.....	6,675
Publications Distribution Assistance Program.....	.....	5,500
Cultural Industries Development Fund.....	.....	7,000
	.....	32,704

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments.....(12)	5,500
Transfer Payments.....(10)	20,204
	25,704

## Transfer Payments \$

### Contributions

<i>Telecommunications and Technology</i>	
Canada/Alberta Partnership Agreement in Communications Technology .....	1,850,000
Canada/Saskatchewan Partnership Agreement in Communications Technology.....	1,325,000
	3,175,000
<i>Cultural Affairs and Broadcasting</i>	
Contributions to Cultural Infrastructure Projects.....	13,529,000
Contributions under the Canada/Prince Edward Island Cooperation Agreement on Cultural Development	2,315,000
Contributions under the Canada/Ontario Subsidiary Agreement for Cultural Development .....	1,105,000
Contributions under the Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development.....	80,000
	17,029,000
	20,204,000

\* Funds in the amount of \$7,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# COMMUNICATIONS

## Canada Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25b — Payments to the Canada Council within the meaning of Section 18 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act.....				
	105,773,000	.....	720,000	106,493,000
<u>Explanation of Requirement*</u>			Person-Years	\$000s
John G. Diefenbaker Award.....			.....	720
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....				(12) 720

\* Funds were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# COMMUNICATIONS

## National Museum of Science and Technology

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 95b — Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....				
	16,751,000	.....	672,000	17,423,000
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Person- Years	\$000s
Additional capital costs.....			.....	672
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....			(12)	672

**EMPLOYMENT AND IMMIGRATION**  
**Department / Commission**  
*Corporate Management and Services Program*

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b — Corporate Management and Services — Program expenditures — To authorize the transfer of \$2,551,714 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	51,171,000	2,551,714	1	53,722,715
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement</b>			Person-Years	\$000s
Refugee Backlog Clearance Program .....			.....	2,552
Gross Program Supplement .....			.....	2,552
Less: Funds available from Vote 10 (\$2,551,714) due to reduced contribution requirements.....			.....	2,552
			.....	.....
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Transportation and Communications.....		(2)		739
Rentals.....		(5)		1,813
				2,552
Less: Funds Available.....			(13)	2,552
				.....



# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department / Commission

### Employment and Insurance Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 10b — Employment and Insurance — The grants listed in the Estimates.....	1,483,662,000	(74,526,244)	1	1,409,135,757

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Grants — Business Drive for Jobs.....	....	430
Grants to assist local entrepreneurial development.....	....	38,850
Gross Program Supplement.....	....	39,280
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced contribution requirements.....	....	39,280
	....	....

Objects of Expenditure	\$000s
Transfer Payments.....(10)	39,280
Less: Funds Available.....(13)	39,280
	....

Transfer Payments	\$
<b>Grants</b>	
<i>Human Resource Development Programs</i>	
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development ( <i>Funds in the amount of \$850,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> ).....	38,850,000
Grants to corporate employers and associations to promote student employment opportunities ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....	430,000
	39,280,000

\* Funds in the amount of \$1,280,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department / Commission

### Immigration Program

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 15b — Immigration — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$24,013,532 from Employment and Immigration Vote 10, Appropria- tion Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	173,820,000	24,013,532	1	197,833,533
Vote 20b — Immigration — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$3,855,999 from Employ- ment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	7,891,000	3,855,999	1	11,747,000
Vote 25b — Immigration — The grants listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$44,104,999 from Employment and Immigration Vote 10, Ap- propriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	110,349,000	44,104,999	1	154,454,000
Total Budgetary.....	.....	71,974,530	3	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Refugee Backlog Clearance Program .....	462	24,014
Additional capital costs .....	.....	3,856
Grant — Canada/Quebec Accord on Immigration .....	.....	75,000
Gross Program Supplement.....	462	102,870
Less: Funds available from Vote 10 (\$71,974,530) due to reduced contribution requirements and within Vote 25 (\$30,895,000) from existing contributions.....	.....	102,870
	462	.....

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel .....	(1) 20,365
Professional and Special Services.....	(4) 3,649
	24,014
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3,856
Transfer Payments.....	(10) 75,000
	102,870
Less: Funds Available.....	(13) 102,870
	.....

Person-Years	Total Person- Years Authorized
Management .....	2
Administrative and Foreign Service.....	335
Administrative Support .....	125
	462

\* Funds in the amount of \$56,250,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department / Commission

### Immigration Program

---

#### Transfer Payments

\$

#### Grants

##### *Settlement*

Grant to the province of Quebec as financial compensation to accompany the federal withdrawal from reception and integration services to immigrants as per section 26 of the Canada/Quebec Accord relating to Immigration and temporary admission of aliens (*Funds in the amount of \$56,250,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item*) .....

75,000,000

---

# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Status of Women — Office of the Co-ordinator

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
Vote 40b — Status of Women — Office of the Co-ordinator — Program expenditures .....	3,585,000	.....	6,098,976	9,683,976
<hr/>				
Explanation of Requirement*			Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			1	399
Panel on Violence Against Women .....			14	5,700
			15	6,099
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	907
Transportation and Communications .....			(2)	1,082
Information .....			(3)	1,047
Professional and Special Services .....			(4)	2,438
Rentals .....			(5)	250
Purchased Repair and Maintenance .....			(6)	25
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	150
				5,899
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	200
				6,099
<hr/>				
Person-Years				Total Person- Years Authorized
Management .....				1
Administrative and Foreign Service .....				8
Technical .....				1
Administrative Support .....				5
				15

\* Funds in the amount of \$3,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Budgetary				
Vote 5b — Energy, Mines and Resources — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$330,199 from Energy, Mines and Resources Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	53,613,000	330,199	1	53,943,200
Non-Budgetary				
Vote L15b — Payments in respect of Canada's participation in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader.....	154,800,000	.....	90,000,000	244,800,000
Total Program.....	.....	330,199	90,000,001	.....
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement*</u>			Person- Years	\$000s
Additional capital costs.....			.....	330
Lloydminster Heavy Oil Upgrader .....			.....	90,000
Gross Program Supplement.....			.....	90,330
Less: Funds available from Vote 10 (\$330,199) due to reduced contribution requirements .....			.....	330
			.....	90,000
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	330
Less: Funds Available.....			(13)	330
				.....

\* Funds in the amount of \$38,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.



# ENERGY, MINES AND RESOURCES

## National Energy Board

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
<b>Vote 35b — National Energy Board — Program expenditures</b>	23,331,000	.....	13,218,390	36,549,390
<b>Explanation of Requirement*</b>			Person- Years	\$000s
Cost of relocation to Calgary .....			2	13,218
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
<b>Operating</b>				
Personnel .....			(1)	163
Transportation and Communications .....			(2)	9,525
Information .....			(3)	75
Professional and Special Services .....			(4)	1,880
Rentals .....			(5)	25
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	50
				11,718
<b>Capital</b>				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	1,500
				13,218
<b>Person-Years</b>				Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....				2

\* Funds in the amount of \$10,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# ENVIRONMENT

## Administration Program

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b — Administration — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions .....	47,190,000	.....	11,511,212	58,701,212

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Green Plan Initiatives.....	23	11,511
<b>Objects of Expenditure</b>		\$000s
Operating		
Personnel .....	(1)	1,321
Transportation and Communications.....	(2)	2,219
Information.....	(3)	1,000
Professional and Special Services.....	(4)	4,935
Rentals.....	(5)	20
Utilities, Materials and Supplies.....	(7)	521
		10,016
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	40
Transfer Payments.....	(10)	1,455
		11,511

Person-Years	Total Person- Years Authorized
Management .....	1
Scientific and Professional .....	7
Administrative and Foreign Service.....	13
Administrative Support .....	2
	23

### Transfer Payments \$

#### Grants

Administration	
Grant to the Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe (The Budapest Centre) (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item).....	500,000

#### Contributions

Administration	
Contributions under the Participant Funding Program.....	955,000
	1,455,000

\* Funds in the amount of \$500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
<b>Vote 5b — Environmental Services — Operating expenditures</b> .....	425,324,000	.....	6,354,081	431,678,081
<b>Vote 15b — Environmental Services — The grants listed in the Estimates and contributions</b> .....	40,948,000	.....	8,128,000	49,076,000
Total Budgetary.....	.....	.....	14,482,081	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Green Plan Initiatives.....	.....	14,482

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Transportation and Communications..... (2)	270
Information..... (3)	285
Professional and Special Services..... (4)	5,355
Utilities, Materials and Supplies..... (7)	444
	6,354
Transfer Payments..... (10)	8,128
	14,482

<b>Transfer Payments</b>	\$
--------------------------	----

### Grants

<b>Conservation and Protection</b>	
International Institute for Sustainable Development ( <i>Funds in the amount of \$2,250,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> ).....	3,000,000
St. Lawrence Action Plan ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....	250,000
Multilateral Fund of the Montreal Protocol ( <i>Funds in the amount of \$600,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> ).....	1,700,000
University Research Councils Program .....	49,000
	4,999,000

### Contributions

<b>Conservation and Protection</b>	
Canadian Youth Foundation .....	789,000
Canada—Nova Scotia Agreement on Sustainable Economic Development .....	160,000
Canadian Environmental Network (CEN) .....	485,000
World Cities and their Environment Congress .....	300,000
Technology Development Program for the St. Lawrence Centre .....	950,000
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin .....	370,000
"Fleuve et Musique Festival" .....	75,000
	3,129,000
	8,128,000

\* Funds in the amount of \$3,100,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# EXTERNAL AFFAIRS

## Department

### Canadian Interests Abroad Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b — Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,139,999 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	240,472,431	19,139,999	1	259,612,431
Vote 11b — Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act to authorize the Minister on behalf of Her Majesty the Queen in Right of Canada to guarantee loans made by Canadian financial institutions in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance and the Minister for External Relations to the Government of Romania in an amount not to exceed \$25,000,000 and to the Government of Bulgaria in an amount not to exceed \$10,000,000.....	.....	.....	1	1
Total Budgetary.....	.....	19,139,999	2	.....

#### Explanation of Requirement\*

	Person- Years	\$000s
Grants to Central Europe and the Soviet Union.....	.....	400
Radio Canada International.....	.....	13,490
Assistance to Central Europe and the Soviet Union .....	.....	5,250
Loan guarantees to the Governments of Romania and Bulgaria .....	.....	.....
Gross Program Supplement.....	.....	19,140
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital requirements .....	.....	19,140
	.....	.....

#### Objects of Expenditure

	\$000s
Transfer Payments.....(10)	19,140
Less: Funds Available.....(13)	19,140
	.....

#### Transfer Payments

	\$
--	----

#### Grants

##### Bilateral relations and operations

Grants for economic and political assistance to Central Europe and the Soviet Union ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ) .....	400,000
--	---------

#### Contributions

##### Communications and Culture

Canadian Broadcasting Corporation to support operations of Radio Canada International.....	13,490,000
--	------------

##### Bilateral Relations and Operations

Contributions for economic and political assistance to Central Europe and the Soviet Union .....	5,250,000
	19,140,000

\* Funds in the amount of \$5,300,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

EXTERNAL AFFAIRS  
 Department  
 World Exhibitions Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 20b — World Exhibitions — Capital expenditures				
— To authorize the transfer of \$2,499,999 from				
External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2,				
1991-92 for the purposes of this Vote.....	5,450,000	2,499,999	1	7,950,000
Explanation of Requirement			Person- Years	\$000s
Seville World Exposition 1992 .....			.....	2,500
Gross Program Supplement.....			.....	2,500
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital requirements .....			.....	2,500
			.....	.....
Objects of Expenditure				\$000s
Capital				
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works..... (8)				2,500
Less: Funds Available.....(13)				2,500
				.....



# EXTERNAL AFFAIRS

## Canadian International Development Agency

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 30b — Canadian International Development Agency — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$397,800 from Energy, Mines and Resources Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	104,450,000	397,800	1	104,847,801
Vote 35b — Canadian International Development Agency — The grants and contributions listed in the Estimates provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services — To authorize the transfer of \$36,902,200 from Energy, Mines and Resources Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	1,983,900,000	36,902,200	7,236,400	2,028,038,600
Total Budgetary .....	.....	37,300,000	7,236,401	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000's
Transfer of Petro-Canada International Assistance Corporation responsibilities .....	4	37,300
Increased class grant for international humanitarian assistance .....	.....	16,200
Increased grant to the North-South Institute .....	.....	250
Increased class contribution for geographic programs .....	.....	7,236
Gross Program Supplement .....	4	60,986
Less: Funds available within Vote 35 (\$16,450,000) due to reduced contribution requirements and from Energy, Mines and Resources Vote 40 (\$37,300,000) due to the dissolution of Petro-Canada International Assistance Corporation .....	.....	53,750
	4	7,236

Further Details (Budgetary Items)	Vote 30b	\$000's Vote 35b	Total
Transfer of Petro-Canada International Assistance Corporation responsibilities .....	398	36,902	37,300
Increased class grant for international humanitarian assistance .....	.....	16,200	16,200
Increased grant to the North-South Institute .....	.....	250	250
Increased class contribution for geographic programs .....	.....	7,236	7,236
	398	60,588	60,986
Less: Funds available .....	398	53,352	53,750
	.....	7,236	7,236

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Personnel.....	(1)	311
Transportation and Communications.....	(2)	37
Information.....	(3)	5
Professional and Special Services.....	(4)	10
Purchased Repair and Maintenance.....	(6)	35
		<u>398</u>
Transfer Payments.....	(10)	60,588
Less: Funds Available.....	(13)	<u>53,750</u>
		<u>7,236</u>

<u>Person-Years</u>		Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....		2
Administrative and Foreign Service.....		<u>2</u>
		<u>4</u>

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

#### Grants

##### *National Initiatives*

Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto .....	<u>16,200,000</u>
---	-------------------

##### *Partnership Program*

Grant to the North-South Institute.....	<u>250,000</u>
---	----------------

#### Contributions

##### *National Initiatives*

Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, and to Provincial governments, their organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto .....	<u>44,138,600</u>
	<u>60,588,600</u>

**FINANCE**  
**Department**  
**Financial and Economic Policies Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
Budgetary				
<b>Vote 2b — Financial and Economic Policies Program —</b>				
Contributions.....	.....	.....	263,000,000	263,000,000
Non-Budgetary				
<b>Statutory— Payments to the European Bank for Reconstruction and Development pursuant to the European Bank for Reconstruction and Develop- ment Agreement Act.....</b>	.....	.....	27,282,827	27,282,827
Total Program.....	.....	.....	290,282,827	.....
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Contributions to countries benefiting from multilateral debt reduction initiatives.....			.....	263,000
Payments to the European Bank for Reconstruction and Development.....			.....	27,283
			.....	290,283
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Transfer Payments.....(10)				263,000
<b>Transfer Payments</b>				\$
<b>Contributions</b>				
<b>Operations</b>				
Contributions to meet the commitments made by Canada under multilateral agreements pertaining to the reduction of the official debt or debt service of certain heavily-indebted countries.....				263,000,000

FINANCE

Department

Special Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<u>Vote 16h.— Special Program — To add to Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, immediately following the words "Canadian claims", in sub-paragraph (b), the following: and all amounts received from the United Nations Compensation Commission or other sources pursuant to claims made by Canada, Canadian citizens or Canadian residents as a result of the invasion and occupation of Kuwait by Iraq in 1990-91.....</u>	.....	.....	1	1
Explanation of Requirement			Person- Years	\$000s
To extend the purposes of the Foreign Claims Fund.....			.....	.....

# FINANCE

## Canadian International Trade Tribunal

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
<b>Vote 25b — Canadian International Trade Tribunal —</b>				
Program expenditures .....	7,158,000	.....	1,603,479	8,761,479
<b>Explanation of Requirement</b>				
			Person- Years	\$000s
Inquiry into the competitiveness of the Canadian fresh and processed fruit and vegetable industry .....			6	790
Inquiry into the allocation of import quotas for agricultural products .....			5	813
			11	1,603
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
<b>Operating</b>				
Personnel .....			(1)	629
Transportation and Communications .....			(2)	243
Information .....			(3)	70
Professional and Special Services .....			(4)	606
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	10
				1,558
<b>Capital</b>				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	45
				1,603
<b>Person-Years</b>				
			Total Person- Years	Authorized
Scientific and Professional .....				8
Administrative and Foreign Service .....				1
Administrative Support .....				2
				11

FISHERIES AND OCEANS

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b — Fisheries and Oceans — Operating expenditures .....	587,318,000	.....	9,435,984	596,753,984
Vote 10b — Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates and contributions .....	22,140,000	.....	47,221,300	69,361,300
Total Budgetary .....	.....	.....	56,657,284	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Environmental Assessment Review Process — Green Plan .....	46	9,436
Plant Workers Adjustment Program .....	.....	21,350
Grants to self-employed fishermen prevented from fishing due to ice conditions .....	.....	18,000
Grant to the Marine Products Research and Development Centre Foundation .....	.....	3,900
Grant — Yukon Government .....	.....	250
Additional contribution requirements .....	.....	3,721
	46	56,657

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel .....	(1) 2,292
Transportation and Communications .....	(2) 1,012
Information .....	(3) 20
Professional and Special Services .....	(4) 5,850
Rentals .....	(5) 3
Purchased Repair and Maintenance .....	(6) 187
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 72
	9,436
Transfer Payments .....	(10) 47,221
	56,657

Person-Years	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	32
Administrative and Foreign Service .....	3
Technical .....	9
Administrative Support .....	2
	46

\* Funds in the amount of \$26,200,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.



# FISHERIES AND OCEANS

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only—no appropriation required)		
<i>Capital Assets Directorate</i>		
NEWFOUNDLAND		
Cape Roger — Mid-life refit .....	14,000	1,765
St. John's Harbour — Pier acquisition .....	3,100	1,985
NEW BRUNSWICK		
Pacific 14 metre class vessels .....	3,350	3,350
St. Andrews — Sample storage building .....	800	800
QUEBEC		
MLI — Launch ramp/wharf repairs .....	500	500
BRITISH COLUMBIA		
Vector — Mid-life refit .....	4,900	1,852
Nimpkish hatchery — Native cooperative management program .....	1,994	1,994
PBS — Ventilation system upgrade .....	250	250
<i>Small Craft Harbours</i>		
NEWFOUNDLAND		
Bell Island — Wharf reconstruction .....	350	350
Crow Head — Wharf reconstruction .....	250	250
Cupids — Wharf extension .....	425	425
Griquet — Wharf reconstruction .....	300	300
Job's Cove — Wharf reconstruction .....	500	350
Leading Tickle — Wharf reconstruction .....	490	300
St. Anthony Bight — Wharf reconstruction .....	335	335
St. Bride's — Wharf extension .....	377	377
NOVA SCOTIA		
Ingomar (Black Point) — Breakwater construction .....	300	300
Port la Tour — Breakwater construction .....	805	805
<b>Transfer Payments</b>		
		\$
<u>Grants</u>		
<i>Atlantic Fisheries</i>		
Grant to the Marine Products Research Development Centre Foundation Shippagan, New Brunswick (Funds were provided from the Treasury Board contingencies Vote to pay for this item) .....		3,900,000
<i>Pacific and Freshwater Fisheries</i>		
Grant to the Government of the Yukon Territory to assume the day-to-day management of freshwater fisheries in the Yukon .....		250,000
<i>Corporate Policy and Program Support</i>		
Grants for special assistance to self-employed fishermen prevented from fishing due to abnormal ice conditions (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		18,000,000
<u>Contributions</u>		
<i>Atlantic Fisheries</i>		
Contributions under the Fisheries Adjustment Program for Atlantic Canada to provide alternative employment opportunities in the areas of aquaculture, fisheries development and under-utilized species .....		1,971,300
<i>Corporate Policy and Program Support</i>		
A repayable contribution to Newfoundland and Labrador Shrimp Company, enabling the company to convert the St. John's, Newfoundland fish plant to a shrimp processing facility .....		1,750,000
Contribution to fish processing plant workers and trawlermen affected by designated fish plant closures in Atlantic Canada and Quebec .....		21,350,000
		23,100,000
		47,221,300

# FORESTRY

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b — Forestry — Operating expenditures.....	92,854,000	.....	16,049,421	108,903,421
Vote 5b — Forestry — Capital expenditures.....	9,914,000	.....	854,400	10,768,400
Vote 10b — Forestry — Contributions .....	34,336,420	.....	37,551,223	71,887,643
Total Budgetary.....	.....	.....	54,455,044	.....

## Explanation of Requirement

	Person-Years	\$000s
Forestry Regional Development Agreements .....	29	43,803
Green Plan Initiatives.....	6	10,652
	35	54,455

## Further Details (Budgetary Items)

	Vote 1b	Vote 5b	Vote 10b	Total
Forestry Regional Development Agreements .....	8,494	.....	35,309	43,803
Green Plan Initiatives.....	7,556	854	2,242	10,652
	16,050	854	37,551	54,455

## Objects of Expenditure

	\$000s
Operating	
Personnel .....	(1) 1,271
Transportation and Communications.....	(2) 595
Professional and Special Services.....	(4) 13,557
Utilities, Materials and Supplies.....	(7) 627
	16,050
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 854
Transfer Payments.....	(10) 37,551
	54,455

## Person-Years

	Total Person-Years Authorized
Scientific and Professional .....	20
Administrative and Foreign Service.....	6
Technical .....	4
Administrative Support .....	5
	35

## Transfer Payments

	\$
Contributions	
Forest Research and Technical Services	
Contributions for forestry research and development.....	142,490
Forestry Development	
Contributions under the Forestry Regional Development Agreements.....	35,308,733
Payments to the National Community Tree Foundation.....	2,100,000
	37,408,733
	37,551,223

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 6b — Indian and Inuit Affairs — To increase from \$750,000,000 to \$1,000,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972.....	.....	.....	1	1
Vote 10b — Indian and Inuit Affairs — Capital expenditures .....	11,852,000	.....	6,095,000	17,947,000
Vote 15b — Indian and Inuit Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$1,780,742 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 and \$2,188,077 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	2,339,796,000	3,968,819	165,754,415	2,509,519,234
Total Budgetary .....	.....	3,968,819	171,849,416	.....
Non-Budgetary				
Vote L20b — Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims .....	19,750,000	.....	2,000,000	21,750,000
Total Program .....	.....	3,968,819	173,849,416	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
<b>Native Agenda</b>		
Increase loan guarantee authority to \$1,000,000,000.....	.....	.....
Purchase of Real Property Interests.....	.....	6,095
Specific Claims Program.....	.....	39,752
Incremental Funding — Post Secondary Education .....	.....	40,600
Oujé-Bougoumou Cree of Northern Quebec.....	.....	21,125
Woodland Cree Band Indian Claim .....	.....	14,700
Aboriginal Representative Organizations Program .....	.....	1,074
Ratification of the Dene/Metis Claim .....	.....	1,270
Yukon Indians Comprehensive Claim .....	.....	1,202
Loans to Native Claimants .....	.....	2,000
Water and sewer services — Green Plan .....	.....	50,000
Gross Program Supplement .....	.....	177,818
Less: Funds available from Vote 1 (\$1,780,742) and from Vote 5 (\$2,188,077) due to reduced requirements .....	.....	3,969
	.....	173,849

\* Funds in the amount of \$55,886,360 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works.....	(8)	6,095
Transfer Payments.....	(10)	169,723
		175,818
Less: Funds Available.....	(13)	3,969
		171,849

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only—no appropriation required)		
<i>Capital Facilities and Community Services</i>		
	MANITOBA	
Lizard Point Reserve School.....	8,802	4,825
	ALBERTA	
Fox Lake Reserve School.....	9,544	4,053

<b>Transfer Payments</b>	\$
--------------------------	----

#### Grants

<i>Comprehensive Claims</i>		
Grants to the Oujé-Bougoumou Cree of Quebec ( <i>Funds in the amount of \$16,125,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> ).....		21,125,000
<i>Lands, Revenues and Trusts</i>		
Grant to the Woodland Cree Indian Band in settlement of its treaty entitlements ( <i>Funds in the amount of \$13,512,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> )..		14,512,000
Grants to Indian individuals or bands to settle specific claims ( <i>Funds in the amount of \$23,675,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> ).....		39,751,874
		54,263,874
<i>Education</i>		
Grants to individuals, Indians and Inuit and organizations to support their post-secondary educational advancement.....		11,900,000
<i>Band Management</i>		
Grants to representative status Indian organizations to support their operating costs ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ) .....		1,074,360

#### Contributions

<i>Comprehensive Claims</i>		
Contributions for ratification of the Umbrella Final Agreement and Yukon First Nations Final Agreements and completion of the enrollment process.....		1,202,000
Contribution to the Ratification Committee for the expenses of the Committee in conducting the votes to ratify the regional comprehensive final agreements in the MacKenzie Valley .....		1,270,000
		2,472,000
<i>Education</i>		
Contributions to Indian bands and Inuit settlements or educational institutions for post-secondary educational services and support .....		28,700,000
<i>Capital Facilities and Community Services</i>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:		
Capital.....		50,188,000
		169,723,234

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Northern Affairs Program

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
Vote 30b — Northern Affairs — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,645,430 from Indian Affairs and Northern Development Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	59,124,000	1,645,430	4,414,788	65,184,218
<b>Explanation of Requirement</b>				
Arctic Environmental Strategy — Green Plan.....			Person- Years	\$000s
Gross Program Supplement.....			.....	6,060
Less: Funds available from Vote 35 (\$1,645,430) due to reduced contribution requirements.....			.....	6,060
			.....	1,645
			.....	4,415
<b>Objects of Expenditure</b>				
Operating				\$000s
Transportation and Communications.....			(2)	830
Information.....			(3)	129
Professional and Special Services.....			(4)	2,783
Rentals.....			(5)	310
Purchased Repair and Maintenance.....			(6)	405
Utilities, Materials and Supplies.....			(7)	745
Other Subsidies and Payments.....			(12)	858
				6,060
Less: Funds Available.....			(13)	1,645
				4,415



# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Canadian Polar Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 50b — Canadian Polar Commission — Program expenditures.....</b>	.....	.....	<b>1,179,317</b>	<b>1,179,317</b>
<b>Explanation of Requirement*</b>				
			Person- Years	\$000s
Establishment of the Canadian Polar Commission .....			<b>4</b>	<b>1,179</b>
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	262
Information.....			(3)	150
Professional and Special Services.....			(4)	584
Rentals.....			(5)	183
				<b>1,179</b>
<b>Person-Years</b>				
				Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service.....				<b>2</b>
Administrative Support .....				<b>2</b>
				<b>4</b>

\* Funds in the amount of \$850,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.



# INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

## Canadian Space Agency

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
<b>Vote 40b — Canadian Space Agency — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$1,550,202 from Industry, Science and Technology Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of the Vote and to provide a further amount of .....</b>	226,524,000	1,550,202	35,712,711	263,786,913
<b>Explanation of Requirement</b>				
			Person- Years	\$000s
RADARSAT Project .....			.....	25,383
Agency Headquarters Facility at St-Hubert, Quebec .....			.....	11,880
Gross Program Supplement .....			.....	37,263
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced operating requirements .....			.....	1,550
			.....	35,713
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
Capital				
Transportation and Communications .....			(2)	346
Information .....			(3)	35
Professional and Special Services .....			(4)	11,757
Purchased Repair and Maintenance .....			(6)	1
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	57
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works .....			(8)	11,530
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	13,525
Other Subsidies and Payments .....			(12)	12
				37,263
Less: Funds Available .....			(13)	1,550
				35,713
<b>New Major Capital Projects (Information only)</b>				
			Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
Canadian Space Agency				
RADARSAT Project .....			495,800	101,600
Agency Headquarter's Facility at St-Hubert, Quebec:				
Crown owned building .....			72,200	11,530
Laboratory Fit-up .....			8,300	350

INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY  
 Statistics Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 100b — Statistics Canada — Program expenditures	360,019,000	.....	22,612,581	382,631,581
<u>Explanation of Requirement*</u>			Person- Years	\$000s
Enumerators for the 1991 Censuses of Population and Agriculture .....			.....	22,613
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	22,613

\* Funds were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# JUSTICE Department

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 1b — Justice — Operating expenditures.....	156,896,000	.....	1,212,433	158,108,433
Vote 5b — Justice — Contributions .....	242,202,650	.....	7,695,000	249,897,650
Total Budgetary .....	.....	.....	8,907,433	.....

## Explanation of Requirement

	Person- Years	\$000s
Environmental assessment review process — Green Plan.....	16	1,212
Programs and services for victims of crime.....	.....	6,900
Justice administration for Aboriginal People.....	.....	795
	16	8,907

## Objects of Expenditure

		\$000s
Operating		
Personnel .....	(1)	1,104
Transportation and Communications.....	(2)	108
		1,212
Transfer Payments.....	(10)	7,695
		8,907

## Person-Years

	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	13
Administrative and Foreign Service.....	2
Administrative Support .....	1
	16

## Transfer Payments

\$

## Contributions

### Legal Policy and Program Development

Criminal Law Reform Fund.....	525,000
Public Legal Education and Information Fund.....	70,000
Native courtworkers program and related projects for Native People.....	200,000
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs and services to victims of crime.....	6,900,000
	7,695,000

JUSTICE

Canadian Human Rights Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b — Canadian Human Rights Commission —				
Program expenditures .....	15,143,000	.....	654,787	15,797,787
Explanation of Requirement				
			Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			.....	655
Objects of Expenditure				
				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	136
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	519
				655

# JUSTICE

## Tax Court of Canada

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
<b>Vote 45b — Tax Court of Canada — Program expenditures .....</b>	<b>8,075,000</b>	<b>.....</b>	<b>974,346</b>	<b>9,049,346</b>
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			2	974
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating .....				
Personnel .....			(1)	67
Transportation and Communications .....			(2)	159
Professional and Special Services .....			(4)	336
Purchased Repair and Maintenance .....			(6)	196
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	85
				843
Capital .....				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	131
				974
<b>Person-Years</b>				Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....				1
Administrative Support .....				1
				2

LABOUR

Canada Labour Relations Board

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 10b — Canada Labour Relations Board — Program expenditures.....	8,096,000	.....	195,148	8,291,148
<u>Explanation of Requirement</u>				Person- Years
Additional capital costs .....				.....
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....				(9)
				195



# LABOUR

## Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 15b — Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures .....</b>	<b>3,804,000</b>	<b>.....</b>	<b>1,616,813</b>	<b>5,420,813</b>
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement*</b>			Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....			.....	1,617
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	1,318
Transportation and Communications.....			(2)	162
Information.....			(3)	110
Purchased Repair and Maintenance.....			(6)	27
				<hr/> 1,617

\* Funds were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# NATIONAL DEFENCE

## Emergency Preparedness Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b — Emergency Preparedness Canada — Operating expenditures .....	12,410,000	.....	341,782	12,751,782
Vote 20b — Emergency Preparedness Canada — Contributions .....	6,762,000	.....	7,950,000	14,712,000
Total Budgetary .....	.....	.....	8,291,782	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	.....	342
Disaster Financial Assistance — Quebec and British Columbia .....	.....	7,950
	.....	8,292

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Professional and Special Services .....	(4) 342
	342
Transfer Payments .....	(10) 7,950
	8,292

Transfer Payments	\$
-------------------	----

Contributions	
<i>Emergency Preparedness Canada</i>	
Contributions to provinces for assistance relating to natural disasters:	
Quebec .....	5,550,000
British Columbia .....	2,400,000
	7,950,000

\* Funds in the amount of \$5,550,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department

### Health Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 10b — Health — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$249,999 from National Health and Welfare Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	54,318,000	249,999	1	54,568,000
Vote 15b — Health — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$5,739,999 from National Health and Welfare Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	279,221,000	5,739,999	1	284,961,000
Total Budgetary.....	.....	5,989,998	2	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
National Capital Region Laboratory Review.....	.....	250
National Strategy regarding persons with disabilities.....	.....	665
Alcohol and Drug Education and Research Programs.....	.....	800
Additional grants and contributions to support AIDS - related projects.....	.....	4,275
Gross Program Supplement.....	.....	5,990
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced operating requirements.....	.....	5,990
	.....	.....

Objects of Expenditure	\$000s
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment..... (9)	250
Transfer Payments..... (10)	5,740
	5,990
Less: Funds Available..... (13)	5,990
	.....

---

**Transfer Payments**

\$

**Grants***Health Services and Promotion*

Grants under the National AIDS Program to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research

---

1,710,000**Contributions***National Health Surveillance*

Contributions to all institutions, corporations, societies (with the exception of departments, agencies and corporations of the Government of Canada) including Canadian universities and hospitals, provincial and municipal departments and agencies and societies of health professionals, and Canadian citizens and landed immigrants in support of the National AIDS Program .....

---

1,400,000*Health Services and Promotion*

Contributions to agencies for research, development and delivery of improved treatment and preventive education programs on alcohol and other drug abuse .....

800,000

Contributions under the National AIDS Program to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research .....

---

1,165,000

---

1,965,000*Fitness and Amateur Sport*

Contributions for the National Strategy regarding persons with disabilities .....

---

665,000

---

5,740,000

---

# NATIONAL REVENUE

## Taxation

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 15b — Taxation — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$5,076,383 from National Revenue Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	38,436,000	5,076,383	18,131,617	61,644,000

Explanation of Requirement	Person-Years	\$000s
Additional capital costs .....	.....	23,208
Gross Program Supplement.....	.....	23,208
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced operating requirements .....	.....	5,076
	.....	18,132

Objects of Expenditure		\$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	23,208
Less: Funds Available.....	(13)	5,076
		18,132

**PRIVY COUNCIL**  
**Department**

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 1b – Privy Council – Program expenditures .....	73,004,000	.....	28,197,253	101,201,253
<b>Explanation of Requirement</b>				
			Person- Years	\$000s
Additional resources required for the Citizen's Forum on Canada's Future.....			.....	8,512
Additional resources to provide for the operations of various Commissions of Inquiry and Task Forces .....			.....	3,726
Implementation of the Canadian Unity Initiative .....			88	15,959
			88	28,197
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
<b>Operating</b>				
Personnel .....			(1)	5,766
Transportation and Communications.....			(2)	1,645
Information.....			(3)	1,687
Professional and Special Services.....			(4)	3,161
Rentals.....			(5)	432
Purchased Repair and Maintenance.....			(6)	995
Utilities, Materials and Supplies.....			(7)	246
Other Subsidies and Payments.....			(12)	12,238
				26,170
<b>Capital</b>				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	2,027
				28,197
<b>Person-Years</b>				
			Total Person- Years Authorized	
Management .....				18
Scientific and Professional .....				7
Administrative and Foreign Service.....				29
Administrative Support .....				32
Operational .....				2
				88

\* The Secretary of State Department will reduce its available expenditure authority by \$6,643,000 and its authorized person-year authorities by 30 in order to offset a portion of this requirement.



**PRIVY COUNCIL**  
**Economic Council of Canada**

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
<b>Vote 25b — Economic Council of Canada — Program expenditures.....</b>	<b>9,501,000</b>	<b>.....</b>	<b>604,544</b>	<b>10,105,544</b>
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			7	605
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	399
Transportation and Communications .....			(2)	20
Information .....			(3)	14
Professional and Special Services .....			(4)	100
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	18
				551
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	54
				605
<b>Person-Years</b>				Total Person- Years Authorized
Management .....				1
Scientific and Professional .....				5
Administrative Support .....				1
				7

**PRIVY COUNCIL**  
**Public Service Staff Relations Board**

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
<b>Vote 35b — Public Service Staff Relations Board —</b>				
Program expenditures .....	9,446,000	.....	388,070	9,834,070
<b>Explanation of Requirement</b>				
			Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			1	388
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
<b>Operating</b>				
Personnel .....			(1)	45
Professional and Special Services .....			(4)	242
Purchased Repair and Maintenance .....			(6)	12
Utilities, Materials and Supplies .....			(7)	17
				316
<b>Capital</b>				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	72
				388
<b>Person-Years</b>				
Scientific and Professional .....				Total Person- Years Authorized 1

**PUBLIC WORKS**  
**Department**  
***Crown Corporations Program***

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
<b><u>Vote L16b</u> -- Loans to Harbourfront Corporation for operating and capital infrastructure projects .....</b>	.....	.....	<b>14,000,000</b>	<b>14,000,000</b>

<b><u>Explanation of Requirement*</u></b>	Person- Years	\$000s
Loans to Harbourfront Corporation for operating and capital infrastructure projects .....	.....	<b>14,000</b>

\* Funds in the amount of \$14,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# SECRETARY OF STATE

## Department

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
Vote 5b — Secretary of State — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$2,880,073 from Secretary of State Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	375,378,500	2,880,073	21,799,531	400,058,104
Explanation of Requirement*			Person- Years	\$000s
Governor General's Canadian Study Conference 1991 .....			.....	630
Disabled Persons Participation .....			.....	4,100
Aboriginal Constitutional Review Program .....			.....	2,629
Agreement with NWT for French as an Official Language and for Aboriginal Languages .....			.....	7,500
Canada 125 .....			.....	9,821
Gross Program Supplement .....			.....	24,680
Less: Funds available from Vote 1 (\$2,880,073) due to reduced operating requirements .....			.....	2,880
			.....	21,800
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments .....			(10)	24,680
Less: Funds Available .....			(13)	2,880
				21,800
Transfer Payments				\$
Grants				
Education Support				
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ) .....				630,000
Social Development				
Grants to voluntary organizations, Canadian institutions, individuals, the private sector and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society .....				4,100,000
Contributions				
Official Languages — Promotion				
Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages .....				1,800,000
Social Development				
Contributions to aboriginal associations, aboriginal women's groups, native communications societies, friendship centres and capital assistance for friendship centres .....				8,328,766
State Ceremonial and Canadian Identity				
Contributions to the Canada 125 Corporation for the celebration of the 125th anniversary of the Canadian Confederation .....				9,820,838
				24,679,604

\* Funds in the amount of \$5,469,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# SECRETARY OF STATE

## Ministry of State (Multiculturalism and Citizenship)

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 15b — Multiculturalism and Citizenship — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,750,000 from Secretary of State Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b>	25,970,000	1,750,000	11,828,546	39,548,546
<hr/>				
<b><u>Explanation of Requirement</u></b>			Person- Years	\$000s
Japanese Canadian Redress .....			.....	13,579
Gross Program Supplement .....			.....	13,579
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced contribution requirements .....			.....	1,750
			.....	11,829
<hr/>				
<b><u>Objects of Expenditure</u></b>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments .....			(12)	13,579
Less: Funds Available .....			(13)	1,750
				11,829

SECRETARY OF STATE

Social Sciences and Humanities Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30b — Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$270,000 from Secretary of State Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....				
	7,858,000	270,000	147,416	8,275,416
<b>Explanation of Requirement</b>				
		Person-Years	\$000s	
Additional operating and capital costs .....		.....		417
Gross Program Supplement.....		.....		417
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced expenditure requirements .....		.....		270
		.....		147
<b>Objects of Expenditure</b>				
			\$000s	
Operating				
Information.....		(3)		48
Professional and Special Services.....		(4)		279
				327
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)		90
Less: Funds Available.....		(13)		270
				147



SOLICITOR GENERAL  
National Parole Board

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 20b — National Parole Board — Program expenditures .....	20,539,000	.....	461,555	21,000,555
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Person-Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			.....	462
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	23
Utilities, Materials and Supplies.....			(7)	255
				278
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	184
				462

SUPPLY AND SERVICES

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b — Supply and Services — Operating expenditures .....	310,779,000	.....	12,803,975	323,582,975
Vote 5b — Supply and Services — Capital expenditures .....	9,762,000	.....	3,600,700	13,362,700
Total Budgetary .....	.....	.....	16,404,675	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Communications Strategy in support of Government Initiatives .....	.....	12,804
Acquisitions 2000 .....	.....	2,700
Additional capital costs .....	.....	901
	.....	16,405

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	3,900
Information .....	(3)	104
Professional and Special Services .....	(4)	8,800
		12,804
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	3,601
		16,405

# TRANSPORT Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b — Transport — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$45,349,659 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	441,798,000	45,349,659	1	487,147,660
Vote 10b — Transport — The grant listed in the Estimates.....	231,735,117	.....	1	231,735,118
<u>Vote 26b</u> — Payment to the Canada Ports Corporation to enable the Corporation to acquire all outstanding shares of Ridley Terminals Inc. owned by Fednav Limited.....	.....	.....	58,473,633	58,473,633
Total Budgetary.....	.....	45,349,659	58,473,635	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Green Plan — Marine environmental emergency measures.....	15	3,941
Additional operating costs.....	.....	41,409
Grant to the Airshow Canada International Symposium.....	.....	50
Canada Ports Corporation — Acquisition of Ridley Terminal Inc. shares.....	.....	58,474
Gross Program Supplement.....	15	103,874
Less: Funds available from Vote 5 (\$45,349,659) due to delays and rescheduling of capital projects and within Vote 10 (\$49,999) due to reduced contribution requirements.....	.....	45,400
	15	58,474

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	1,319
Transportation and Communications.....(2)	8,104
Information.....(3)	1,082
Professional and Special Services.....(4)	16,475
Rentals.....(5)	1,083
Purchased Repair and Maintenance.....(6)	6,907
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	10,380
Other Subsidies and Payments.....(12)	58,474
	103,824
Transfer Payments.....(10)	50
	103,874
Less: Funds Available.....(13)	45,400
	58,474

\* Funds in the amount of \$58,523,633 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program

		Total Person- Years Authorized
<b>Person-Years</b>		
Administrative and Foreign Service.....		3
Technical .....		12
		15

<b>Transfer Payments</b>	\$
--------------------------	----

Grants

<i>Aviation</i>		
Grant to the Airshow Canada International Symposium ( <i>Funds were provided from the Treasury Board</i>		
<i>Contingencies Vote to pay for this item)</i> .....		50,000















Non-budgétaire			
Présentes prévisions supplémentaires	Nouveau	Transfert	Prévisions précédentes
\$	\$	\$	\$
Total des prévisions	crédit		
\$	\$	\$	\$
14,000,000	14,000,000	.....	.....
Crédit L16b — Prêts à la Harbournfront Corporation pour les projets d'infrastructure des immobilisations et de l'exploitation.....			
Explication du besoin*			
Prêts à la Harbournfront Corporation pour les projets d'infrastructure des immobilisations et de l'exploitation.....			
14,000	.....	.....	.....
(en milliers de dollars)	Années- personnes	.....	.....
14,000	.....	.....	.....
* L'avance de fonds d'un montant de \$14,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue financer rem- bourser le programme.			

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes
\$	\$	\$	\$

Budgétaire

Crédit 15b — Centre canadien d'hygiène et de sécurité  
au travail — Dépenses du Programme .....

3,804,000	1,616,813	5,420,813
	Années- personnes	(en milliers de dollars)

Explication du besoin\*

Cobis de fonctionnement supplémentaires .....

Articles de dépense

Fonctionnement	(1)	1,318
Personnel .....	(2)	162
Transports et communications .....	(3)	110
Information .....	(4)	27
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(5)	1,617

\* L'avance de fonds provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.



Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Nouveau	Transfert	Total des
précédentes	crédit		prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 10b — Conseil canadien des relations du travail			
— Dépenses du Programme.....			
8,096,000	195,148	.....	8,291,148
Explication du besoin			
Coûts en capital supplémentaires.....			
	Années- personnes		(en milliers de dollars)
	.....		195
Articles de dépense			
Capital			
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....			
	(9)		195

Années-personnes		Administration et service extérieur.....	Technique.....	
Années- personnes totales autorisées				
3	12			
15				
		Paiements de transfert		
		Subventions		
		<i>Aviation</i> Subvention au Airshow Canada International Symposium (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....		
		50,000		

Prévisions précédentes	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit	\$	Total des prévisions	\$
Présentes prévisions supplémentaires							

Credit 1b — Transports — Dépenses de fonctionnement	441,798,000	45,349,659	1	487,147,660
— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$45,349,659 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....				
Credit 10b — Transports — Subvention inscrite au Budget.....	231,735,117		1	231,735,118
Credit 26b — Paiement à la Société canadienne des ports à affecter par celui-ci aux fins de l'acquisition de toutes les actions de Ridley Terminals Inc. détenues par Fednav Limited.....				
Total du budgetaire.....		45,349,659		58,473,633
				58,473,633

Explication du besoin*	À mtes- personnes	(en milliers de dollars)
Plan vert — Mesures d'urgence pour le milieu marin.....	15	3,941
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....		41,409
Subvention au Airshow Canada International Symposium.....		50
Société canadienne des ports — Acquisition des actions de Ridley Terminal Inc. ....		58,474
Supplément brut pour le Programme.....	15	103,874
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$45,349,659) en raison de projets d'immobilisations retardés ou reportés et du crédit 10 (\$49,999) en raison de réduction des besoins en contributions.....		45,400
	15	58,474

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....	1,319
Transports et communications.....	(2)
Information.....	(3)
Services professionnels et spéciaux.....	(4)
Location.....	(5)
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)
Services publics, fournitures et approvisionnement.....	(7)
Autres subventions et paiements.....	(12)
Paiements de transfert.....	(10)
Moins: Fonds disponibles.....	(13)
	45,400
	58,474

\* L'avance de fonds d'un montant de \$58,523,633 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

# SOLICITEUR GÉNÉRAL

## Commission nationale des libérations conditionnelles

Présentes prévisions supplémentaires			
Nouveau		Total des	
Prévisions	crédit	prévisions	\$
précédentes	Transfert		\$
Budgétaire			
Crédit 20b — Commission nationale des libérations conditionnelles — Dépenses du Programme.....			
20,539,000	.....	461,555	21,000,555
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....		A années-personnes	(en milliers de dollars)
		.....	462
Articles de dépense			
Fonctionnement			
(4) Services professionnels et spéciaux.....		(4)	23
(7) Services publics, fournitures et approvisionnements.....		(7)	255
			278
Capital			
(9) Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....		(9)	184
			462

Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions		Prévisions		Prévisions		Prévisions	
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
8,275,416	147,416	270,000	7,858,000	147,416	270,000	7,858,000	147,416	270,000	7,858,000
<p>Crédit 30b — Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$270,000 du crédit 35 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</p>									
<p>Explication du besoin</p> <p>Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....</p> <p>Supplément brut pour le Programme.....</p> <p>Moins: Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une diminution des dépenses.....</p>									
<p>Articles de dépense</p> <p>Fonctionnement</p> <p>Information.....</p> <p>Services professionnels et spéciaux.....</p> <p>Capital</p> <p>Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....</p> <p>Moins: Fonds disponibles.....</p>									

$$\begin{array}{r} 1,750 \\ 11,829 \\ \hline \end{array}$$



Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions		Prévisions		Prévisions		Prévisions	
Nouveau		Transfert		Prévisions		Prévisions		Prévisions	
crédit		\$		\$		\$		\$	
Total des		prévisions		prévisions		prévisions		prévisions	

Subventions

*Services et promotion de la santé*  
Subventions en vertu du Programme national sur le SIDA à des personnes et à des organismes pour création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche ...

1,710,000

Contributions

*Surveillance de la santé nationale*  
Contributions à toutes les institutions, les corporations, les sociétés (à l'exception des ministères, des organismes et des sociétés du gouvernement du Canada), y compris les universités et les hôpitaux canadiens, les ministères et organismes provinciaux et municipaux et les immigrants reçus, à l'appui du Programme national sur la santé ainsi que les citoyens canadiens et les immigrants reçus, à l'appui du Programme national sur le SIDA

1,400,000

*Services et promotion de la santé*  
Contributions à des organismes pour la recherche, l'élaboration et la réalisation de programmes améliorés d'éducation, de traitement et de prévention dans le domaine de l'abus de l'alcool et des autres drogues Contribution en vertu du Programme national sur le SIDA à des personnes et à des organismes pour l'élaboration de projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche ...

1,965,000

*Condition physique et sport amateur*  
Contributions pour la Stratégie nationale concernant les personnes handicapées

665,000

5,740,000

Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des	
précédentes	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 10b — Santé — Dépenses en capital — Pour				
du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la				
Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 .....				
54,318,000	249,999	1	54,568,000	
Crédit 15b — Santé — Subventions inscrites au Budget				
et contributions — Pour autoriser le virement au				
présent crédit de \$5,739,999 du crédit 5 (Santé na-				
tionale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2				
pour 1991-1992 .....				
279,221,000	5,739,999	1	284,961,000	
Total du budgetaire.....				
.....	5,989,998	2	.....	
Explication du besoin				
Examen des laboratoires situés dans la région de la Capitale nationale.....				
.....	.....	.....	250	
Programmes d'éducation et de recherche dans le domaine de l'abus de l'alcool et des autres drogues.....				
.....	.....	.....	665	
Subventions et contributions supplémentaires pour appuyer les initiatives sur le SIDA.....				
.....	.....	.....	800	
Supplément brut pour le Programme.....				
.....	.....	.....	4,275	
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement.....				
.....	.....	.....	5,990	
.....	.....	.....	5,990	
Articles de dépense				
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....				
.....	.....	(9)	250	
Paiements de transfert.....				
.....	.....	(10)	5,740	
.....	.....	(13)	5,990	
Moins: Fonds disponibles.....				
.....	.....	.....	.....	

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Nouveau	Transfert	Total des
précédentes	crédit		prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15b — Impôt — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,076,383 du crédit 10 (Revenu national) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....			
38,436,000	18,131,617	5,076,383	61,644,000
Explication du besoin			
Coûts en capital supplémentaires.....			
23,208	.....	.....	23,208
Supplément brut pour le Programme.....			
23,208	.....	.....	23,208
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement.....			
18,132	.....	.....	18,132
Articles de dépense			
Capital			
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel..... (9)			
23,208	.....	.....	23,208
Moins: Fonds disponibles..... (13)			
5,076	.....	.....	5,076
18,132	.....	.....	18,132

Immobilisations	
Coût	(en milliers de dollars)
total	estimatif
Dépenses	1991-1992
NOUVEAU-BRUNSWICK	
Bateaux de classe 14 mètres du Pacifique.....	3,350
St. Andrews — Edifice d'entreposage des échantillons.....	800
QUÉBEC	
IML — Rampe de mise à l'eau/Réparation du quai.....	500
COLOMBIE-BRITANNIQUE	
Vector — Carénage de demi-vie.....	4,900
Pisciculture Nimpkish — Programme de gestion conjointe des autochtones.....	1,994
PBS — Amélioration du système de ventilation.....	250
TERRE-NEUVE	
Bell Island — Reconstruction du quai.....	350
Crow Head — Reconstruction du quai.....	250
Cupids — Prolongement du quai.....	425
Griquet — Reconstruction du quai.....	300
Job's Cove — Reconstruction du quai.....	500
Leading Tickles — Reconstruction du quai.....	490
St. Anthony Bight — Reconstruction du quai.....	335
St. Brides — Prolongement du quai.....	377
NOUVELLE-ÉCOSSE	
Ingomar (Black Point) — Aménagement d'un brise-lames.....	300
Port la Tour — Aménagement d'un brise-lames.....	805
Paiements de transfert	
Subventions	
Pêches de l'Atlantique	
Subventions à la Fondation du Centre de recherche et de développement sur les produits marins Shipagan, Nouveau-Brunswick (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	
Subvention au gouvernement du Yukon pour assurer la gestion quotidienne des pêches en eaux douces au Yukon.....	
Subvention pour une aide spéciale aux pêcheurs incapables de pêcher en raison des conditions anormales de la glace (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	
Contributions	
Contributions versées dans le cadre du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la création d'emplois de substitution dans les domaines de l'aquaculture, du développement des pêches et des espèces sous-utilisées.....	
Politique intégrée et soutien de programme	
Une contribution repayable à la Newfoundland and Labrador Shrimp Company, permettant à la compagnie de convertir l'usine de poisson de St. John's, Terre-Neuve, en une installation de transformation de la crevette.....	
Contributions aux travailleurs d'usines de transformation du poisson et aux pêcheurs au chalut touchés par les fermetures d'usines de transformation du poisson désignées dans le Canada Atlantique et au Québec	

temporairement ce programme.

\* L'avance de fonds d'un montant de \$26,200,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

Cape Roger — Carénage de demi-vie.....  
St. John's Harbour — Acquisition d'un qual.....

TERRE-NEUVE

## Immobilisations

(À titre d'information seulement—aucun crédit n'étant requis)

## Nouveaux grands projets d'immobilisations

Années- personnes totales autorisées	
37	Sciences et professions.....
3	Administration et service extérieur.....
9	Technique.....
2	Soutien administratif.....
46	
	Côté total
	Dépenses estimatives 1991-1992
	(en milliers de dollars)

..... Paiements de transfert (10)

(1)	Personnel
(2)	Transports et communications
(3)	Information
(4)	Services professionnels et spéciaux
(5)	Location
(6)	Services de réparation et d'entretien
(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements

## Fonctionnement

## Articles de dépense

Explication du besoin*		Années- personnes (en milliers)	56,657 3,721 250 3,900 18,000 21,350 9,436
Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement — Plan vert	46		
Programme d'adaptation des travailleurs d'usine			
Subventions aux pêcheurs indépendants empêchés de travailler en raison des conditions de la glace			
Subvention à la Fondation du Centre de recherche et de développement sur les produits marins			
Subvention au gouvernement du Yukon			
Besoins additionnels en contributions			
	46		

## Explication du besoin\*

	\$	\$	\$	\$
Prévisions précédentes	Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Budgétaire
Credit 1b — Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement.....	587,318,000	9,435,984	.....	596,753,984
Credit 10b — Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget et contributions.....	22,140,000	47,221,300	.....	69,361,300
Total du budgetaire.....	.....	56,657,284	.....	.....



Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	Nouveau	Transfert	Total des	
précédentes	crédit		prévisions	
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 45b — Cour canadienne de l'impôt — Dépenses				
8,075,000	974,346	.....	9,049,346	
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....			2	974
			Années- personnes	(en milliers de dollars)
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....				
(1).....				
(2).....				
(3).....				
(4).....				
(5).....				
(6).....				
(7).....				
Services publics, fournitures et approvisionnement.....				
(7).....				
Achat de services de réparation et d'entretien.....				
(6).....				
(4).....				
(3).....				
(2).....				
(1).....				
Transports et communications.....				
(3).....				
(4).....				
(5).....				
(6).....				
(7).....				
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....				
(9).....				
131				
843				
85				
196				
336				
159				
67				
Années- personnes totales autorisées				
1				
1				
2				



Présentes prévisions supplémentaires				
Total des prévisions	Nouveau		Transfert	\$
	crédit			
Prévisions				
précédentes				
\$				
Budgetaire				
Crédit 10b — Commission canadienne des droits de la				
personne — Dépenses du Programme.....				
			15,143,000	.....
		.....		
		654,787		
15,797,787				
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....				
.....				
Années- personnes				
(en milliers de dollars)				
655				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux.....				
(4)				
136				
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....				
(9)				
519				
655				

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	\$	Transfert	\$
Nouveau			
crédit	\$	prévisions	\$
Total des			
prévisions	\$		
Crédit 1b — Justice — Dépenses de fonctionnement.....	156,896,000	1,212,433	158,108,433
Crédit 5b — Justice — Contributions.....	242,202,650	7,695,000	249,897,650
Total du budgetaire.....	.....	8,907,433	.....
Explication du besoin			
Processus de révision de l'évaluation de l'environnement — Plan vert.....	16	personnes	(en milliers)
Programmes et services destinés aux victimes d'actes criminels.....	.....	.....	.....
Administration de la justice pour les autochtones.....	16	.....	8,907
Articles de dépense			
Fonctionnement			(en milliers de dollars)
Personnel	(1)	1,104	
Transports et communications.....	(2)	108	
Palements de transfert.....	(10)	7,695	8,907
Années-personnes			
Sciences et professions.....	13	personnes	Années-
Administration et service extérieur.....	2	total	.....
Soutien administratif.....	16	autorisées	.....
Contributions			
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique			
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal.....	525,000		
Fonds pour la vulgarisation et l'information juridiques.....	70,000		
Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones et programmes relatifs aux autochtones.....	200,000		
Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec le Ministère au nom du Canada, pour aider à soutenir leurs programmes et services d'aide aux victimes d'actes criminels	6,900,000		
	7,695,000		

Présentes prévisions supplémentaires					
Nouveau		Total des			
Prévisions	crédit	prévisions			
précédentes	Transfert				
\$	\$	\$	\$		
Budgetaire					
Crédit 100b — Statistique Canada — Dépenses du					
Programme.....					
360,019,000	22,612,581	382,631,581			
Explication du besoin*					
Recenseurs aux fins des recensements de la population et de l'agriculture qui seront effectués en 1991					
Années- personnes	(en milliers de dollars)				
.....	22,613				
Articles de dépense					
Fonctionnement					
Services professionnels et spéciaux.....					
(4)	22,613				
* L'avance de fonds provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.					

Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des	
précédentes	\$	\$	\$	
226,524,000	1,550,202	35,712,711	263,786,913	
Crédit 40b — Agence spatiale canadienne — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,550,202 du crédit 35 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de				
Projet RADARSAT				
Administration centrale de l'Agence à Saint-Hubert, Québec				
Moins: Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement... Supplément brut pour le Programme.....				
1,550			35,713	
25,383			11,880	
Explication du besoin				
A années- personnes (en milliers de dollars)				
25,383			11,880	
11,880			3,46	
35			1	
57			1	
11,530			11,530	
13,525			12	
37,263			37,263	
1,550			1,550	
35,713			35,713	
Capital				
Articles de dépense				
(2)			346	
(3)			35	
(4)			11,757	
(6)			1	
(7)			57	
(8)			11,530	
(9)			13,525	
(12)			12	
(13)			35,713	
Moins: Fonds disponibles.....				
1,550			1,550	
35,713			35,713	
Nouveaux grands projets d'immobilisations				
(À titre d'information seulement) Agence spatiale canadienne Projet RADARSAT Administration centrale de l'Agence à Saint-Hubert, Québec:				
101,600			495,800	
11,530			72,200	
350			8,300	
Equipement de laboratoire..... Projet d'immobilisation appartenant à l'État.....				



Prévisions supplémentaires				
Prévisions	Nouveau	Transfert	Prévisions	Total des
précédentes	crédit	\$	\$	prévisions
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 25b — Tribunal canadien du commerce extérieur				
7,158,000	1,603,479	.....	8,761,479	
— Dépenses du Programme.....				
Explication du besoin				
Enquête sur la compétitivité de l'industrie canadienne des fruits et légumes frais et conditionnés ...		6	(en milliers de dollars)	790
Enquête sur la répartition des contingents d'importations visant les produits agricoles.....		5		813
		11	Années- personnes	1,603
Articles de dépense				
Fonctionnement	(1)	629	(en milliers de dollars)	
Personnel	(2)	243		
Transports et communications	(3)	70		
Information	(4)	606		
Services professionnels et spéciaux	(5)	10		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(6)	1,558		
Capital	(7)	45		
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel	(8)	1,603		
Années-personnes				
Sciences et professions	8		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur	1			
Soutien administratif.....	2			
	11			

Prévisions		Prévisions supplémentaires		Total des prévisions	
\$		\$		\$	
précédentes		Nouveau		Total des prévisions	
Transfert		crédit		prévisions	
\$		\$		\$	
1		1		1	
<p>Crédit 16b — Programme spécial — Pour ajouter au crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 après les mots «réclamations du Canada» à l'alinéa b), le texte suivant: et tous les montants versés par la Commission d'indemnisation des Nations unies ou provenant d'autres sources, par suite des demandes d'indemnisation présentées par le Canada relativement aux pertes subies par le gouvernement du Canada, des citoyens canadiens ou des résidents canadiens en raison de l'invasion et de l'occupation du Koweït par l'Iraq en 1990-1991.....</p>					
Années- personnes		(en milliers de dollars)		.....	
Explication du besoin		Rendre la portée de la Caisse des réclamations.....		.....	



Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 2b — Politiques financières et économiques —			
Contributions.....			
Non-budgétaire			
Législatif — Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement en vertu de la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.....			
.....	.....	27,282,827	27,282,827
Total du Programme.....			
.....	.....	290,282,827	290,283
Explication du besoin			
Contributions versées aux pays bénéficiaires de la reconstruction et le développement.....			
.....	.....	27,283	263,000
Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.....			
.....	.....	.....	290,283
Années- personnes			
.....	.....	.....	.....
(en milliers de dollars)			
Articles de dépense			
Paiements de transfert.....			
.....	.....	.....	263,000
(en milliers de dollars)			
Paiements de transfert			
.....	.....	.....	263,000
Contributions			
Opérations			
Contributions conformement aux engagements pris par le Canada dans le cadre d'ententes multilatérales de réduction de la dette ou du service de la dette officielle de certains pays lourdement endettés.....			
.....	.....	.....	263,000,000

# ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

Présentes prévisions supplémentaires	Nouveau	Transfert	Prévisions précédentes	Budgétaire
Total des prévisions	\$	\$	\$	\$

Crédite 5b — Services de l'environnement — Dépenses de fonctionnement	425,324,000	6,354,081	431,678,081	
Crédite 15b — Services de l'environnement — Subventions inscrites au Budget et contributions	40,948,000	8,128,000	49,076,000	
Total du budgétaire	.....	14,482,081	.....	

Explication du besoin*	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Initiatives reliées au Plan vert	.....	14,482

Articles de dépense	Fonctionnement	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Services publics, fournitures et approvisionnements	Palements de transfert	Subventions	Conservation et protection	Conservation et protection	Contributions	Conservation et protection
(2)	270	(3)	285	(4)	5,355	444	6,354	(10)	8,128	14,482	
(10)	8,128										

Subventions	.....	3,000,000	250,000	1,700,000	49,000	4,999,000	.....	.....	.....	.....	.....
Conservation et protection	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Contributions	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Conservation et protection	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\* L'avance de fonds d'un montant de \$3,100,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présentes prévisions supplémentaires		Nouveau		Total des	
Prévisions	Transfert	crédit	prévisions	prévisions	
\$	\$	\$	\$	\$	
47,190,000	11,511,212	58,701,212			

## Explication du besoin

Initiatives reliées au Plan vert..

Articles de dépense

Fonctionnement

Personnel.....

Information...

Services provided by the...

Services public

1945

Capital  
Construction

1510

HEIN AND STUBHAUSEN

---

Années-personne

.....Gestion.....

Sciences et professions  
Administration et

Soutien administratif

---

Deformations of the

## REFERENCES

Administration

Subvention au

—continued—

Admission

Contributions

---

\* L'avance de fon-

pourraient c

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévions précédentes
\$	\$	\$	\$
36,549,390	13,218,390	.....	23,331,000

Credit 35b — Office national de l'énergie — Dépenses du Programme.....

Explication du besoin*		Coûts de la réinstallation à Calgary.....
Années- personnes	(en milliers de dollars)	2
13,218	13,218	

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement	(1)	163
Personnel	(2)	9,525
Transports et communications	(3)	75
Information	(4)	1,880
Services professionnels et spéciaux	(5)	25
Location	(6)	50
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	11,718
Capital	(8)	1,500
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel	(9)	13,218

Années-personnes		Années- personnes totales autorisées
2	13,218	13,218

\* L'avance de fonds d'un montant de \$10,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$

Crédit 5b — Énergie, Mines et Ressources — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$330,199 du crédit 10 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	53,613,000	330,199	1	53,943,200
	Non-budgétaire			
	Crédit L15b — Paiements en vertu de la participation du Canada à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster			
	154,800,000	330,199	90,000,000	244,800,000
Total du Programme				

Explication du besoin*		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires	Usine de valorisation du pétrole lourd à Lloydminster	.....	330
	Supplément brut pour le Programme	.....	90,330
	Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$330,199) en raison d'une réduction des besoins en contributions	.....	330
		.....	90,000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Capital	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel	330
	(9)	330
	Moins: Fonds disponibles	330
	(13)	330

\* L'avance de fonds d'un montant de \$38,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

# EMPLOI ET IMMIGRATION

## Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice

Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions		Prévisions	
Nouveau		précédentes		précédentes	
crédit	\$	Transfert	\$	Transfert	\$
Total des prévisions	\$				

Budgétaire

Crédit 40b — Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice — Dépenses du Programme .....	3,585,000	6,098,976	9,683,976
---	-----------	-----------	-----------

### Explication du besoin\*

Coût de fonctionnement et coût en capital supplémentaires.....	1	14	5,700
Comité chargé de la violence faite aux femmes .....	15		6,099
(en milliers de dollars)			

### Articles de dépense

Fonctionnement			
Personnel .....	(1)	907	
Transports et communications .....	(2)	1,082	
Information .....	(3)	1,047	
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	2,438	
Location .....	(5)	250	
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	25	
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	150	
Capital			
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel .....	(9)	200	6,099

### Années-personnes

Gestion .....	1		
Administration et service extérieur.....	8		
Technique .....	1		
Soutien administratif.....	5		
Années-personnes totales autorisées	15		

\* L'avance de fonds d'un montant de \$3,500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.



Années- personnes	Gestion.....	Administration et service extérieur.....	Soutien administratif.....	Personnes totales autorisées	Années- personnes totales autorisées	Paie- ments de transfert	Subventions	Établissement	Subvention à la province de Québec en guise de compensation financière accompagnant le retrait fédéral des services d'accueil et d'intégration aux immigrants en vertu de l'article 26 de l'Accord Canada/Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains (Les fonds d'un montant de \$56,250,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	75,000,000
2	462	125	335	2	462	\$				



# EMPLOI ET IMMIGRATION Ministère / Commission Programme d'immigration

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes
\$	\$	\$	\$
197,833,533	1	24,013,532	173,820,000
11,747,000	1	3,855,999	7,891,000
154,454,000	1	44,104,999	110,349,000
	3	71,974,530	

Budgétaire

Crédit 15b — Immigration — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$24,013,532 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....

Crédit 20b — Immigration — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,855,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....

Crédit 25b — Immigration — Subventions inscrites au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$44,104,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....

Total du budgétaire.....

Explication du besoin*		Années-	
		personnes	
		(en milliers de dollars)	
Programme d'élimination de l'arrière des revendications du statut de réfugié.....	462	24,014	3,856
Coûts en capital supplémentaires.....	.....	75,000	.....
Subvention — Accord Canada/Québec sur l'immigration.....	462	102,870	.....
Supplément brut pour le Programme.....	.....	102,870	.....
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$71,974,530) en raison d'une réduction des besoins en contributions et à même le crédit 25 (\$30,895,000) en vertu des contributions existantes.....	.....	462	102,870
	462	.....	.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement	(1)	20,365	3,649
Personnel.....	(4)	24,014	.....
Services professionnels et spéciaux.....	.....	3,856	.....
Capital	(9)	75,000	.....
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(10)	102,870	.....
Paiements de transfert.....	(13)	102,870	.....
Moins: Fonds disponibles.....	.....	.....	.....

\* L'avance de fonds d'un montant de \$56,250,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Prévisions	précédentes	\$
Présentes	prévisions supplémentaires	\$
	Nouveau	\$
	crédit	\$
Total des	prévisions	\$

Budgetaire

Credito 10b - Empleo e Assicurazione - Subvenzioni in-

scrits au Budget.....	1,483,662,000	(74,526,244)	1	1,409,135,757
-----------------------	---------------	--------------	---	---------------

Explication du besoin\*

Subventions — Programme de promotion des initiatives privées. Subventions pour favoriser la création d'entreprises à l'échelle locale.

.....

Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une réduction des besoins en contributions

Articles de dépense

(10) Paiements de transfert

Moins: Fonds disponibles

## Paiements de transfert

## Subventions

Programmes de mise en valeur des ressources humaines

subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises

a l'échelle locale (Les fonds d'un montant de \$850,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)

Subventions accordées à des entreprises et associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour

..... les étudiants (Les jours affectés à ce poste proviennent au total pour éventuelles au Conseil au Trésor).....

\* L'avance de fonds d'un montant de \$1,280,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer tem-

pourrait être le programme.

# EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère / Commission

Programme de la gestion générale et des services

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau		Précédentes
	crédit	Transfert	
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b — Gestion générale et des services — Dépenses			
du Programme — Pour autoriser le virement au			
présent crédit de \$2,551,714 du crédit 10 (Emploi et			
Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-			
1992.....	1	2,551,714	51,171,000
Explication du besoin			
Programme d'élimination de l'artérite des revendications du statut de réfugié.....			
2,552	.....	.....	.....
Supplément brut pour le Programme.....	.....	.....	.....
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$2,551,714) en raison d'une réduction des besoins en contributions.....	.....	.....	.....
2,552	.....	.....	.....
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Transports et communications.....			
(2)	.....	.....	.....
739	.....	.....	.....
Location.....	(5)	.....	.....
2,552	.....	.....	.....
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	.....	.....
2,552	.....	.....	.....

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)

Années-  
personnes

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
Budgetaire			
Crédit 15b — Protection civile Canada — Dépenses de fonctionnement			
12,410,000	341,782	12,751,782	
Crédit 20b — Protection civile Canada — Contributions			
6,762,000	7,950,000	14,712,000	
Total du budgetaire.....			
.....	8,291,782	.....	.....
Explication du besoin*			
Années- personnes			
(en milliers de dollars)			
.....	.....	342	.....
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....			
Aide financière en cas de catastrophe — Québec et Colombie-Britannique.....			
.....	.....	7,950	.....
.....	.....	8,292	.....
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux.....			
(4)	342	342	
Palements de transfert.....			
(10)	7,950	8,292	
Palements de transfert			
Contributions			
Protection civile Canada			
Contributions aux provinces pour l'aide relative aux catastrophes naturelles:			
Québec.....			
Colombie-Britannique.....			
5,550,000	.....	2,400,000	7,950,000
* L'avance de fonds d'un montant de \$5,550,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer tem- porairement ce programme.			

Présentes prévisions supplémentaires		Total des prévisions	
Prévisions	Nouveau	Transfert	crédit
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 35b — Commission des relations de travail dans la fonction publique — Dépenses du Programme.....			
9,446,000	388,070	9,834,070	
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....			
Années- personnes (en milliers de dollars)	1	(en milliers de dollars)	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
(1)	45		
(4)	242		
(6)	12		
(7)	17		
(9)	316		
Capital			
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....			
(9)	72	388	
Années-personnes			
Sciences et professions.....			
Années- personnes totales autorisées	1		

Budgétaire

Présentes-prévisions supplémentaires			
Prévisions	Nouveau	Transfert	
\$	\$	\$	\$
précédentes	crédit	prévisions	Total des
9,501,000	604,544	10,105,544	

Crédit 25b — Conseil économique du Canada —

Explication du besoin

Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.	Années- personnes (en milliers de dollars)	7	605
--	---	---	-----

Articles de dépense

Fonctionnement

Personnel

Transports et communications

Information

Services professionnels et spéciaux

Services publics, fournitures et approvisionnements

Capital

Construction et/ou acquisition de machines et de matériel

(1)	399		
(2)	20		
(3)	14		
(4)	100		
(7)	18		
(9)	54		605

Années-personnes

Gestion

Sciences et professions

Soutien administratif

Années- personnes totales autorisées	1	5	1	7
---	---	---	---	---



Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
73,004,000	28,197,253	101,201,253	

Budgétaire

Explication du besoin			
Années- personnes (en milliers de dollars)	88	88	88
Ressources supplémentaires pour le Forum des citoyens sur l'avenir du Canada	.....	.....	8,512
Ressources additionnelles pour le fonctionnement des différentes commissions d'enquête et groupes de travail	.....	.....	3,226
Mise en oeuvre de l'initiative concernant l'unité canadienne	.....	88	15,959
	88		28,197

Articles de dépense			
Fonctionnement	Personnel	Transports et communications	Information
(1)	(2)	(3)	(4)
Services professionnels et spéciaux	(5)	(6)	(7)
Location	(8)	(9)	(10)
Achat de services de réparation et d'entretien	(11)	(12)	(13)
Services publics, fournisseurs et approvisionnements	(14)	(15)	(16)
Autres subventions et paiements	(17)	(18)	(19)
Capital	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel	(20)	(21)
	2,027		28,197

Années-personnes			
Années- personnes totales autorisées	18	7	29
Gestion	.....	.....	.....
Sciences et professions	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	.....	.....	.....
Soutien administratif	.....	.....	.....
Exploitation	.....	.....	.....
	18	7	29
	2		32
	88		88

\* Le Secrétaire d'Etat réduira son autorisation de dépenser de \$6,643,000 et le nombre d'années-personnes de 30 afin de compenser une partie de cette exigence.



Présentes prévisions supplémentaires			
Nouveau		Total des	
crédit	prévisions		
\$	\$		
Transfert			
\$			
Prévisions			
\$			
précédentes			
\$			
Budgétaire			
Crédit 95b — Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....			
16,751,000	672,000	17,423,000	
Explication du besoin			
Années- personnes		(en milliers de dollars)	
.....		672	
Coûts en capital supplémentaires.....			
		Articles de dépense	
		(en milliers de dollars)	
		Fonctionnement	
		Autres subventions et paiements.....	
		(12)	
		672	

Présentes prévisions supplémentaires				Prévisions		précédentes		Budgétaire		Crdit 25b — Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins gnrales prves à l'article 8 de la Loi		Explication du besoin*		Bourse John G. Dieffenbaker		Articles de dépense		Fonctionnement		Autres subventions et paiements.....		* L'avance de fonds provient du crdit pour évenualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.	
Total des		Nouveau		Transfert		précédentes						Années- personnes		(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)							
\$		\$		\$		\$						720,000		106,493,000		105,773,000						720	
												.....										(12)	

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
95,345,900	20,204,000	115,549,900	
Crédit 10b — Communications — Contributions .....			
Crédit 15b — Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles .....			
55,000,000	5,500,000	60,500,000	
Total du budgétaire.....			
Non-budgétaire .....			
Crédit L21b — Prêts à des industries culturelles — Pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du cinéma et de la vidéo et de l'enregistrement sonore .....			
.....	7,000,000	7,000,000	
Total du Programme .....			
.....	32,704,000	.....	.....

Explication du besoin*		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Projets d'infrastructure culturelle .....	.....	.....	13,529
Ententes de développement économique et régional .....	.....	.....	6,675
Programme d'aide à la distribution des publications .....	.....	.....	5,500
Fonds de développement des industries culturelles .....	.....	.....	7,000
.....	.....	.....	32,704

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements.....	(12)	5,500
Paiements de transfert.....	(10)	20,204
Paiements de transfert .....		25,704

Contributions		\$
Télécommunications et technologie		
Entente d'association Canada/Alberta sur les technologies de communications.....		1,850,000
Entente d'association Canada/Alberta sur les technologies de communications.....		1,325,000
.....		3,175,000
Affaires culturelles et radiodiffusion		
Contributions à des projets d'infrastructure culturelle .....		13,529,000
Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Île-du-Prince-Édouard sur le développement culturel.....		2,315,000
Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Manitoba sur le développement culturel.....		1,105,000
Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement culturel.....		80,000
.....		17,029,000
.....		20,204,000

\* L'avance de fonds d'un montant de \$7,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des
\$	\$	\$	\$
précédentes		crédit	prévisions
Budgétaire			
Crédit 1b — Approuvonnements et Services —	310,779,000	12,803,975	323,582,975
Dépenses de fonctionnement.....			
Crédit 5b — Approuvonnements et Services —	9,762,000	3,600,700	13,362,700
Dépenses en capital.....			
Total du budgétaire.....		16,404,675	
Explication du besoin			
Années-			
(en milliers			
personnes			
Stratégie en communications à l'appui des initiatives gouvernementales.....			12,804
Acquisitions 2000.....			2,700
Coûts en capital supplémentaires.....			901
			16,405
Articles de dépense			
(en milliers			
de dollars)			
Fonctionnement			
Transports et communications.....	(2)		3,900
Information.....	(3)		104
Services professionnels et spéciaux.....	(4)		8,800
Capital			
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(9)		3,601
			16,405

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
<p><b>Crédit 50b – Conformément au paragraphe 12(1) de la Loi sur le crédit agricole, porter de \$1,025,000,000 à \$1,125,000,000 le montant global qui peut être versé à la Société aux termes de ce paragraphe.</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>			
1	1	1	1
<p><b>Législatif – Versements à la Société du crédit agricole conformément au paragraphe 12(1) de la Loi sur le crédit agricole</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>			
100,000,000	100,000,000	100,000,001	100,000,000
Total du budgétaire.....			
<p><b>Explication du besoin</b></p> <p>Augmentation du capital autorisé.....</p> <p>Versements à la Société du crédit agricole conformément au paragraphe 12(1) de la Loi sur le crédit agricole.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>			
<p><b>Articles de dépense</b></p> <p>Fonctionnement</p> <p>Autres subventions et paiements.....(12)</p> <p>(en milliers de dollars)</p> <p>100,000</p>			

# AGRICULTURE Ministère Programme des céréales et oléagineux

Articles de dépense		Fonctionnement	
	Personnel.....	(1)	5,799
	Transports et communications.....	(2)	2,328
	Information.....	(3)	2,985
	Services professionnels et spéciaux.....	(4)	2,379
	Location.....	(5)	230
	Services publics, fournitures et approvisionnement.....	(7)	330
	Autres subventions et paiements.....	(12)	(135,000)
	Capital.....	(120,949)	(120,949)
	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(9)	3,235
	Paiements de transfert.....	(10)	461,280
	Moins: Fonds disponibles.....	(13)	80
			343,486
Années-personnes			
	Gestion.....		1
	Administration et service extérieur.....		39
	Soutien administratif.....		77
			117
Années-personnes totales autorisées			
Subventions			
Politiques et programmes nationaux			
Subventions aux producteurs de céréales, d'oléagineux, de cultures spéciales et de miel en vertu du Programme spécial d'aide aux producteurs de grains du Canada, récolte de 1987 (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....			80,000
Aide aux agriculteurs et aux producteurs canadiens de produits agricoles.....			356,280,000
Contributions			
Politiques et programmes nationaux			
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Compte de stabilisation du revenu net (L) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.....			86,000,000
			19,000,000
			105,000,000
			461,280,000

\$

Présentes prévisions supplémentaires	Nouveau	Transfert	Prévisions	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$
Total des prévisions				

Credit 20b — Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation d'effectuer le paiement de commissions pour des services fournis conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....	14,764,000	17,285,520	32,049,520	
Credit 30b — Céréales et oléagineux — Subventions inscrites au Budget .....	282,344,000	356,200,000	638,544,000	
Législatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu net .....		86,000,000	86,000,000	
Législatif — Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies .....	1,000,000	19,000,000	20,000,000	
Législatif — Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....	235,000,000	(135,000,000)	100,000,000	
Total du budgétaire .....		343,485,520		

Explication du besoin*	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Mise en oeuvre du Compte de stabilisation du revenu net .....	65	12,486
Aide aux agriculteurs et aux producteurs canadiens de produits agricoles .....	52	361,000
Programme spécial canadien pour les grains — Récolte de 1987 .....		80
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu net .....		86,000
Réduction des paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....		19,000
Supplément brut pour le Programme .....	117	343,566
Moins: Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une diminution des besoins en contributions .....	117	343,486

\* L'avance de fonds d'un montant de \$10,080,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.  
Le Ministère de la Défense nationale réduira son autorisation de dépenser afin de compenser cette exigence.



# AGRICULTURE

## Ministère

### Programme agro-alimentaire

Articles de dépense	
Fonctionnement	
Transports et communications	(2)
Information	(3)
Services professionnels et spéciaux	(4)
Pailements de transfert	(10)
823,775	
824,145	
Subventions	
Programmes des finances agricoles	
Aide aux agriculteurs et aux producteurs canadiens de produits agricoles	
11,130,000	
27,500,000	
Contributions	
Programmes des finances agricoles	
Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut	
10,145,000	
(207,000,000)	
364,000,000	
(92,000,000)	
92,000,000	
618,000,000	
785,145,000	
823,775,000	

(en milliers de dollars)

Présentations	Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des
\$	\$	\$	\$	\$
prévisions	prévisions	prévisions	prévisions	prévisions

Présentations prévisions supplémentaires

Budgetaire				
Credit 5b — Agro-alimentaire — Dépenses de fonctionnement	553,628,000	370,000	553,998,000	
Credit 15b — Agro-alimentaire — Subventions inscrites au Budget et contributions	656,368,000	48,775,000	705,143,000	
Legislatif — Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	207,000,000	(207,000,000)		
Legislatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte		364,000,000	364,000,000	364,000,000
Legislatif — Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	92,000,000	(92,000,000)		
Legislatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu		92,000,000	92,000,000	92,000,000
Legislatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-récolte		618,000,000	618,000,000	618,000,000
Total du budgetaire		824,145,000	824,145,000	

## Explication du besoin\*

Années-personnes	(en milliers de dollars)	
Aide aux agriculteurs et aux producteurs canadiens de produits agricoles	39,000	
Mise en oeuvre du Régime d'assurance-récolte	10,145	
Abrogation de la Loi sur l'assurance-récolte	(207,000)	
Promulgation de la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte	364,000	
Abrogation de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	(92,000)	
Promulgation de la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu	92,000	
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-récolte	618,000	
	824,145	

\* L'avance de fonds d'un montant de \$10,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

\*\* Le Ministère de la Défense nationale réduira son autorisation de dépenser afin de compenser cette exigence.

# AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN Commission canadienne des affaires polaires

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
1,179,317	1,179,317	1,179,317	1,179,317

Crédit 50b — Commission canadienne des affaires polaires — Dépenses du Programme .....

Explication du besoin*	
Années-personnes	(en milliers de dollars)
4	1,179

Articles de dépense	
Fontionnement	(en milliers de dollars)
Personnel.....	(1) 262
Information.....	(3) 150
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 584
Location.....	(5) 183
	1,179

Années-personnes	
Administration et service extérieur.....	2
Soutien administratif.....	2
	4

\* L'avance de fonds d'un montant de \$850,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer le programme.

Présentes prévisions supplémentaires	Nouveau	Total des
Prévisions	crédit	prévisions
\$	\$	\$

Budgétaire

Credit 30b — Affaires du Nord — Dépenses de fonction-

nement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,645,430 du crédit 35 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant

supplémentaire de..... 59,124,000 1,645,430 4,414,788 65,184,218

Explication du besoin

Années-  
personnes

(en milliers  
de dollars)

Stratégie concernant l'environnement arctique — Plan vert..... 6,060

Supplément brut pour le Programme..... 6,060

Moins: Fonds disponibles à même le crédit 35 (\$1,645,430) en raison d'une diminution des besoins..... 1,645

4,415

Articles de dépense

Fonctionnement

Transports et communications..... (2) 830

Information..... (3) 129

Services professionnels et spéciaux..... (4) 2,783

Location..... (5) 310

Achat de services de réparation et d'entretien..... (6) 405

Services publics, fournitures et approvisionnements..... (7) 745

Autres subventions et paiements..... (12) 6,060

Moins: Fonds disponibles..... (13) 1,645

4,415





# AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

## Programme des affaires indiennes et inuit

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$

Crédit 6b — Affaires indiennes et inuit — Pour porter de \$750,000,000 à \$1,000,000,000 le montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits .....	.....	.....	.....	.....	.....
Crédit 10b — Affaires indiennes et inuit — Dépenses en capital .....	11,852,000	.....	6,095,000	17,947,000	.....
Crédit 15b — Affaires indiennes et inuit — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,780,742 du crédit 1 et \$2,188,077 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	2,339,796,000	3,968,819	165,754,415	2,509,519,234	.....
Total du budgetaire .....	.....	3,968,819	171,849,416	.....	.....
Non-budgetaire .....	.....	3,968,819	173,849,416	.....	.....
Crédit L20b — Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications .....	19,750,000	3,968,819	2,000,000	21,750,000	.....
Total du Programme .....	.....	.....	.....	.....	.....

Explication du besoin*			
Années-personnes	(en milliers de dollars)		
Augmentation de l'autorisation de garantie d'emprunt à \$1,000,000,000.....	.....	6,095	.....
Acquisition d'intérêts immobiliers.....	.....	39,752	.....
Programme des revendications particulières.....	.....	40,600	.....
Financement supplémentaire pour l'éducation postsecondaire.....	.....	14,700	.....
Revendication de la bande des Cris des bois.....	.....	21,125	.....
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives.....	.....	1,074	.....
Revendication de l'entente sur la revendication des Dénés et des Métis.....	.....	1,270	.....
Revendication globale des Indiens du Yukon.....	.....	2,000	.....
Prêts à des revendicateurs autochtones.....	.....	50,000	.....
Services d'aqueduc et d'égouts — Plan vert.....	.....	177,818	.....
Supplément brut pour le Programme.....	.....	3,969	.....
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 (\$1,780,742) et du crédit 5 (\$2,188,077) en raison d'une diminution des besoins.....	.....	173,849	.....

\* L'avance de fonds d'un montant de \$55,886,360 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement			
Personnel	(1)	311	
Transports et communications	(2)	37	
Information	(3)	5	
Services professionnels et spéciaux	(4)	10	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	398	
Palements de transfert	(10)	60,588	
Moins: Fonds disponibles	(13)	53,750	
		7,236	
<b>Années-personnes</b>			
Sciences et professions			
Administration et service extérieur			
		2	
		4	
<b>Palements de transfert</b>			
		\$	
<b>Subventions</b>			
Initiatives nationales			
Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets		16,200,000	
Programme de partenariat			
Subvention à l'Institut Nord-Sud		250,000	
<b>Contributions</b>			
Initiatives nationales			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, et contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux et à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions données, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets		44,138,600	
		60,588,600	



[illegible]

20 BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B) 1991-1992

# **AFFAIRES EXTERIEURES**

## **Ministère**

### **Programme des intérêts du Canada à l'étranger**

Présentes prévisions supplémentaires	Nouveau	Transfert	Prévisions	Prévisions
prévisions	crédit	\$	\$	\$
Total des				

Credit 10b — Intérêts du Canada à l'étranger — Subven-	240,472,431	19,139,999	1	259,612,431
tions inscrites au Budget et contributions — Pour				
autoriser le virement au présent crédit de la				
Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....				

Crédit 11b — En vertu de l'article 29 de la Loi sur la  
 gestion des finances publiques, autoriser le  
 Ministère, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du  
 Canada à garantir des prêts accordés par des institu-  
 tions financières canadiennes, conformément à des  
 conditions approuvées par le ministre des Finances  
 et la ministre des Relations extérieures, au gouver-  
 nement de la Roumanie d'un montant ne dépassant  
 pas \$25,000,000 et au gouvernement de la Bulgarie  
 d'un montant ne dépassant pas \$10,000,000.....

1	2	19,139,999	1	1
---	---	------------	---	---

Explication du besoin*	Années-	de dollars	en milliers	400	13,490	5,250	19,140	19,140	.....
Subventions à l'Europe centrale et à l'Union soviétique.....									
Aide à l'Europe centrale et à l'Union soviétique.....									
Garanties d'emprunt accordées aux gouvernements de la Roumanie et de la Bulgarie.....									
Supplément brut pour le Programme.....									
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une réduction des besoins en capital.....									

#### **Articles de dépense**

Palements de transfert.....	(10)	19,140
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	19,140

#### **Palements de transfert**

Subventions	400,000
Subventions pour l'aide économique et politique à l'Union soviétique (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	
Contributions	

Société Radio-Canada pour Radio-Canada International.....	13,490,000
Relations et activités bilatérales	
Contributions pour l'aide économique et politique à l'Europe centrale et à l'Union soviétique.....	5,250,000
19,140,000	

\* L'avance de fonds d'un montant de \$5,300,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer tem-  
 porairement ce programme.

# Postes législatifs des présentes provisions supplémentaires

Ministère ou organisme (dollars)	Présentes provisions supplémentaires
<b>AGRICULTURE</b>	
<b>Ministère</b>	
<i>Programme agro-alimentaire</i>	
Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	(207,000)
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte	364,000
Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	(92,000)
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu	92,000
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut	618,000
<i>Programme des céréales et oléagineux</i>	
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Compte de stabilisation du revenu net	86,000
Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	19,000
Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	(135,000)
<b>Société du crédit agricole</b>	
Versements à la Société du crédit agricole conformément au paragraphe 12(1) de la Loi sur le crédit agricole	100,000
<b>FINANCES</b>	
<b>Ministère</b>	
<i>Programme des politiques financières et économiques</i>	
Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement en vertu de la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (Non-budgétaire)	27,28
Total	872,28

de Ministère ou organisme	Présentes prévisions
s (dollars)	supplémentaires
<b>TRAVAUX PUBLICS</b>	
<b>Ministère</b>	
<i>Programme des sociétés d'État</i>	
Prêts à la Harbournfront Corporation pour les projets d'infrastructure des immobi-	
lisations et de l'exploitation	14,000,000
Total	1,403,835,364

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme	Présentes prévisions	crédits (dollars)
<b>SECRÉTARIAT D'ÉTAT</b>		
Ministère	Secrétariat d'État — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,880,073 du crédit 1 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de	21,799,8
15b	Ministère d'État (Multiculturalisme et Citoyenneté) — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,750,000 du crédit 20 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de	11,828
30b	Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$270,000 du crédit 35 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de	147
<b>SOLICITEUR GÉNÉRAL</b>		
20b	Commission nationale des libérations conditionnelles — Dépenses du Programme	461
<b>TRANSPORTS</b>		
Ministère	Transport — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$45,349,659 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	
1b	Transport — Subvention inscrite au Budget	
10b	Transports — Subvention inscrite au Budget	
26b	Paielement à la Société canadienne des ports à affecter par celle-ci aux fins de l'acquisition de toutes les actions de Ridley Terminals Inc. détenues par Fednav Limited	58,473
<b>TRAVAIL</b>		
Conseil canadien des relations du travail	Conseil canadien des relations du travail — Dépenses du Programme	195
15b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme	1,616



INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Agence spatiale canadienne  
 présent crédit de \$1,550,202 du crédit 35 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de

Statistique Canada — Dépenses du Programme

JUSTICE  
 Ministère  
 Justice — Dépenses de fonctionnement 1,212,433  
 Justice — Contributions 7,695,000

Commission canadienne des droits de la personne  
 Commission canadienne des droits de la personne — Dépenses du Programme 654,787

Cour canadienne de l'impôt  
 Cour canadienne de l'impôt — Dépenses du Programme 974,346

PÊCHES ET OCÉANS  
 Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement 9,435,984  
 Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget et contributions 47,221,300

REVENU NATIONAL  
 Impôt — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,076,383 du crédit 10 (Revenu national) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL  
 Ministère  
 Programme de santé  
 Santé — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$249,999 du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992  
 Santé — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,739,999 du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992



# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme		Présentes provision		supplémentaires	
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES					
5b	Ministère	Énergie, Mines et Ressources — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$330,199 du crédit 10 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	L15b	Paiements en vertu de la participation du Canada à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	90,0
35b	Office national de l'énergie	Office national de l'énergie — Dépenses du Programme			13,2
ENVIRONNEMENT					
1b	Administration	Administration — Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions			11,5
5b	Programme des services de l'environnement	Services de l'environnement — Dépenses de fonctionnement			6,3
15b	Services de l'environnement	Services de l'environnement — Subventions inscrites au Budget et contributions			8,1
FINANCES					
2b	Ministère	Programme des politiques financières et économiques			263,0
16b	Programme spécial	n° 9 de 1966 après les mots «réclamations du Canada» à l'alinéa b), le texte suivant: et tous les montants versés par la Commission d'indemnisation des Nations unies ou provenant d'autres sources, par suite des demandes d'indemnisation présentées par le Canada relativement aux pertes subies par le gouvernement du Canada, des citoyens canadiens ou des résidents canadiens en raison de l'invasion et de l'occupation du Koweït par l'Iraq en 1990-1991			
25b	Tribunal canadien du commerce extérieur	Tribunal canadien du commerce extérieur — Dépenses du Programme			1,6
FORÊTS					
1b	Forêts — Dépenses de fonctionnement	Forêts — Dépenses de fonctionnement			16,04
5b	Forêts — Dépenses en capital	Forêts — Dépenses en capital			85
10b	Forêts — Contributions	Forêts — Contributions			37,55

CONSEIL PRIVÉ

Ministère

Conseil privé — Dépenses du Programme

Conseil économique du Canada

Conseil économique du Canada — Dépenses du Programme

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Commission des relations de travail dans la fonction publique — Dépenses du Programme

388,070

DÉFENSE NATIONALE

Protection civile Canada

Protection civile Canada — Dépenses de fonctionnement

341,782

7,950,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère / Commission

Programme de la gestion générale et des services

Gestion générale et des services — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,551,714 du crédit 10 (Emploi et Immigration)

de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1

Programme d'emploi et d'assurance

Emploi et Assurance — Subventions inscrites au Budget

1

Programme d'immigration

Immigration — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$24,013,532 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Immigration — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,855,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1

Immigration — Subventions inscrites au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$44,104,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1

Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice

Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice — Dépenses du Programme

6,098,976

BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRES (B) 1991-1992

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme		Présentes prévisions		supplémentaires	
30b	Programme des affaires du Nord Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,645,430 du crédit 35 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de	4,414			
50b	Commission canadienne des affaires polaires Commission canadienne des affaires polaires — Dépenses du Programme	1,179			
AGRICULTURE					
5b	Programme agro-alimentaire Agro-alimentaire — Dépenses de fonctionnement	370			
15b	Agro-alimentaire — Subventions inscrites au Budget et contributions	48,775			
20b	Programme des céréales et oléagineux Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation d'effectuer le paiement de commissions pour des services fournis conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	17,285			
30b	Céréales et oléagineux — Subventions inscrites au Budget	356,200			
50b	Société du crédit agricole Conformément au paragraphe 12(1) de la Loi sur le crédit agricole, porter de \$1,025,000,000 à \$1,125,000,000 le montant global qui peut être versé à la Société aux termes de ce paragraphe				
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES					
1b	Approvisionnements et Services — Dépenses de fonctionnement	12,803			
5b	Approvisionnements et Services — Dépenses en capital	3,600			
COMMUNICATIONS					
Ministère					
10b	Communications — Contributions	20,204			
15b	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	5,500			
L21b	Prêts à des industries culturelles — Pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du cinéma et de la vidéo et de l'enregistrement sonore	7,000			
25b	Conseil des Arts du Canada Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi	720			
95b	Musée national des sciences et de la technologie Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	672			

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Ministère

*Programme des intérêts du Canada à l'étranger*

Intérêts du Canada à l'étranger — Subventions inscrites au Budget et contributions

— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,139,999 du crédit 5 (Affaires

En vertu de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le

Ministère, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada à garantir des prêts

accordés par des institutions financières canadiennes, conformément à des con-

ditions approuvées par le ministre des Finances et la ministre des Relations

extérieures, au gouvernement de la Roumanie d'un montant ne dépassant pas

\$10,000,000

*Programme des expositions internationales*

Expositions internationales — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au

présent crédit de \$2,499,999 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits

n° 2 pour 1991-1992

Agence canadienne de développement international — Dépenses de fonctionnement

— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$397,800 du crédit 40 (Énergie,

Mines et Ressources) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Agence canadienne de développement international — Subventions et contributions

inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être

augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux

finis de l'aide au développement international, de l'assistance humanitaire inter-

nationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de

fourniture de biens, denrées ou services — Pour autoriser le virement au présent

crédit de \$36,002,200 du crédit 40 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi de

crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de

AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

*Programme des affaires indiennes et inuit*

Affaires indiennes et inuit — Pour porter de \$750,000,000 à \$1,000,000,000 le

montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit 5

(Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation

de crédits

Affaires indiennes et inuit — Dépenses en capital

Affaires indiennes et inuit — Subventions inscrites au Budget et contributions —

Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,780,742 du crédit 1 et

\$2,188,077 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits

n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de

Prêts à des revendeurs autochtones, conformément aux conditions approuvées

par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherches,

d'élaboration et de négociations concernant les revendications

2,000,000

165,754,415

6,095,000

1



## Sommaire des modifications apportées aux crédits\*

Ministère ou organisme		Numéros de crédits		Prévisions précédentes		Prévisions		Prévisions supplémentaires	
Ministère.....		1	200,052,000	200,052,000	(2,880,073)	21,799,531	197,172	400,050	197,172
Centre canadien de gestion.....		5b	375,378,500	375,378,500	2,880,073	21,799,531	197,172	400,050	197,172
Ministère d'Etat (Multiculturalisme et Citoyenneté).....		15b	25,970,000	25,970,000	1,750,000	11,828,546	39,544	10,690	39,544
Commission de la fonction publique.....		25	78,222,000	78,222,000	(1,750,000)	76,970	129,800	8,271	129,800
Conseil de recherches en sciences humaines..		30b	129,809,000	129,809,000	270,000	147,416	88,720	8,271	88,720
SOLICITEUR GÉNÉRAL		35	88,995,000	88,995,000	(270,000)	88,720	27,880	213,950	27,880
Ministère.....		1	27,889,000	27,889,000	.....	.....	27,880	213,950	27,880
Service canadien du renseignement de sécurité.....		5	213,951,000	213,951,000	.....	.....	213,950	213,950	213,950
Service correctionnel.....		10	779,659,000	779,659,000	.....	.....	779,650	109,100	779,650
Commission nationale des libérations conditionnelles.....		15	109,103,000	109,103,000	.....	.....	109,100	21,000	109,100
Commission royale du Canada.....		20b	20,539,000	20,539,000	.....	461,555	918,610	918,610	918,610
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....		25	918,614,000	918,614,000	.....	.....	104,100	1,390	104,100
Gendarmerie royale du Canada.....		30	104,109,000	104,109,000	.....	.....	1,390	3,650	1,390
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....		35	1,397,000	1,397,000	.....	.....	.....	.....	.....
TRANSPORTS		40	3,658,000	3,658,000	.....	.....	.....	.....	.....
Ministère.....		1b	441,798,000	441,798,000	45,349,659	1	618,244	231,730	487,144
Tribunal de l'aviation civile.....		5	663,598,000	663,598,000	(45,349,659)	1	618,244	231,730	487,144
Administrateur de l'Office du transport du grain.....		15b	231,735,117	231,735,117	.....	.....	231,730	6,672,000	231,730
Office national des transports.....		20	35,575,000	35,575,000	.....	.....	35,570	32,350	35,570
Tribunal de l'aviation civile.....		25	32,350,000	32,350,000	.....	.....	32,350	58,473,633	32,350
Tribunal de l'aviation civile.....		30	144,558,000	144,558,000	.....	.....	144,550	144,550	144,550
Office national des transports.....		35	411,900,000	411,900,000	.....	.....	411,900	28,700	411,900
Tribunal de l'aviation civile.....		40	28,700,000	28,700,000	.....	.....	28,700	90	28,700
Tribunal de l'aviation civile.....		45	9,000	908,000	.....	.....	90	6,420	90
Administrateur de l'Office du transport du grain.....		55	6,420,000	6,420,000	.....	.....	6,420	32,610	6,420
Office national des transports.....		60	32,615,000	32,615,000	.....	.....	32,610	62,090	32,610
Tribunal de l'aviation civile.....		1	62,092,000	62,092,000	.....	.....	62,090	56,830	62,090
Ministère.....		5	56,832,000	56,832,000	.....	.....	56,830	8,290	56,830
Conseil canadien des relations du travail.....		10b	8,096,000	8,096,000	.....	.....	8,290	5,420	8,290
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....		15b	3,804,000	3,804,000	.....	.....	5,420	1,616,813	5,420
TRAVAUX PUBLICS		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Ministère.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Commission de la Capitale nationale.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Commission de la Capitale nationale.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	831,890
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		10	146,188,000	146,188,000	.....	.....	146,180	46,820	146,180
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		15	46,821,000	46,821,000	.....	.....	46,820	14,000	46,820
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		20	2,042,407,000	2,042,407,000	.....	.....	2,042,400	13,400	2,042,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		25	60,059,000	60,059,000	.....	.....	60,050	19,130	60,050
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		30	19,135,000	19,135,000	.....	.....	19,130	13,400	19,130
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		35	13,400,000	13,400,000	.....	.....	13,400	49,098,030	13,400
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		L16b	.....	.....	.....	.....	14,000	2,042,400	14,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		1	38,778,000	38,778,000	.....	.....	38,770	831,890	38,770
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		5	831,890,000	831,890,000	.....	.....	831,890	146,180	

\* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule «b» sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation programme.

Ministère ou organisme	Numéros	Prévisions	Prévisions précédentes	Prévisions supplémentaires	Prévisions courantes
				Nouveau crédit	
				Transfert	

Ministère,.....	1	217,913,000	217,913,000	.....	217,913,000
TECHNOLOGIE	5	434,231,000	434,231,000	.....	434,231,000
STRIE, SCIENCES ET	L10	300,000	300,000	.....	300,000
d'exploitation Limitée.....	L15	500,000	500,000	.....	500,000
agence spatiale canadienne.....	20	33,517,000	33,517,000	.....	33,517,000
activité canadienne des brevets et	25	251,026,000	251,026,000	.....	251,026,000
30	799,000	799,000	799,000	.....	799,000
35	41,751,000	41,751,000	41,751,000	.....	40,200,798
40b	226,524,000	226,524,000	226,524,000	35,712,711	263,786,913
45	26,651,000	26,651,000	26,651,000	.....	26,651,000
50	32,000,000	32,000,000	32,000,000	.....	32,000,000
55	15,724,000	15,724,000	15,724,000	.....	15,724,000
L60	9,400,000	9,400,000	9,400,000	.....	9,400,000
65	9,206,000	9,206,000	9,206,000	.....	9,206,000
70	243,808,000	243,808,000	243,808,000	.....	243,808,000
75	37,257,000	37,257,000	37,257,000	.....	37,257,000
80	114,810,000	114,810,000	114,810,000	.....	114,810,000
85	16,993,000	16,993,000	16,993,000	.....	16,993,000
90	465,820,000	465,820,000	465,820,000	.....	465,820,000
95	2,943,000	2,943,000	2,943,000	22,612,581	2,943,000
100b	3,601,900,000	3,601,900,000	3,601,900,000	.....	382,631,581
105	115,300,000	115,300,000	115,300,000	.....	115,300,000
ICE	.....	.....	.....	.....	.....
activité canadienne des postes.....	1b	156,896,000	156,896,000	1,212,433	158,108,433
Ministère.....	5b	242,202,650	242,202,650	7,695,000	249,897,650
Commission canadienne des droits de la	10b	15,143,000	15,143,000	654,787	15,797,787
personne.....	15	4,195,000	4,195,000	.....	4,195,000
Commission fédérale.....	20	421,000	421,000	.....	421,000
pour fédérale du Canada.....	25	16,985,000	16,985,000	.....	16,985,000
Commission de réforme du droit du Canada	30	4,625,000	4,625,000	.....	4,625,000
Commissionnaires à l'information et à la	40	10,987,000	10,987,000	.....	10,987,000
protection de la vie privée du Canada.....	35	5,977,000	5,977,000	.....	5,977,000
pour suprême du Canada.....	45b	8,075,000	8,075,000	974,346	9,049,346
pour canadienne de l'impôt.....	1	30,645,000	30,645,000	.....	30,645,000
nat.....	10	160,623,000	160,623,000	.....	160,623,000
ibliothèque du Parlement.....	15	14,487,000	14,487,000	.....	14,487,000
IES ET Océans.....	1b	587,318,000	587,318,000	9,435,984	596,753,984
5	103,966,000	103,966,000	103,966,000	47,221,300	103,966,000
10b	22,140,000	22,140,000	22,140,000	.....	69,361,300
1	820,602,000	820,602,000	820,602,000	.....	820,602,000
5	44,699,000	44,699,000	44,699,000	.....	44,699,000
10	1,043,898,000	1,043,898,000	1,043,898,000	18,131,617	1,038,821,617
15b	38,436,000	38,436,000	38,436,000	5,076,383	61,644,000
Ministère.....	1	73,059,000	73,059,000	.....	73,059,000
5	752,771,000	752,771,000	752,771,000	(5,989,998)	746,781,002
10b	54,318,000	54,318,000	54,318,000	249,999	54,568,000
15b	279,221,000	279,221,000	279,221,000	5,739,999	284,961,000
20	95,028,000	95,028,000	95,028,000	.....	95,028,000
25	198,273,000	198,273,000	198,273,000	.....	198,273,000
30	6,263,000	6,263,000	6,263,000	.....	6,263,000
35	240,814,000	240,814,000	240,814,000	.....	240,814,000

# Sommaire des modifications apportées aux crédits\*

Ministères ou organismes	Nombres	de crédits	Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Prévisions	courant
Ministère.....	1	8 769,197,000	2 712,302,000	.....	.....	2 712,302,000	8 769,197,000
Protection civile Canada.....	10	288,560,118	12 410,000	.....	341,782	12 712,302,000	288,560,118
.....	15b	12 410,000	6 762,000	.....	7 950,000	14 712,302,000	12 712,302,000
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....	1	33,587,000	.....	.....	.....	33,587,000	33,587,000
.....	5	241,693,000	.....	.....	.....	241,693,000	241,693,000
EMPLOI ET IMMIGRATION	1b	51,171,000	2,551,714	.....	1	53,714,000	53,714,000
Ministère / Commission.....	5	95,725,000	(74,526,244)	.....	.....	95,725,000	95,725,000
.....	10b	1 483,662,000	24 013,532	.....	1	1 497,178,000	1 497,178,000
.....	15b	173,820,000	3,855,999	.....	1	177,675,999	177,675,999
.....	20b	7,891,000	44,104,999	.....	1	52,000,000	52,000,000
Conseil consultatif sur la situation de la femme.....	25b	110,349,000	.....	.....	.....	110,349,000	110,349,000
.....	30	3,573,000	.....	.....	.....	3,573,000	3,573,000
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	35	76,499,000	.....	.....	.....	76,499,000	76,499,000
Coordonnatrice — Bureau de la Condition féminine.....	40b	3,585,000	.....	.....	6,098,976	9,684,976	9,684,976
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES	1	393,329,000	330,199	.....	1	393,529,000	393,529,000
Ministère.....	5b	53,613,000	(330,199)	.....	.....	53,943,199	53,943,199
.....	15b	154,800,000	250,512,000	.....	90,000,000	244,812,000	250,512,000
.....	L20	9,897,000	.....	.....	.....	9,897,000	9,897,000
Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	25	33,161,000	.....	.....	.....	33,161,000	33,161,000
.....	30	176,403,000	.....	.....	13,218,390	176,403,000	176,403,000
.....	35b	23,331,000	.....	.....	.....	23,331,000	23,331,000
La Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale.....	40	51,000,000	(37,300,000)	.....	.....	13,700,000	13,700,000
ENVIRONNEMENT.....	1b	47,190,000	.....	.....	.....	47,190,000	47,190,000
.....	5b	425,324,000	6,354,081	.....	11,511,212	431,604,000	431,604,000
.....	10	60,446,000	.....	.....	8,128,000	60,446,000	60,446,000
.....	15b	40,948,000	.....	.....	.....	40,948,000	40,948,000
.....	20	258,906,000	.....	.....	.....	258,906,000	258,906,000
.....	25	113,306,000	.....	.....	.....	113,306,000	113,306,000
.....	30	3,809,000	.....	.....	.....	3,809,000	3,809,000
FINANCES	1	56,606,000	.....	.....	.....	56,606,000	56,606,000
Ministère.....	2b	30,530,000	.....	.....	263,000,000	293,530,000	293,530,000
.....	L5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	L10	10,000	.....	.....	.....	10,000	10,000
.....	15b	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	20	54,426,000	.....	.....	1,603,479	54,426,000	54,426,000
.....	25b	7,158,000	.....	.....	.....	7,158,000	7,158,000
Vérificateur général.....	30	3,262,000	.....	.....	.....	3,262,000	3,262,000
Bureau du surintendant des institutions financières.....	35	9,702,000	.....	.....	.....	9,702,000	9,702,000
Privatisation et affaires réglementaires.....	1b	92,854,000	.....	.....	16,049,421	108,893,421	108,893,421
.....	5b	9,914,000	.....	.....	854,400	10,768,400	10,768,400
.....	10b	34,336,420	.....	.....	37,551,223	71,887,420	71,887,420
GOVERNEMENT GÉNÉRAL.....	1	9,422,400	.....	.....	.....	9,422,400	9,422,400

\* Voir la note au bas de la page 10.



Ministère ou organisme	Numéros	Prévisions	Présentes prévisions supplémentaires	Prévisions
		de crédits	Transfert	\$
			Nouveau crédit	\$
			Prévisions courantes	\$

1	156,381,000	156,381,000	156,381,000	156,381,000
5	25,280,000	25,280,000	25,280,000	25,280,000
10b	95,345,900	95,345,900	95,345,900	95,345,900
15b	55,000,000	55,000,000	55,000,000	55,000,000
20	10,000	10,000	10,000	10,000
25b	105,773,000	105,773,000	105,773,000	105,773,000
30	903,762,000	903,762,000	903,762,000	903,762,000
35	4,000,000	4,000,000	4,000,000	4,000,000
40	126,475,000	126,475,000	126,475,000	126,475,000
45	145,561,000	145,561,000	145,561,000	145,561,000
50	43,866,000	43,866,000	43,866,000	43,866,000
55	19,838,000	19,838,000	19,838,000	19,838,000
60	31,562,000	31,562,000	31,562,000	31,562,000
65	57,892,000	57,892,000	57,892,000	57,892,000
70	21,632,000	21,632,000	21,632,000	21,632,000
75	79,128,000	79,128,000	79,128,000	79,128,000
80	26,905,000	26,905,000	26,905,000	26,905,000
85	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000
90	40,976,000	40,976,000	40,976,000	40,976,000
95b	16,751,000	16,751,000	16,751,000	16,751,000
1	68,612,000	68,612,000	68,612,000	68,612,000
3	6,000,000	6,000,000	6,000,000	6,000,000
5	400,000,000	400,000,000	400,000,000	400,000,000
10	180,000,000	180,000,000	180,000,000	180,000,000
15	590,164,000	590,164,000	590,164,000	590,164,000
20	16,832,000	16,832,000	16,832,000	16,832,000
1b	73,004,000	73,004,000	73,004,000	73,004,000
5	3,047,000	3,047,000	3,047,000	3,047,000
10	25,343,000	25,343,000	25,343,000	25,343,000
15	2,777,000	2,777,000	2,777,000	2,777,000
20	11,860,000	11,860,000	11,860,000	11,860,000
25b	9,501,000	9,501,000	9,501,000	9,501,000
30	472,000	472,000	472,000	472,000
35b	9,446,000	9,446,000	9,446,000	9,446,000
40	1,460,000	1,460,000	1,460,000	1,460,000
1	137,875,000	137,875,000	137,875,000	137,875,000
5	25,210,000	25,210,000	25,210,000	25,210,000
10	1,718,000	1,718,000	1,718,000	1,718,000
15	982,000	982,000	982,000	982,000
20	7,114,000	7,114,000	7,114,000	7,114,000
25	1,676,000	1,676,000	1,676,000	1,676,000
30	3,835,000	3,835,000	3,835,000	3,835,000
35	1,218,000	1,218,000	1,218,000	1,218,000
40	6,249,000	6,249,000	6,249,000	6,249,000



	Budgétaire	Non budgétaire
A voter	\$	\$
Legislatifs	\$	\$
Total	\$	\$
A voter	\$	\$
Legislatifs	\$	\$
Total	\$	\$

Prévisions précédentes:

Budget des dépenses principal.....

Budget des dépenses supplémentaire (A).....

Présentes prévisions supplémentaires.....

Total des prévisions jusqu'à ce jour.....

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre «b» qui suit les numéros des crédits indique ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (B).

budgétaire	Non-	Prévisions précédentes				Présentes prévisions supplémentaires				Total des prévisions jusqu'à ce jour			
		Budgétaire		Non-budgétaire		Budgétaire		Non-budgétaire		budgétaire		Non-	
134,936,731		2,600,000	19,300,001	22,620,102	176,264,204	1,179,317	178,264,204	7,236,401	2,207,978,401	1,234,936,734	4,009,055,804	1,179,317	24,620,102
116,119,100		116,630,520	1,404,675	422,630,520	745,000,000	1,167,630,520	1,167,630,520	1,167,630,520	3,483,821,620	3,483,821,620	375,673,775	3,483,821,620	3,483,821,620
559,269,100							100,000,001	100,000,001	100,000,001	100,000,001	100,000,001	100,000,001	100,000,001
352,066,000		25,704,000	672,000	720,000	7,000,000	32,704,000	720,000	672,000	377,770,000	106,493,000	14,723,000	377,770,000	7,010,000
105,773,511,000		720,000				720,000			106,493,000	106,493,000	10,928,070	106,493,000	
78,283,000		28,197,253	604,544	388,070		28,197,253	604,544	388,070	106,480,253	11,222,544	10,928,070	106,480,253	
10,540,000									10,928,070	10,928,070	28,328,782	10,928,070	
20,037,000		8,291,782				8,291,782			28,328,782	28,328,782	2,061,659,105	28,328,782	
361,659,100		5				5			2,061,659,105	2,061,659,105	52,157,389,101	2,061,659,105	
3,984,000		6,098,976				6,098,976			10,082,976	10,082,976	811,670,101	10,082,976	254,697,000
111,617,100		13,218,390	1		90,000,000	90,000,001	13,218,390	25,993,293	811,670,101	1,045,271,393	39,401,390	811,670,101	
109,278,100		25,993,293				25,993,293			1,045,271,393	1,045,271,393	52,157,389,101	1,045,271,393	
8,033,000		1,603,479				1,603,479			9,636,479	9,636,479	132,812,828	9,636,479	
194,389,100		260,000,001				290,282,828			290,282,828	290,282,828	132,812,828	290,282,828	
116,615,750		8,907,433				8,907,433			425,523,183	425,523,183	17,448,787	425,523,183	
16,794,000		654,787				654,787			9,688,346	9,688,346	817,230,384	9,688,346	
8,714,000		974,346				974,346			56,657,284	56,657,284	18,131,617	56,657,284	
60,573,100		56,657,284				56,657,284			18,131,617	18,131,617	1,237,252,617	18,131,617	
119,121,000		18,131,617							1,237,252,617	1,237,252,617	34,708,421,102	1,237,252,617	
708,421,100		2							2		2		
191,597,600		21,799,531				21,799,531			2,813,397,131	2,813,397,131	97,782,416	2,813,397,131	
106,560,000		11,828,546				11,828,546			118,388,546	118,388,546	23,560,555	118,388,546	
97,635,000		147,416							147,416	147,416	461,555	147,416	
23,099,000		461,555							58,473,635	58,473,635	2,206,752,852	58,473,635	
9,035,000		195,148							15,148	15,148	9,230,148	15,148	
3,804,000		1,616,813							1,616,813	1,616,813	14,000,000	1,616,813	
14,000,000									14,000,000	14,000,000	18,124,000,000	14,000,000	
24,256,818									28,907,256,818	28,907,256,818	59,900,000	28,907,256,818	
556,152,136		374,657,104							160,091,987,500	160,091,987,500	514,939,931	160,091,987,500	



# Sommaire des présentes prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme

## AFFAIRES EXTERIEURES

Ministère.....  
Agence canadienne de développement international.....  
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....  
Commission canadienne des affaires polaires.....  
AGRICULTURE

Ministère.....  
Société du crédit agricole.....  
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

COMMUNICATIONS  
Ministère.....  
Conseil des Arts du Canada.....  
Musée national des sciences et de la technologie.....

CONSEIL PRIVÉ  
Ministère.....  
Conseil économique du Canada.....  
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....

DÉFENSE NATIONALE  
Protection civile Canada.....  
EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère / Commission.....  
Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice.....  
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Ministère.....  
Office national de l'énergie.....  
ENVIRONNEMENT

FINANCES  
Ministère.....  
Tribunal canadien du commerce extérieur.....

FORÊTS  
INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE  
Agence spatiale canadienne.....  
Statistique Canada.....

JUSTICE  
Ministère.....  
Commission canadienne des droits de la personne.....

PÊCHES ET OCÉANS  
Cour canadienne de l'impôt.....  
REVENU NATIONAL

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL  
Ministère.....  
SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Ministère.....  
Ministère d'État (Multiculturalisme et Citoyenneté)  
Conseil de recherches en sciences humaines.....

SOLICITEUR GÉNÉRAL  
Commission nationale des libérations conditionnelles.....  
TRANSPORTS

TRAVAIL  
Ministère.....  
Conseil canadien des relations du travail.....  
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

TRAV AUX PUBLICS  
Ministère.....  
Tous les autres ministères et organismes non visés par les présentes prévisions

Comptes à fins déterminées consolidés  
Total des prévisions



18	agissements des présentes prévisions supplémentaires
11	proposé au projet de loi de crédits
6	des modifications apportées aux crédits
4	des prévisions pour 1991-1992
2	des présentes prévisions supplémentaires
19	canadienne de développement international
21	INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
23	canadienne des affaires polaires
26	CULTURE
27	du crédit agricole
31	COMMUNICATIONS
32	PROVISIONNEMENTS ET SERVICES
33	des Arts du Canada
34	des sciences et de la technologie
35	PRIVE
36	économique du Canada
37	des relations de travail dans la fonction publique
38	SE NATIONALE
39	DI ET IMMIGRATION
40	Commission / Commission
44	de la coordination
46	des mines et ressources
45	de l'énergie
47	COMMENCEMENT
49	canadien du commerce extérieur
51	STRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE
52	spatiale canadienne
53	Canada
54	CE
55	canadienne des droits de la personne
56	canadienne de l'impôt
57	ES ET Océans
58	NU NATIONAL
60	E NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL
61	ÉTAT D'ÉTAT
63	ministère d'État (Multiculturalisme et Citoyenneté)
64	Conseil de recherches en sciences humaines
66	Commission nationale des libérations conditionnelles
67	SPORTS
69	canadien des relations de travail
70	canadien d'hygiène et de sécurité au travail
71	PUBLICS



**BUDGET DES DÉPENSES  
SUPPLÉMENTAIRE (B)  
1991-1992**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1992**





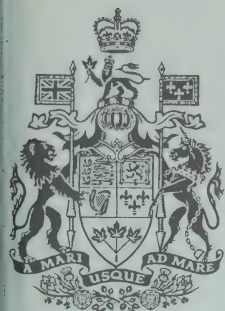


**BUDGET DES DÉPENSES  
SUPPLÉMENTAIRE (B)  
1991-1992**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1992**

CAI  
FN  
-E77

11



# SUPPLEMENTARY

ESTIMATES (C), 1991-92



FOR THE

FISCAL YEAR

ENDING

MARCH 31, 1992



©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-3  
ISBN 0-660-57348-2

*Printed on  
recycled paper*



*Imprimé sur du  
papier recyclé*



# **SUPPLEMENTARY**

## **ESTIMATES (C), 1991-92**

FOR THE  
**FISCAL YEAR**  
**ENDING**  
**MARCH 31, 1992**



# Table of Contents

<i>Summary Tables</i>	<i>Page</i>
Summary of these Supplementary Estimates .....	2
Summary of Estimates to Date for 1991-92 .....	4
Summary of Changes to Appropriations .....	6
Proposed Schedule to the Appropriation Bill .....	12
Summary Items in these Supplementary Estimates .....	23
<i>Departments and Agencies</i>	
<b>CULTURE</b>	
Department .....	26
<b>ANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY</b>	
Department .....	31
<b>COMMUNICATIONS</b>	
Department .....	32
<b>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</b>	
Department / Commission .....	34
<b>ENVIRONMENT</b>	
Department .....	38
National Battlefields Commission .....	40
<b>EXTERNAL AFFAIRS</b>	
Department .....	41
Canadian International Development Agency .....	44
Export Development Corporation .....	45
<b>FINANCE</b>	
Department .....	46
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>	
Department .....	51
<b>INDUSTRIAL AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT</b>	
Department .....	53
<b>INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY</b>	
Department .....	60
National Research Council of Canada .....	62
Canada Post Corporation .....	64
<b>JUDICIAL</b>	
Department .....	65
Commissioner for Federal Judicial Affairs .....	66
Federal Court of Canada .....	67
<b>LABOUR</b>	
Department .....	68
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	69
<b>NATIONAL DEFENCE</b>	
Department .....	70
Emergency Preparedness Canada .....	71
<b>NATIONAL HEALTH AND WELFARE</b>	
Department .....	72
Federal Office of Regional Development - Quebec .....	77
<b>NATIONAL REVENUE</b>	
Revenues, Customs and Excise .....	79
<b>PARLIAMENT</b>	
House of Commons .....	80
<b>PEOPLE'S COUNCIL</b>	
Department .....	81
Chief Electoral Officer .....	82
<b>PUBLIC WORKS</b>	
Department .....	83
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	86
<b>STATISTICS</b>	
Department .....	87
<b>TRANSPORT</b>	
Department .....	89
Directional Service .....	90
Federal Canadian Mounted Police .....	91
<b>TRADE AND SERVICES</b>	
Department .....	92
<b>TRANSPORT</b>	
Department .....	95
National Transportation Agency .....	100
<b>TREASURY BOARD</b>	
Secretariat .....	101
<b>INDUSTRIAL AFFAIRS</b>	
Department .....	102

# Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

## AGRICULTURE

Department.....

## ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department.....

## COMMUNICATIONS

Department.....

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department / Commission .....

## ENVIRONMENT

National Battlefields Commission .....

## EXTERNAL AFFAIRS

Department.....

Canadian International Development Agency .....

Export Development Corporation .....

## FINANCE

Department.....

## FISHERIES AND OCEANS

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department.....

## INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Department.....

National Research Council of Canada .....

Canada Post Corporation.....

## JUSTICE

Department.....

Commissioner for Federal Judicial Affairs .....

Federal Court of Canada .....

## LABOUR

Department.....

Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....

## NATIONAL DEFENCE

Department.....

Emergency Preparedness Canada .....

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department.....

Federal Office of Regional Development - Quebec .....

## NATIONAL REVENUE

Customs and Excise .....

## PARLIAMENT

House of Commons.....

## PRIVY COUNCIL

Department.....

Chief Electoral Officer .....

## PUBLIC WORKS

Department.....

Canada Mortgage and Housing Corporation .....

## SECRETARY OF STATE

Department.....

## SOLICITOR GENERAL

Department.....

Correctional Service.....

Royal Canadian Mounted Police .....

## SUPPLY AND SERVICES

## TRANSPORT

Department.....

National Transportation Agency .....

## TREASURY BOARD

Secretariat .....

## VETERANS AFFAIRS

All other departments and agencies not included in these Estimates .....

Consolidated specified purpose accounts .....

Total Estimates .....

Previous Estimates		These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
Budgetary	Non-Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3,483,821,620	.....	767,569,185	121,700,000	.....	.....	889,269,185	4,373,090,805	.....
347,448,000	10,000,000	2	13,000,000	.....	.....	13,000,002	360,448,002	10,000,000
377,770,000	7,010,000	4	.....	.....	.....	4	377,770,004	7,010,000
2,061,659,105	.....	5	1,401,000	.....	(10,000,000)	(8,598,995)	2,063,060,110	(10,000,000)
1,045,271,393	.....	13,735,200	.....	.....	.....	13,735,200	1,059,006,593	.....
.....	.....	187,000	.....	.....	.....	187,000	187,000	.....
1,234,936,734	2,600,000	20,750,698	.....	.....	.....	20,750,698	1,255,687,432	2,600,000
2,207,978,401	19,300,001	1	20,000,000	.....	.....	20,000,001	2,227,978,402	19,300,001
185,000,000	137,000,000	18,802,246	(37,000,000)	.....	.....	(18,197,754)	166,802,246	137,000,000
2,157,389,101	132,812,828	7,330,000	(2,028,400,000)	1	.....	(2,021,069,999)	50,136,319,101	132,812,829
817,230,384	.....	2	.....	.....	.....	2	817,230,386	.....
4,009,055,804	24,620,102	16,780,384	.....	1,526,898	.....	18,307,282	4,025,836,188	26,147,000
1,014,085,200	800,000	10,895,784	61,000,000	.....	.....	71,895,784	1,085,980,984	800,000
420,710,000	.....	3,300,001	.....	.....	.....	3,300,001	424,010,001	.....
115,300,000	.....	1	.....	.....	.....	1	115,300,001	.....
425,523,183	.....	63,429,262	.....	.....	.....	63,429,262	488,952,445	.....
164,922,000	.....	196,209	7,476,371	.....	.....	7,672,580	172,594,580	.....
18,729,000	.....	3,590,000	.....	.....	.....	3,590,000	22,319,000	.....
239,753,100	.....	1	6,600,000	.....	.....	6,600,001	246,353,101	.....
5,420,813	.....	2,700,000	.....	.....	.....	2,700,000	8,120,813	.....
8,829,999,918	.....	1	.....	.....	.....	1	12,829,999,919	.....
28,328,782	.....	16,757,158	.....	.....	.....	16,757,158	45,085,940	.....
708,421,102	.....	85,548,208	668,900,000	.....	.....	754,448,208	35,462,869,310	.....
.....	.....	2	20,000,000	.....	.....	20,000,002	20,000,002	.....
955,813,100	.....	1	.....	.....	.....	1	955,813,101	.....
229,350,000	.....	1,577,000	.....	.....	.....	1,577,000	230,927,000	.....
106,480,253	.....	18,005,700	.....	.....	.....	18,005,700	124,485,953	.....
6,307,000	.....	302,187	7,859,000	.....	.....	8,161,187	14,468,187	.....
410,656,100	14,000,000	19,801,428	31,144,000	.....	.....	50,945,428	1,461,601,528	14,000,000
042,407,000	(97,300,000)	.....	.....	.....	83,100,000	83,100,000	2,042,407,000	(14,200,000)
813,397,131	.....	22,053,922	425,142,000	.....	.....	447,195,922	3,260,593,053	.....
30,198,100	.....	499,133	.....	.....	.....	499,133	30,697,233	.....
961,753,000	.....	2	.....	.....	.....	2	961,753,002	.....
230,062,000	.....	1	.....	.....	.....	1	1,230,062,001	.....
375,673,775	.....	23,973,005	50,090,700	.....	.....	74,063,705	449,737,480	.....
206,752,852	.....	5,444,491	.....	30,000,000	.....	35,444,491	2,212,197,343	30,000,000
397,663,000	.....	.....	53,963,000	.....	.....	53,963,000	951,626,000	.....
252,108,100	.....	2,329,000	.....	.....	.....	2,329,000	1,254,437,100	.....
391,773,100	.....	20,000,000	.....	.....	.....	20,000,000	1,911,773,100	.....
358,839,349	264,097,000	.....	.....	.....	.....	.....	7,658,839,349	264,097,000
1,24,000,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,124,000,000	.....
6,91,987,500	514,939,931	1,145,557,224	(577,123,929)	31,526,899	73,100,000	673,060,194	160,660,420,795	619,566,830



# Summary of Estimates to Date for 1991-92

---

---

Previous Estimates:

    Main Estimates.....

    Supplementary Estimates (A) .....

    Supplementary Estimates (B).....

These Supplementary Estimates.....

Total Estimates to Date .....

---

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Supplementary bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
47,029,341,036	110,498,811,100	157,528,152,136	236,860,104	137,797,000	374,657,104	157,902,809,240
428,000,000	.....	428,000,000	.....	.....	.....	428,000,000
1,290,835,364	845,000,000	2,135,835,364	113,000,000	27,282,827	140,282,827	2,276,118,191
48,748,176,400	111,343,811,100	160,091,987,500	349,860,104	165,079,827	514,939,931	160,606,927,431
1,145,557,224	(577,123,929)	568,433,295	31,526,899	73,100,000	104,626,899	673,060,194
49,893,733,624	110,766,687,171	160,660,420,795	381,387,003	238,179,827	619,566,830	161,279,987,625

# Summary of Changes to Appropriations\*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
<b>AGRICULTURE</b>					
Department.....	1c	58,311,000	353,054	1	58,664,054
	5c	553,998,000	18,405,769	1	572,403,769
	10a	84,920,000	(7,792,426)	.....	77,127,574
	15b	705,143,000	(13,861,697)	.....	691,281,303
	20c	32,049,520	1,900,683	1	33,950,203
	25c	47,236,000	287,117	1	47,523,117
	30c	638,544,000	1,375,340	767,569,181	1,407,488,340
Canadian Dairy Commission .....	35	3,789,000	.....	.....	3,789,000
Canadian Livestock Feed Board.....	40	1,895,000	(667,840)	.....	1,227,160
	45	18,100,000	.....	.....	18,100,000
Farm Credit Corporation.....	50b	1	.....	.....	1
<b>ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY</b>					
Department.....	1c	43,002,000	343,900	1	43,345,900
	5c	287,994,000	(343,900)	1	287,650,100
	L10	10,000,000	.....	.....	10,000,000
Enterprise Cape Breton Corporation.....	15	10,600,000	.....	.....	10,600,000
<b>COMMUNICATIONS</b>					
Department.....	1c	156,381,000	1,408,999	1	157,790,000
	2c	.....	.....	1	.....
	5	25,280,000	(2,822,998)	.....	22,457,002
	10c	115,549,900	(1,086,000)	1	114,463,900
	15c	60,500,000	2,499,999	1	63,000,000
	L20	10,000	.....	.....	10,000
	L21b	7,000,000	.....	.....	7,000,000
Canada Council.....	25b	106,493,000	.....	.....	106,493,000
Canadian Broadcasting Corporation.....	30	903,762,000	.....	.....	903,762,000
	35	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	40	126,475,000	.....	.....	126,475,000
Canadian Film Development Corporation ...	45	145,561,000	.....	.....	145,561,000
Canadian Museum of Civilization .....	50	43,866,000	.....	.....	43,866,000
Canadian Museum of Nature.....	55	19,838,000	.....	.....	19,838,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	60	31,562,000	.....	.....	31,562,000
National Archives of Canada.....	65	57,892,000	.....	.....	57,892,000
National Arts Centre Corporation.....	70	21,632,000	.....	.....	21,632,000
National Film Board.....	75	79,128,000	.....	.....	79,128,000
National Gallery of Canada.....	80	26,905,000	.....	.....	26,905,000
	85	3,000,000	.....	.....	3,000,000
National Library .....	90	40,976,000	.....	.....	40,976,000
National Museum of Science and Technology .....	95b	17,423,000	.....	.....	17,423,000
<b>CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS</b>					
Department.....	1	137,875,000	.....	.....	137,875,000
	5	25,210,000	.....	.....	25,210,000
Competition Tribunal.....	10	1,718,000	.....	.....	1,718,000
Copyright Board.....	15	982,000	.....	.....	982,000
Goods and Services Tax Consumer Information Office.....	20	7,114,000	.....	.....	7,114,000
Hazardous Materials Information Review Commission.....	25	1,676,000	.....	.....	1,676,000
Patented Medicine Prices Review Board.....	30	3,835,000	.....	.....	3,835,000
Procurement Review Board.....	35	1,218,000	.....	.....	1,218,000
Standards Council of Canada.....	40	6,249,000	.....	.....	6,249,000
<b>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</b>					
Department / Commission .....	1c	53,722,715	3,804,123	1	57,526,838
	5	95,725,000	(8,947,781)	.....	86,777,219
	6c	.....	3,867	1	3,867
	10b	1,409,135,757	(5,909,302)	.....	1,403,226,455
	15c	197,833,533	761,804	1	198,595,337

\* See footnote on page 11.

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
Advisory Council on the Status of Women ..	30	3,573,000	.....	.....	3,573,000
Immigration and Refugee Board of Canada...	35	76,499,000	.....	.....	76,499,000
Status of Women — Office of the Co-ordinator .....	40b	9,683,976	.....	.....	9,683,976
ENERGY, MINES AND RESOURCES					
Department.....	1	393,329,000	.....	.....	393,329,000
	5b	53,943,200	.....	.....	53,943,200
	10	250,181,801	.....	.....	250,181,801
	L15b	244,800,000	.....	.....	244,800,000
	L20	9,897,000	.....	.....	9,897,000
Atomic Energy Control Board .....	25	35,161,000	.....	.....	35,161,000
Atomic Energy of Canada Limited.....	30	176,403,000	.....	.....	176,403,000
National Energy Board.....	35b	36,549,390	.....	.....	36,549,390
Petro-Canada International Assistance Corporation .....	40	13,700,000	.....	.....	13,700,000
ENVIRONMENT					
Department.....	1c	58,701,212	7,172,001	2,506,199	68,379,412
	5c	431,678,081	.....	11,229,000	442,907,081
	10c	60,446,000	782,228	1	61,228,229
	15b	49,076,000	(1,527,000)	.....	47,549,000
	20	258,906,000	(1,427,867)	.....	257,478,133
	25	113,306,000	(4,999,362)	.....	108,306,638
	30	3,809,000	.....	.....	3,809,000
National Battlefields Commission .....	30c	.....	.....	187,000	187,000
EXTERNAL AFFAIRS					
Department.....	1	798,478,000	(3,847,052)	.....	794,630,948
	5	124,557,002	(10,295,001)	.....	114,262,001
	10c	259,612,431	13,867,054	20,750,696	294,230,181
	11c	1	.....	1	2
	15c	5,468,000	274,999	1	5,743,000
	20b	7,950,000	.....	.....	7,950,000
Canadian Commercial Corporation .....	25	14,492,000	.....	.....	14,492,000
Canadian International Development Agency	30b	104,847,801	(2,835,371)	.....	102,012,430
	35c	2,028,038,600	2,835,371	1	2,030,873,972
	L40	1	.....	.....	1
	L45	500,000	.....	.....	500,000
Canadian Secretariat .....	50	2,261,000	.....	.....	2,261,000
Export Development Corporation .....	57c	.....	.....	18,802,246	18,802,246
International Centre for Ocean Development	55	13,300,000	.....	.....	13,300,000
International Development Research Centre.	60	123,000,000	.....	.....	123,000,000
International Joint Commission .....	65	5,834,000	.....	.....	5,834,000
FINANCE					
Department.....	1c	56,606,000	.....	7,205,000	63,811,000
	2b	263,000,000	.....	.....	263,000,000
	L5	30,530,000	.....	.....	30,530,000
	L10	1	.....	.....	1
	L11c	.....	.....	1	1
	15	10,000	.....	.....	10,000
	16b	1	.....	.....	1
	17c	.....	.....	125,000	125,000
Auditor General.....	20	54,426,000	.....	.....	54,426,000
Canadian International Trade Tribunal.....	25b	8,761,479	.....	.....	8,761,479
Office of the Superintendent of Financial Institutions .....	30	3,262,000	.....	.....	3,262,000
Privatization and Regulatory Affairs.....	35	9,703,000	.....	.....	9,703,000
FISHERIES AND OCEANS					
Department.....	1c	596,753,984	7,336,269	1	604,090,254
	5	103,966,000	(7,336,269)	.....	96,629,731
	10c	69,361,300	.....	1	69,361,301
FORESTRY					
Department.....	1b	108,903,421	.....	.....	108,903,421
	5b	10,768,400	.....	.....	10,768,400
	10b	71,887,643	.....	.....	71,887,643

# Summary of Changes to Appropriations\*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
GOVERNOR GENERAL .....	1	9,422,400	.....	.....	9,422,400
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	1c	43,318,258	3,753,152	2,474,000	49,545,410
	5	256,147,923	(31,733,174)	.....	224,414,749
	6b	1	.....	.....	1
	7c	.....	.....	1	.....
	8c	.....	.....	2,330,538	2,330,538
	10b	17,947,000	(7,310,420)	.....	10,636,580
	15c	2,509,519,234	26,733,210	11,975,840	2,548,228,284
	L20c	21,750,000	.....	1,500,000	23,250,000
	L25c	1,173,102	.....	26,898	1,200,000
	30b	65,184,218	(1,415,892)	.....	63,768,326
	31c	.....	161,158	1	161,159
	32c	.....	.....	1	.....
	35c	38,932,070	7,106,522	1	46,038,592
	36c	.....	999,999	1	1,000,000
	40	230,127,000	.....	.....	230,127,000
	45c	810,579,000	1,705,445	1	812,284,445
Canadian Polar Commission .....	50b	1,179,317	.....	.....	1,179,317
INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY					
Department.....	1c	217,913,000	14,433,283	1	232,346,283
	5c	434,231,000	19,295,360	10,895,782	464,422,142
	6c	.....	1,090,357	1	1,090,357
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
	20	33,517,000	(15,408,800)	.....	18,108,200
	25	251,026,000	(174,906,400)	.....	76,119,600
Canadian Patents and Development Limited.	30	799,000	.....	.....	799,000
Canadian Space Agency .....	35	40,200,798	.....	.....	40,200,798
	40b	263,786,913	.....	.....	263,786,913
	45	26,651,000	.....	.....	26,651,000
Cape Breton Development Corporation.....	50	32,000,000	.....	.....	32,000,000
Federal Business Development Bank.....	55	15,724,000	.....	.....	15,724,000
	L60	9,400,000	.....	.....	9,400,000
Investment Canada.....	65	9,206,000	.....	.....	9,206,000
National Research Council of Canada .....	70	243,808,000	(1,499,999)	.....	242,308,000
	75c	37,257,000	1,499,999	1	38,756,999
	80c	114,810,000	.....	3,300,000	118,110,000
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	85	16,993,000	.....	.....	16,993,000
	90	465,820,000	.....	.....	465,820,000
Science Council of Canada .....	95	2,943,000	.....	.....	2,943,000
Statistics Canada.....	100b	382,631,581	.....	.....	382,631,581
Canada Post Corporation.....	105	115,300,000	.....	.....	115,300,000
	107c	.....	.....	1	.....
JUSTICE					
Department.....	1b	158,108,433	.....	.....	158,108,433
	5c	249,897,650	.....	63,429,262	313,326,912
Canadian Human Rights Commission.....	10b	15,797,787	.....	.....	15,797,787
Commissioner for Federal Judicial Affairs....	15c	4,195,000	.....	196,209	4,391,209
	20	421,000	.....	.....	421,000
Federal Court of Canada.....	25c	16,985,000	.....	3,590,000	20,575,000
Law Reform Commission of Canada.....	30	4,625,000	.....	.....	4,625,000
Offices of the Information and Privacy					
Commissioners of Canada .....	35	5,977,000	.....	.....	5,977,000
Supreme Court of Canada.....	40	10,987,000	.....	.....	10,987,000
Tax Court of Canada .....	45b	9,049,346	.....	.....	9,049,346

\* See footnote on page 11.

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
<b>LABOUR</b>					
Department.....	1	62,092,000	(263,999)	.....	61,828,001
Canada Labour Relations Board .....	5c	56,832,000	263,999	1	57,096,000
Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....	10b	8,291,148	.....	.....	8,291,148
	15c	5,420,813	.....	2,700,000	8,120,813
<b>NATIONAL DEFENCE</b>					
Department.....	1	8,769,197,000	(99,999,999)	.....	8,669,197,001
	5c	2,712,302,000	99,999,999	1	2,812,302,000
	10	288,560,118	.....	.....	288,560,118
Emergency Preparedness Canada.....	15b	12,751,782	(30,000)	.....	12,721,782
	20c	14,712,000	30,000	16,757,158	31,499,158
<b>NATIONAL HEALTH AND WELFARE</b>					
Department.....	1c	73,059,000	.....	7,302,417	80,361,417
	5c	746,781,002	.....	22,179,313	768,960,315
	10c	54,568,000	.....	2,349,500	56,917,500
	15c	284,961,000	.....	25,068,000	310,029,000
	20c	95,028,000	.....	3,698,978	98,726,978
	25c	198,273,000	.....	24,950,000	223,223,000
Federal Office of Regional Development - Quebec.....	26c	.....	15,408,800	1	15,408,801
	27c	.....	140,087,400	1	140,087,401
Medical Research Council .....	30	6,263,000	.....	.....	6,263,000
	35	240,814,000	.....	.....	240,814,000
<b>NATIONAL REVENUE</b>					
Customs and Excise .....	1	820,602,000	(6,899,999)	.....	813,702,001
	5c	44,699,000	6,899,999	1	51,599,000
Taxation .....	10	1,038,821,617	.....	.....	1,038,821,617
	15b	61,644,000	.....	.....	61,644,000
<b>PARLIAMENT</b>					
The Senate .....	1	30,645,000	.....	.....	30,645,000
House of Commons.....	10c	160,623,000	.....	1,577,000	162,200,000
Library of Parliament.....	15	14,487,000	.....	.....	14,487,000
<b>PRIVY COUNCIL</b>					
Department.....	1c	101,201,253	.....	18,005,700	119,206,953
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.....	5	3,047,000	.....	.....	3,047,000
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board .....	10	25,343,000	.....	.....	25,343,000
Chief Electoral Officer .....	15c	2,777,000	.....	302,187	3,079,187
Commissioner of Official Languages .....	20	11,860,000	.....	.....	11,860,000
Economic Council of Canada.....	25b	10,105,544	.....	.....	10,105,544
Northern Pipeline Agency.....	30	472,000	.....	.....	472,000
Public Service Staff Relations Board.....	35b	9,834,070	.....	.....	9,834,070
Security Intelligence Review Committee .....	40	1,460,000	.....	.....	1,460,000
<b>PUBLIC WORKS</b>					
Department.....	1c	38,778,000	.....	1,375,000	40,153,000
	5	831,890,000	(2,690,072)	.....	829,199,928
	10c	146,188,000	2,690,072	15,426,428	164,304,500
	15	46,821,000	.....	.....	46,821,000
	L16b	14,000,000	.....	.....	14,000,000
	17c	.....	.....	3,000,000	3,000,000
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	20	2,042,407,000	.....	.....	2,042,407,000
National Capital Commission .....	25	60,059,000	.....	.....	60,059,000
	30	19,135,000	.....	.....	19,135,000
	35	13,400,000	.....	.....	13,400,000



# Summary of Changes to Appropriations\*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
<b>SECRETARY OF STATE</b>					
Department.....	1	197,171,927	(5,425,240)	.....	191,746,687
	5c	400,058,104	5,425,240	22,053,922	427,537,366
Canadian Centre for Management Development.....	10	10,694,000	.....	.....	10,694,000
Ministry of State (Multiculturalism and Citizenship).....	15b	39,548,546	.....	.....	39,548,546
	20	76,972,000	.....	.....	76,972,000
Public Service Commission.....	25	129,809,000	.....	.....	129,809,000
Social Sciences and Humanities Research Council.....	30b	8,275,416	.....	.....	8,275,416
	35	88,725,000	.....	.....	88,725,000
<b>SOLICITOR GENERAL</b>					
Department.....	1c	27,889,000	.....	499,133	28,388,133
Canadian Security Intelligence Service.....	5	213,951,000	.....	.....	213,951,000
Correctional Service.....	10c	779,659,000	.....	1	779,659,000
	11c	.....	.....	1	.....
	15	109,103,000	.....	.....	109,103,000
National Parole Board.....	20b	21,000,555	.....	.....	21,000,555
Royal Canadian Mounted Police.....	25	918,614,000	(6,565,999)	.....	912,048,001
	30c	104,109,000	6,565,999	1	110,675,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	35	1,397,000	.....	.....	1,397,000
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	40	3,658,000	.....	.....	3,658,000
<b>SUPPLY AND SERVICES</b>					
	1c	323,582,975	.....	23,423,000	347,005,975
	5c	13,362,700	.....	550,000	13,912,700
	10	250,000	.....	.....	250,000
	11c	.....	.....	1	.....
	12c	.....	.....	1	.....
	13c	.....	.....	1	.....
	14c	.....	.....	1	.....
	15c	.....	.....	1	.....
<b>TRANSPORT</b>					
Department.....	1c	487,147,660	98,601,999	1	585,749,660
	2c	.....	3,999,999	1	4,000,000
	5	618,248,341	(68,340,999)	.....	549,907,342
	10c	231,735,118	(36,200,000)	1	195,535,118
	15c	6,672,000	3,316,999	1	9,988,999
	16c	.....	447,999	1	447,999
	20	35,575,000	(5,300,000)	.....	30,275,000
	25	32,350,000	(7,200,000)	.....	25,150,000
	26b	58,473,633	.....	.....	58,473,633
	27c	.....	849,999	1	849,999
	28c	.....	5,242,999	1	5,242,999
	30	144,558,000	(17,010,511)	.....	127,547,489
	35c	411,900,000	21,591,516	5,444,484	438,935,999
	40	28,700,000	.....	.....	28,700,000
	45	9,000	.....	.....	9,000
	L46c	.....	.....	30,000,000	30,000,000
Civil Aviation Tribunal.....	50	908,000	.....	.....	908,000
Grain Transportation Agency Administrator	55	6,420,000	.....	.....	6,420,000
National Transportation Agency.....	60	32,615,000	.....	.....	32,615,000

\* See footnote on page 11.

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
TASURY BOARD					
Secretariat .....	1c	68,612,000	.....	2,329,000	70,941,000
	3	6,000,000	.....	.....	6,000,000
	5	400,000,000	.....	.....	400,000,000
	10	180,000,000	.....	.....	180,000,000
	15	590,164,000	.....	.....	590,164,000
Comptroller General.....	20	16,832,000	.....	.....	16,832,000
ERANS AFFAIRS .....	1c	459,515,000	.....	20,000,000	479,515,000
	5	1,394,719,000	.....	.....	1,394,719,000
	10	4,539,000	.....	.....	4,539,000
	15	6,946,000	.....	.....	6,946,000
	20	2,711,000	.....	.....	2,711,000
TERN ECONOMIC DIVERSIFICATION.....	1	33,587,000	.....	.....	33,587,000
	5	241,693,000	.....	.....	241,693,000
.....	.....	49,098,036,504	.....	1,177,084,123	50,275,120,627

y Votes followed by a lower case alpha character "c" are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program  
lay.

# Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
----------	--------------------------------	-----------------------------

## AGRICULTURE

### Department

#### *Management and Administration Program*

- 1c Management and Administration — Program expenditures — To authorize the transfer of \$353,054 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

#### *Agri-Food Program*

- 5c Agri-Food — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$4,544,072 from Agriculture Vote 10 and \$13,861,697 from Agriculture Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

#### *Grains and Oilseeds Program*

- 20c Grains and Oilseeds — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,232,843 from Agriculture Vote 10, and \$667,840 from Agriculture Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote
- 25c Grains and Oilseeds — Canadian Grain Commission — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$287,117 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote
- 30c Grains and Oilseeds — Contributions — To authorize the transfer of \$1,375,340 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

767,56

## ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

### Department

- 1c Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$343,900 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote
- 5c Atlantic Canada Opportunities Agency — The grants listed in the Estimates

## COMMUNICATIONS

### Department

- 1c Communications — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,408,999 from Communications Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote
- 2c Government Telecommunications Agency Revolving Fund — Pursuant to Section 12 of the Revolving Funds Act, to increase from \$30,000,000 to \$64,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made may exceed the revenues referred to in that section
- 10c Communications — The grants listed in the Estimates
- 15c Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings — To authorize the transfer of \$1,413,999 from Communications Vote 5, and \$1,086,000 from Communications Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

ote o.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
-----------	-----------------------------------	--------------------------------

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### Department / Commission

#### *Corporate Management and Services Program*

Corporate Management and Services — Program expenditures — To authorize the transfer of \$3,804,123 from Employment and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

1

#### *Employment and Insurance Program*

Employment and Insurance — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 83 debts due Her Majesty in Right of Canada amounting in the aggregate of \$3,867.52 in regards to Government Annuity Account overpayments — To authorize the transfer of \$3,867 from Employment and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

1

#### *Immigration Program*

Immigration — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$761,804 from Employment and Immigration Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

1

Immigration — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 2,038 debts due Her Majesty in Right of Canada amounting in the aggregate of \$1,827,095.00 in regards to transportation loans issued pursuant to Section 119 of the Immigration Act — To authorize the transfer of \$1,827,094 from Employment and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

1

Immigration — Contributions — To authorize the transfer of \$5,139,791 from Employment and Immigration Vote 5 and \$4,082,208 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

1

## ENVIRONMENT

### Department

#### *Administration Program*

Administration — Program expenditures — To authorize the transfer of \$1,527,000 from Environment Vote 15, \$1,427,867 from Environment Vote 20 and \$4,217,134 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

2,506,199

#### *Environmental Services Program*

Environmental Services — Operating expenditures

11,229,000

Environmental Services — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$782,228 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote

1

### National Battlefields Commission

National Battlefields Commission — Operating expenditures

187,000

## Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>EXTERNAL AFFAIRS</b>		
<b>Department</b>		
<i>Canadian Interests Abroad Program</i>		
10c	Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$3,847,052 from External Affairs Vote 1 and \$10,020,002 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	20,750,
11c	To increase the loan guarantee authority of the Minister authorized by External Affairs Vote 11b, Appropriation Act No. 3, 1991-92: a) from \$25,000,000 to \$27,000,000 for loans to the Government of Romania; and b) from \$10,000,000 to \$11,000,000 for loans to the Government of Bulgaria	
<i>World Exhibitions Program</i>		
15c	World Exhibitions — Operating expenditures and contributions — To authorize the transfer of \$274,999 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
<b>Canadian International Development Agency</b>		
35c	Canadian International Development Agency — The grants and contributions listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$2,835,371 from External Affairs Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
<b>Export Development Corporation</b>		
57c	Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada \$18,802,246 due to Her Majesty in Right of Canada by K/S A/S Ocean Supply 1 and Desea Limited	18,802
<b>FINANCE</b>		
<b>Department</b>		
<i>Financial and Economic Policies Program</i>		
1c	Financial and Economic Policies — Program expenditures	7,20
L11c	In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$3,333,334 to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development	
<i>Special Program</i>		
17c	Special Program — Payment to Investors' Indemnity Account	12
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>		
1c	Fisheries and Oceans — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$7,336,269 from Fisheries and Oceans Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
10c	Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates	



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### Department

#### *Administration Program*

Administration — Program expenditures — To authorize the transfer of \$2,337,260 from Indian Affairs and Northern Affairs Vote 5 and \$1,415,892 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

2,474,000

#### *Indian and Inuit Affairs Program*

Indian and Inuit Affairs — To reduce from \$64,000,000 to \$62,881,096 the amount that may be outstanding at any time under the Indian Economic Development Account established by Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act No. 1, 1970

1

Indian and Inuit Affairs — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada, certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to: a) \$1,654,946.14 representing the principal balances of 77 accounts owed by 65 debtors arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account established by Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act. No. 1, 1970; b) \$64,673.16 representing the principal balances of 12 accounts owed by 11 debtors arising from direct loans made from the Indian Housing Assistance Fund, established by Indian Affairs and Northern Development L51a, Appropriation Act No. 9, 1966; c) \$8,853.65 representing the principal balances owed by 12 debtors arising from overpayments made from the Indian Trust Accounts; and d) \$602,065 representing the difference between the gross book value and the fair market value of principal balances of 26 direct loans made from the Indian Economic Development Fund in relation to the sale of the loan portfolio to Dana Naye Ventures

2,330,538

Indian and Inuit Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,422,790 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5 and \$7,310,420 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

11,975,840

Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims

1,500,000

Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders

26,898



## Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<i>Northern Affairs Program</i>		
31c	Northern Affairs — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the accounts of Canada, certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$161,158.36 representing the principal balances of 6 loans owed by 6 debtors arising from direct loans made from the Eskimo Loan Fund, established under the authority of Resources and Development Vote 546, Appropriation Act No. 3, 1953 — To authorize the transfer of \$161,158 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
32c	Northern Affairs — Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act to authorize the Minister on behalf of Her Majesty in right of Canada and in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee loans up to but not exceeding in the aggregate \$17,000,000 to Curragh Resources Inc. until December 31, 1996	
35c	Northern Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$7,106,522 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
36c	Northern Affairs — Payment to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service — To authorize the transfer of \$999,999 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
<i>Transfer Payments to the Territorial Governments Program</i>		
45c	Transfer Payments to the Territorial Governments — Transfer payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$1,705,445 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	

## INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

### Department

#### *Industry, Science and Technology Program*

- |    |  |      |
|----|--|------|
| 1c | Industry, Science and Technology — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$14,433,283 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote  |      |
| 5c | Industry, Science and Technology — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,295,360 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of   |      |
| 6c | Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada, an amount of \$1,090,358.00 due to Her Majesty in Right of Canada by Chaussures Savage Shoes Limited — To authorize the transfer of \$1,090,357 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote | 10,8 |

Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>National Research Council of Canada</b>	
National Research Council of Canada — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$1,499,999 from Industry, Science and Technology Vote 70, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
National Research Council of Canada — The grants listed in the Estimates and contributions	3,300,000
<b>Canada Post Corporation</b>	
Canada Post Corporation — In accordance with Section 28 of the Canada Post Corporation Act and Sections 101 and 127(3) of the Financial Administration Act, to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown up to \$200 million in fiscal year 1992-93 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance	1
<b>JUSTICE</b>	
<b>Department</b>	
Justice — The grants listed in the Estimates and contributions	63,429,262
<b>Commissioner for Federal Judicial Affairs</b>	
Commissioner for Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act	196,209
<b>Federal Court of Canada</b>	
Federal Court of Canada — Program expenditures	3,590,000
<b>LABOUR</b>	
<b>Department</b>	
Labour — Contributions — To authorize the transfer of \$263,999 from Labour Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>	
Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures	2,700,000
<b>NATIONAL DEFENCE</b>	
<b>Department</b>	
National Defence — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$99,999,999 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	
Emergency Preparedness Canada — Contributions — To authorize the transfer of \$30,000 from National Defence Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	16,757,158

## Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>NATIONAL HEALTH AND WELFARE</b>		
	<b>Department</b>	
	<i>Departmental Administration Program</i>	
1c	Departmental Administration — Program expenditures and the grants listed in the Estimates	7,302,
	<i>Health Program</i>	
5c	Health — Operating expenditures	22,179,
10c	Health — Capital expenditures	2,349,
15c	Health — Contributions	25,068,
	<i>Social Program</i>	
20c	Social — Operating expenditures	3,698,
25c	Social — Contributions	24,950,
	<b>Federal Office of Regional Development - Quebec</b>	
26c	Federal Office of Regional Development - Quebec — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$15,408,800 from Industry, Science and Technology Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
27c	Federal Office of Regional Development - Quebec — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$140,087,400 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
<b>NATIONAL REVENUE</b>		
	<b>Customs and Excise</b>	
5c	Customs and Excise — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$6,899,999 from National Revenue Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	
<b>PARLIAMENT</b>		
	<b>House of Commons</b>	
10c	House of Commons — Program expenditures	1,577,
<b>PRIVY COUNCIL</b>		
	<b>Department</b>	
1c	Privy Council — Program expenditures	18,00,
	<b>Chief Electoral Officer</b>	
15c	Chief Electoral Officer — Program expenditures	30,

Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>PUBLIC WORKS</b>	
<b>Department</b>	
<i>Services Program</i>	
Services — Public Works Revolving Fund — Operating loss	1,375,000
<i>Real Property Program</i>	
Real Property — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$2,690,072 from Public Works Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	15,426,428
<i>Crown Corporations Program</i>	
Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc. for capital expenditures	3,000,000
<b>SECRETARY OF STATE</b>	
<b>Department</b>	
Secretary of State — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$5,425,240 from Secretary of State Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	22,053,922
<b>SOLICITOR GENERAL</b>	
<b>Department</b>	
Solicitor General — Program expenditures	499,133
<b>Correctional Service</b>	
Correctional Service — Penitentiary Service and National Parole Service — The grant listed in the Estimates	1
CORCAN Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Solicitor General of Canada, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of carrying on the operations of CORCAN including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and, the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than forty-five million dollars the revenues received in respect of the purposes of the fund	1
<b>Royal Canadian Mounted Police</b>	
Law Enforcement — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$6,565,999 from Solicitor General Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1

# Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>SUPPLY AND SERVICES</b>		
1c	Supply and Services — Operating expenditures	23,42
5c	Supply and Services — Capital expenditures	55
11c	Supply Revolving Fund — In accordance with Section 12 of the Revolving Funds Act, (R.S. 1985, c. R-8), to repeal Section 8 of the said Act, as of March 31, 1992	
12c	Canada Communication Group Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Minister of Supply and Services, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of Section 5(1)(b) and (d) of the Department of Supply and Services Act in respect of communications services and including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and, the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than \$100,000,000 the revenues received in respect of the purposes of the fund	
13c	Consulting and Audit Canada Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Minister of Supply and Services, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of Section 7(3)(a), (b) and (f) of the Department of Supply and Services Act in respect of management consulting services, auditing services and other related services including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and, the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than \$30,000,000 the revenues received in respect of the purposes of the fund	
14c	Optional Services Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Minister of Supply and Services, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of Section 5(1)(c) of the Department of Supply and Services Act in respect of the acquisition and provision of office supplies, services and equipment; and for the recording of the Cost of Product of Traffic Management and the Buy for Lease Program; and, for the purpose of Section 6 of the Surplus Crown Assets Act for the distribution and disposal of surplus Crown assets; including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than \$100,000,000 the revenues received in respect of the purposes of the fund	
15c	Supply and Services — To authorize the Minister to delete from the accounts of the Supply Revolving Fund an amount of up to \$1,910,000 for the close down costs of the Canadian Government Photo Centre	



Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
<b>TRANSPORT</b>	
<b>Department</b>	
Transport — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$62,401,999 from Transport Vote 5 and \$36,200,000 from Transport Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
Transport — Pursuant to Section 24.1 of the Financial Administration Act, to forgive a debt due Her Majesty in Right of Canada in respect of the Northern Transportation Company Limited in the principal amount of \$4,000,000 and to forgive the interest owing thereon in the amount of \$1,708,516 — To authorize the transfer of \$3,999,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
Transport — The grants listed in the Estimates	1
Payment to the Canarctic Shipping Company Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$3,316,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
Payment to the Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$447,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
Payment to the Great Lakes Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$849,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
Payment to the Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$5,242,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	1
Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph(c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 — To authorize the transfer of \$5,939,000 from Transport Vote 5, \$5,300,000 from Transport Vote 20, \$7,200,000 from Transport Vote 25 and \$3,152,516 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,444,484
Payment to the Canada Ports Corporation in respect of the Interport Loan Fund	30,000,000



## Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Vote No.	Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estim
<b>TREASURY BOARD</b>		
	<b>Secretariat</b>	
	<i>Central Administration of the Public Service Program</i>	
1c	Central Administration of the Public Service — Program expenditures	2,32
<b>VETERANS AFFAIRS</b>		
	<i>Veterans Affairs Program</i>	
1c	Veterans Affairs — Operating expenditures	20,00
	<b>Total</b>	1,177,08

# Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (Millions of dollars)	This Supplementary Estimate
<b>AGRICULTURE</b>	
<b>Department of Agriculture</b>	
<i>Food Program</i>	
Expenditures in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program	
Expenditures in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program	53,000,000
Guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act	2,000,000
Expenditures in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program	1,000,000
Expenditures to Co-operative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act	36,000,000
	19,700,000
<i>Grains and Oilseeds Program</i>	
Expenditures in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	15,000,000
Expenditures in connection with the Western Grain Stabilization Act	(5,000,000)
<b>ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY</b>	
<b>Department of Atlantic Canada</b>	
Expenditures for loan or credit insurance pursuant to the Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987	13,000,000
<b>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</b>	
<b>Department of Employment and Immigration / Commission of the Environment</b>	
<i>Corporate Management and Services Program</i>	
Expenditures to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the Financial Administration Act	1,401,000
<i>Immigration Program</i>	
Expenditures pursuant to Section 119 of the Immigration Act (Non-Budgetary)	(10,000,000)
<b>EXTERNAL AFFAIRS</b>	
<b>Canadian International Development Agency</b>	
Expenditures to the International Financial Institution Fund Accounts	20,000,000
<b>Export Development Corporation</b>	
Expenditures to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act	(37,000,000)
<b>ENVIRONMENT</b>	
<b>Department of the Environment</b>	
<i>Official and Economic Policies Program</i>	
Expenditures to International Development Association	(20,000,000)
Expenditures to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development	1,000,000

## Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	This Supplementary Estimate
-----------------------------------	--------------------------------

### *Public Debt Program*

Interest and Other Costs	(1,700,000)
--------------------------	-------------

### *Fiscal Transfer Payments Program*

Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867—1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority	(309,400)
--	-----------

## INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

### *Department*

#### *Industry, Science and Technology Program*

Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	66,000
Liabilities under the Small Businesses Loans Act	(5,000)

## JUSTICE

### *Commissioner for Federal Judicial Affairs*

Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and gratuities to spouses of such judges who die while in office	7,470
--	-------

## LABOUR

### *Department*

Labour Adjustment Benefits payments (R.S., 1985c.L-1)	6,600
---	-------

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### *Department*

#### *Health Program*

Payments to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (R.S., 1985, c. F-8)	897,000
--	---------

#### *Social Program*

Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S., c.C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (R.S., 1985, c.F-8)	231,900
Family Allowance payments (R.S., c.F-1)	13,000
Old Age Security payments (R.S., c.O-9)	(228,000)
Guaranteed Income Supplement payments (R.S., c.O-9)	(188,000)
Spouse's Allowance payments (R.S., c.O-9)	(57,000)

### *Federal Office of Regional Development - Quebec*

Liabilities under the Small Businesses Loans Act	20,000
--	--------

Department or Agency (Years)	This Supplementary Estimate
<b>ROYAL COUNCIL</b>	
Office of Electoral Officer Expenses of elections	7,859,000
<b>PUBLIC WORKS</b>	
Department <i>Property Program</i> Grants to municipalities and other taxing authorities	31,144,000
<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b> Expenditures under the National Housing Act — To provide for the capitalization of modernization and improvement expenses for Sections 79 and 82 Public Housing Projects (Non-Budgetary)	83,100,000
<b>SECRETARY OF STATE</b>	
Department Secondary Education payments to provinces and territories pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, (R.S., 1985, c. F-8) Interest payments to lending institutions, liabilities in the form of guaranteed loans and alternative payments to provinces and territories under the Canada Student Loans Act	418,000,000 7,142,000
<b>FINANCIAL AND SERVICES</b>	
Local Taxation (R.S., 1985, c.F-8) Revolving Fund	48,737,700 1,353,000
<b>TRANSPORT</b>	
National Transportation Agency Grants to railway companies under the Western Grain Transportation Act (R.S., 1985, c.W-8) Grants to railway and transportation companies under the Railway Act (R.S., 1985, c. ) Grants to railway companies under the National Transportation Act, 1987 (S.C. 1987, ) Grants to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S., 1985, c. A-15) Grants to the railway companies under the Maritime Freight Rates Act (R.S. 1985, c. M-1)	53,820,000 4,976,000 (9,462,000) 6,745,000 (2,116,000)
	(504,023,929)

**AGRICULTURE**  
**Department**  
**Management and Administration Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1c — Management and Administration — Program expenditures — To authorize the transfer of \$353,054 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....</b>	58,311,000	353,054	1	58,664,055
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....			5	353
Gross Program Supplement.....			5	353
Less: Funds available from Vote 10 (\$353,054) due to reduced expenditure requirements.....			.....	353
			5	.....
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	353
Less: Funds Available.....			(13)	353
				.....
<b>Person-Years</b>				Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service.....				5

**AGRICULTURE**  
**Department**  
**Agri-Food Program**

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
Vote 5c — Agri-Food — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$4,544,072 from Agriculture Vote 10 and \$13,861,697 from Agriculture Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	553,998,000	18,405,769	1	572,403,770
Statutory — Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program.....	92,000,000	.....	53,000,000	145,000,000
Statutory — Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program.....	364,000,000	.....	2,000,000	366,000,000
Statutory — Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act.....	4,000,000	.....	1,000,000	5,000,000
Statutory — Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program.....	618,000,000	.....	36,000,000	654,000,000
Statutory — Payments to Co-operative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act.....	.....	.....	19,700,000	19,700,000
Total Budgetary.....	.....	18,405,769	111,700,001	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Purchase and resale of pelts.....	.....	18,406
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program ....	.....	53,000
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program .....	.....	2,000
Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act.....	.....	1,000
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program .....	.....	36,000
Payments to Co-operative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act .....	.....	19,700
Gross Program Supplement.....	.....	130,106
Less: Funds available from Vote 10 (\$4,544,072), from Vote 15 (\$13,861,697) due to reduced expenditure requirements .....	.....	18,406
	.....	111,700

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Utilities, Materials and Supplies.....	(7) 18,406
Transfer Payments.....	(10) 111,700
	130,106
Less: Funds Available.....	(13) 18,406
	111,700



**AGRICULTURE**  
**Department**  
***Agri-Food Program***

**Transfer Payments**

**\$**

**Contributions**

***Farm Financial Programs***

(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program .....	53,000,000
(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program.....	2,000,000
(S) Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act .....	1,000,000
(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program.	36,000,000
(S) Payments in Co-operative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act .....	19,700,000
	<u>111,700,000</u>

# AGRICULTURE

## Department

### Grains and Oilseeds Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 20c — Grains and Oilseeds — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,232,843 from Agriculture Vote 10 and \$667,840 from Agriculture Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	32,049,520	1,900,683	1	33,950,204
Vote 25c — Grains and Oilseeds — Canadian Grain Commission — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$287,117 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	47,236,000	287,117	1	47,523,118
Vote 30c — Grains and Oilseeds — Contributions — To authorize the transfer of \$1,375,340 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	638,544,000	1,375,340	767,569,181	1,407,488,521
Statutory — Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act.....	20,000,000	.....	15,000,000	35,000,000
Statutory — Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.....	100,000,000	.....	(5,000,000)	95,000,000
Total Budgetary .....	.....	3,563,140	777,569,183	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....	24	1,234
Transfer of the Livestock Feed Board.....	7	667
Payments to plaintiffs pursuant to out-of-court settlements.....	.....	287
Reimbursement of the 1990-91 wheat, amber durum wheat and barley pools account deficits.....	.....	768,945
Increased payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act .....	.....	15,000
Decreased payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.....	.....	(5,000)
Gross Program Supplement.....	31	781,133
Less: Funds available from Vote 10 (\$2,895,300) and from Vote 40 (\$667,840) due to reduced expenditure requirements .....	.....	3,563
	31	777,570

\* Funds in the amount of \$2,100,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# AGRICULTURE

## Department

### Grains and Oilseeds Program

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Personnel .....	(1)	1,592
Transportation and Communications.....	(2)	70
Information.....	(3)	8
Professional and Special Services.....	(4)	14
Rentals.....	(5)	97
Purchased Repair and Maintenance.....	(6)	3
Utilities, Materials and Supplies.....	(7)	54
Other Subsidies and Payments.....	(12)	(4,713)
		(2,875)
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	63
Transfer Payments.....	(10)	783,945
		781,133
Less: Funds Available.....	(13)	3,563
		777,570

<u>Person-Years</u>	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	2
Administrative and Foreign Service.....	19
Administrative Support .....	10
	31

#### Transfer Payments

\$

#### Contributions

##### *Domestic Policy and Programs*

Reimbursement of the 1990-91 wheat, amber durum wheat and barley pools account deficits .....	768,944,521
(S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act.....	15,000,000
	783,944,521

# ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY Department

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
Vote 1c — Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$343,900 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	43,002,000	343,900	1	43,345,901
Vote 5c — Atlantic Canada Opportunities Agency — The grants listed in the Estimates .....	287,994,000	(343,900)	1	287,650,101
Statutory — Liabilities for loan or credit insurance pur- suant to the Government Organization Act, Atlan- tic Canada, 1987.....	10,000,000	.....	13,000,000	23,000,000
Total Budgetary.....	.....	.....	13,000,002	.....

## Explanation of Requirement\*

	Person- Years	\$000s.
Additional operating costs.....	.....	344
Grants under the Fisheries Alternatives Program .....	.....	500
Liabilities for loan or credit insurance .....	.....	13,000
Gross Program Supplement.....	.....	13,844
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced contribution requirements .....	.....	844
	.....	13,000

## Objects of Expenditure

		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	175
Professional and Special Services.....	(4)	169
		344
Transfer Payments.....	(10)	13,500
		13,844
Less: Funds Available.....	(13)	844
		13,000

## Transfer Payments

\$

## Grants

### Special Programs

Grants under the Fisheries Alternatives Program (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item).....	500,000
---	---------

## Contributions

### Action

(S) Liabilities for loan or credit insurance.....	13,000,000
	13,500,000

\* Funds in the amount of \$500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# COMMUNICATIONS

## Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1c — Communications — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,408,999 from Communications Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	156,381,000	1,408,999	1	157,790,000
Vote 2c — Government Telecommunications Agency Revolving Fund — Pursuant to Section 12 of the Revolving Funds Act, to increase from \$30,000,000 to \$64,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made may exceed the revenues referred to in that section.....	.....	.....	1	1
Vote 10c — Communications — The grants listed in the Estimates.....	115,549,900	.....	1	115,549,901
Vote 15c — Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mail- ings — To authorize the transfer of \$1,413,999 from Communications Vote 5, and \$1,086,000 from Com- munications Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	60,500,000	2,499,999	1	63,000,000
Total Budgetary.....	.....	3,908,998	4	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....	.....	1,409
Increase in level of authority for Government Telecommunications Agency Revolving Fund.....	.....	.....
Grant to the National Ballet School .....	.....	1,230
Grant to the National Theatre School .....	.....	400
Payments to Canada Post Corporation .....	.....	2,500
Gross Program Supplement.....	.....	5,539
Less: Funds available from Vote 5 (\$2,822,998) due to reduced capital requirements and from and within Vote 10 (\$2,716,000) due to reduced contribution requirements.....	.....	5,539
	.....	.....

---

**Objects of Expenditure**

		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	250
Information.....	(3)	272
Professional and Special Services.....	(4)	300
Purchased Repair and Maintenance.....	(6)	300
Utilities, Materials and Supplies.....	(7)	150
Other Subsidies and Payments.....	(12)	2,637
		3,909
Transfer Payments.....	(10)	1,630
		5,539
Less: Funds Available.....	(13)	5,539
		.....

---

**Transfer Payments**

\$

Grants*Cultural Affairs and Broadcasting*

Grant to the National Ballet School.....	1,230,000
Grant to the National Theatre School.....	400,000
	1,630,000

---



**EMPLOYMENT AND IMMIGRATION**  
**Department / Commission**  
**Corporate Management and Services Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 1c — Corporate Management and Services — Program expenditures — To authorize the transfer of \$3,804,123 from Employment and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....</b>	53,722,715	3,804,123	1	57,526,839
<b>Statutory — Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the Financial Administration Act .....</b>	.....	.....	1,401,000	1,401,000
<b>Total Budgetary .....</b>	.....	3,804,123	1,401,001	.....
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....			.....	5,205
Gross Program Supplement.....			.....	5,205
Less: Funds available from Vote 5 (\$3,804,123) due to reduced operating requirements .....			.....	3,804
			.....	1,401
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Professional and Special Services..... (4)				3,205
Purchased Repair and Maintenance..... (6)				1,000
Utilities, Materials and Supplies..... (7)				1,000
				5,205
Less: Funds Available..... (13)				3,804
				1,401

# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department / Commission

### Employment and Insurance Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
<u>Vote 6c</u> — Employment and Insurance — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 83 debts due Her Majesty in Right of Canada amounting in the aggregate of \$3,867.52 in regards to Government Annuity Account overpayments — To authorize the transfer of \$3,867 from Employment and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	.....	3,867	1	3,868

#### Explanation of Requirement

	Person- Years	\$000s
Write-off of debts — Government Annuity Accounts.....	.....	4
Gross Program Supplement.....	.....	4
Less: Funds available from Vote 5 (\$3,867) due to reduced operating requirements.....	.....	4
	.....	.....

#### Objects of Expenditure

	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments.....(12)	4
Less: Funds Available.....(13)	4
	.....

# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department / Commission

### Immigration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15c — Immigration — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$761,804 from Employment and Immigration Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	197,833,533	761,804	1	198,595,338
Vote 16c — Immigration — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 2,038 debts due Her Majesty in Right of Canada amounting in the aggregate of \$1,827,095.00 in regards to transportation loans issued pursuant to Section 119 of the Immigration Act — To authorize the transfer of \$1,827,094 from Employment and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	.....	1,827,094	1	1,827,095
Vote 25c — Immigration — Contributions — To authorize the transfer of \$5,139,791 from Employment and Immigration Vote 5 and \$4,082,208 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	154,454,000	9,221,999	1	163,676,000
Total Budgetary.....	.....	11,810,897	3	.....
Non-Budgetary				
Statutory — Loans pursuant to Section 119 of the Immigration Act .....	.....	.....	(10,000,000)	(10,000,000)
Total Non-Budgetary.....	.....	.....	(10,000,000)	.....
Total Program.....	.....	11,810,897	(9,999,997)	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....	.....	762
Write-off of debts — Immigration transportation loans .....	.....	1,827
Increased contributions requirements.....	.....	9,222
Loans pursuant to Section 119 of the Immigration Act.....	.....	(10,000)
Gross Program Supplement.....	.....	1,811
Less: Funds available from Vote 5 (\$5,139,791) due to reduced operating requirements and Vote 10 (\$4,082,208) due to reduced contribution requirements and from Vote 20 (\$761,804) due to reduced capital requirements .....	.....	11,811
	.....	(10,000)

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Professional and Special Services.....	(4)	762
Other Subsidies and Payments.....	(12)	1,827
		2,589
Transfer Payments.....	(10)	9,222
		11,811
Less: Funds Available.....	(13)	11,811
		.....
<u>Transfer Payments</u>		\$
<u>Contributions</u>		
Settlement		
Adjustment Assistance.....		9,222,000

**ENVIRONMENT**  
**Department**  
**Administration Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 1c — Administration — Program expenditures —</b>				
To authorize the transfer of \$1,527,000 from Environment Vote 15, \$1,427,867 from Environment Vote 20 and \$4,217,134 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	58,701,212	7,172,001	2,506,199	68,379,412

<b>Explanation of Requirement*</b>	Person- Years	\$000s
Green Plan Initiatives.....	.....	9,678
Gross Program Supplement.....	.....	9,678
Less: Funds available from Vote 15 (\$1,527,000) due to reduced contribution requirements; Vote 20 (\$1,427,867) due to reduced operating requirements; and Vote 25 (\$4,217,134) due to reduced capital requirements .....	.....	7,172
	.....	2,506

<b>Objects of Expenditure</b>	\$000s
<b>Operating</b>	
Transportation and Communications..... (2)	1,573
Information..... (3)	658
Professional and Special Services..... (4)	5,976
Rentals..... (5)	240
Utilities, Materials and Supplies..... (7)	417
	8,864
<b>Capital</b>	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment..... (9)	814
	9,678
Less: Funds Available..... (13)	7,172
	2,506

\* Funds in the amount of \$2,200,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# ENVIRONMENT

## Department

### Environmental Services Program

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 5c — Environmental Services — Operating expenditures.....	431,678,081	.....	11,229,000	442,907,081
Vote 10c — Environmental Services — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$782,228 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	60,446,000	782,228	1	61,228,229
Total Budgetary.....	.....	782,228	11,229,001	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Green Plan Initiatives.....	.....	12,011
Gross Program Supplement.....	.....	12,011
Less: Funds available from Vote 25 (\$782,228) due to reduced capital requirements.....	.....	782
	.....	11,229

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	1,064
Information.....	(3)	1,349
Professional and Special Services.....	(4)	6,507
Rentals.....	(5)	527
Purchased Repair and Maintenance.....	(6)	333
Utilities, Materials and Supplies.....	(7)	1,443
Other Subsidies and Payments.....	(12)	6
		11,229
Capital		
Transportation and Communications.....	(2)	9
Information.....	(3)	2
Professional and Special Services.....	(4)	15
Rentals.....	(5)	3
Purchased Repair and Maintenance.....	(6)	7
Utilities, Materials and Supplies.....	(7)	6
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works.....	(8)	10
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment.....	(9)	728
Other Subsidies and Payments.....	(12)	2
		782
Less: Funds Available.....	(13)	782
		11,229



# ENVIRONMENT

## National Battlefields Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 30c — National Battlefields Commission — Operat-</b>				
<b>ing expenditures .....</b>	<b>3,809,000</b>	<b>.....</b>	<b>187,000</b>	<b>3,996,000</b>
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement*</b>			Person- Years	\$000s
<b>Additional capital costs .....</b>			<b>.....</b>	<b>187</b>
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
<hr/>				
Capital				
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works.....				(8)
				<b>187</b>

\* Funds were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# EXTERNAL AFFAIRS

## Department

### Canadian Interests Abroad Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 10c — Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$3,847,052 from External Affairs Vote 1 and \$10,020,002 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	259,612,431	13,867,054	20,750,696	294,230,181
Vote 11c — To increase the loan guarantee authority of the Minister authorized by External Affairs Vote 11b, Appropriation Act No. 3, 1991-92: a) from \$25,000,000 to \$27,000,000 for loans to the Government of Romania; and b) from \$10,000,000 to \$11,000,000 for loans to the Government of Bulgaria	1	.....	1	2
Total Budgetary .....	.....	13,867,054	20,750,697	.....
<b>Explanation of Requirement*</b>				
		Person- Years	\$000s	
United Nations Peacekeeping Operations.....		.....	19,512	
Humanitarian Assistance to the republics of the former USSR, the Baltic States and Yugoslavia....		.....	7,000	
International drug strategy .....		.....	2,300	
Green Plan.....		.....	2,519	
International trade initiatives.....		.....	1,520	
Additional grants and contributions .....		.....	1,767	
Loan guarantees to the Governments of Romania and Bulgaria .....		.....	.....	
Gross Program Supplement.....		.....	34,618	
Less: Funds available from Vote 1 (\$3,847,052) due to reduced operating requirements and from Vote 5 (\$10,020,002) due to reduced capital requirements .....		.....	13,867	
		.....	20,751	
<b>Objects of Expenditure</b>				
			\$000s	
Transfer Payments.....		(10)	34,618	
Less: Funds Available.....		(13)	13,867	
			20,751	

\* Funds in the amount of \$8,952,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# EXTERNAL AFFAIRS

## Department

### *Canadian Interests Abroad Program*

#### Transfer Payments

\$

#### Grants

##### *Legal, Immigration and Consular Affairs*

Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....

1,666,750

##### *Bilateral Relations and Operations*

Oxfam Canada .....

25,000

Le Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe.....

25,000

50,000

#### Contributions

##### *International Trade Development*

Program for Export Market Development.....

1,500,000

##### *International Economic, Trade and Aid Policy*

Green Plan .....

2,519,000

International Commodities Organization .....

20,000

2,539,000

##### *Political and International Security*

United Nations Peacekeeping Operations.....

19,512,000

International Drug Strategy .....

2,300,000

Joint Consultative Group.....

50,000

21,862,000

##### *Bilateral Relations and Operations*

Humanitarian Assistance to the republics of the former USSR, the Baltic States and Yugoslavia .....

7,000,000

34,617,750

EXTERNAL AFFAIRS  
Department  
World Exhibitions Program

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 15c — World Exhibitions — Operating expenditures and contributions — To authorize the transfer of \$274,999 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	5,468,000	274,999	1	5,743,000
<u>Explanation of Requirement</u>				
		Person-Years		\$000s
Toronto Bid Expo '98 .....		.....		275
Gross Program Supplement .....		.....		275
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital requirements .....		.....		275
		.....		.....
<u>Objects of Expenditure</u>				
				\$000s
Operating .....				
Professional and Special Services .....	(4)			75
Transfer Payments .....	(10)			200
				275
Less: Funds Available .....	(13)			275
				.....
<u>Transfer Payments</u>				
				\$
<u>Contributions</u>				
World Exhibitions				
Expo '98 Bid Corporation .....				200,000

# EXTERNAL AFFAIRS

## Canadian International Development Agency

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates \$
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
<b>Vote 35c — Canadian International Development Agency — The grants and contributions listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$2,835,371 from External Affairs Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....</b>				
	2,028,038,600	2,835,371	1	2,030,873,972
<b>Statutory — Payments to the International Financial Institution Fund Accounts.....</b>				
	99,300,000	.....	20,000,000	119,300,000
Total Budgetary.....	.....	2,835,371	20,000,001	.....
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Increased class grant for development assistance to international development institutions and organizations.....			.....	6,200
Increased class contribution for geographic programs.....			.....	2,335
Additional payments to International Financial Institutions.....			.....	20,000
Gross Program Supplement.....			.....	28,535
Less: Funds available from Vote 30 (\$2,835,371) due to reduced operating expenditure requirements; Vote 35 (\$5,700,000) due to reduced contribution requirements.....			.....	8,535
			.....	20,000
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Transfer Payments.....			(10)	28,535
Less: Funds Available.....			(13)	8,535
				20,000
<hr/>				
<b>Transfer Payments</b>				\$
<hr/>				
	<b>Grants</b>			
<b>Partnership Program</b>				
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto.....				6,200,000
<hr/>				
	<b>Contributions</b>			
<b>National Initiatives</b>				
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, and to Provincial governments, their organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto				2,335,372
<hr/>				
<b>Partnership Program</b>				
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act.....				20,000,000
				28,535,372

**EXTERNAL AFFAIRS**  
**Export Development Corporation**

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
<u>Vote 57c</u> — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada \$18,802,246 due to Her Majesty in Right of Canada by K/S A/S Ocean Supply 1 and Desea Limited.....	.....	.....	18,802,246	18,802,246
Statutory — Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act.....	185,000,000	.....	(37,000,000)	148,000,000
Total Program.....	.....	.....	(18,197,754)	.....
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>		Person- Years		\$000s
Debt deletion.....		.....		18,802
Reduction in Canada Account concessional loan disbursements.....		.....		(37,000)
		.....		(18,198)
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....			(12)	(18,198)



**FINANCE**  
**Department**  
*Financial and Economic Policies Program*

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Budgetary				
Vote 1c — Financial and Economic Policies — Program expenditures.....	56,606,000	.....	7,205,000	63,811,000
Statutory — Payments to International Development Association.....	217,200,000	.....	(20,000,000)	197,200,000
Statutory — Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development.....	.....	.....	1,000,000	1,000,000
Total Budgetary.....	.....	.....	(11,795,000)	.....
Non-Budgetary				
Vote L11c — In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$3,333,334 to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development.....	.....	.....	1	1
Total Program.....	.....	.....	(11,794,999)	.....
Explanation of Requirement			Person-Years	\$000s
Transfer in of Privatization activities*.....			47	6,645
Indian Taxation Policy.....			.....	560
Reduction of payments to the International Development Association.....			.....	(20,000)
Payments to the Global Environment Facility .....			.....	1,000
Issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development.....			.....	.....
			47	(11,795)
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	2,800
Transportation and Communications.....			(2)	185
Professional and Special Services.....			(4)	3,770
Rentals.....			(5)	300
Utilities, Materials and Supplies.....			(7)	150
				7,205
Transfer Payments.....			(10)	(19,000)
				(11,795)

\* This item is totally offset by reductions to the expenditure and person-year authorities in the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

<u>Person-Years</u>	Total Person- Years Authorized
Management .....	6
Scientific and Professional .....	10
Administrative and Foreign Service.....	13
Administrative Support .....	18
	<u>47</u>

Transfer Payments \$

Other Transfer Payments

<i>International Financial Organizations</i>	
(S) Reduction of payments to the International Development Association .....	(20,000,000)
(S) Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development.....	1,000,000
	<u>(19,000,000)</u>

**FINANCE**  
**Department**  
*Public Debt Program*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory — Interest and Other Costs .....	43,200,000,000	.....	(1,700,000,000)	41,500,000,000
<b>Explanation of Requirement</b>				Person- Years
Public Debt Charges .....			.....	\$000s (1,700,000)
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Public Debt.....			(11)	(1,700,000)

**FINANCE**  
**Department**  
**Fiscal Transfer Payments Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Statutory— Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867—1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority.....	8,066,000,000	.....	(309,400,000)	7,756,600,000
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Reduction of payments to provinces .....			.....	(309,400)
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Transfer Payments.....			(10)	(309,400)
<b>Transfer Payments</b>				\$
<b>Other Transfer Payments</b>				
<i>Fiscal Transfer Payments</i>				
(S) Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 — Part I):				
Current Year Payments .....				(507,000,000)
(S) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964).....				2,000,000
(S) Fiscal Stabilization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 — Part II.....				195,600,000
				(309,400,000)

FINANCE  
Department  
*Special Program*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b><u>Vote 17c — Special Program — Payment to Investors'</u></b>				
Indemnity Account.....	.....	.....	125,000	125,000
<b><u>Explanation of Requirement</u></b>			Person- Years	\$000s
Payment to Investors' Indemnity Account.....			.....	125
<b><u>Objects of Expenditure</u></b>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....			(12)	125

# FISHERIES AND OCEANS

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
<b>Vote 1c — Fisheries and Oceans — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$7,336,269 from Fisheries and Oceans Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....</b>	596,753,984	7,336,269	1	604,090,254
<b>Vote 10c — Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates.....</b>	69,361,300	.....	1	69,361,301
<b>Total Budgetary.....</b>	.....	7,336,269	2	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Quebec Federal Fisheries Development Program .....	10	4,118
Additional operating costs.....	2	3,218
Grants to self-employed fishermen.....	.....	7,000
Grants to Canadian herring processors.....	.....	2,500
Gross Program Supplement.....	12	16,836
Less: Funds available from Vote 5 (\$7,336,269) due to deferral and delay of capital projects and within Vote 10 (\$9,499,999) due to reduced contribution requirements.....	.....	16,836
	12	.....

Objects of Expenditure	\$000s
<b>Operating</b>	
Personnel .....	(1) 769
Transportation and Communications.....	(2) 2,150
Information.....	(3) 50
Professional and Special Services.....	(4) 2,446
Rentals .....	(5) 100
Purchased Repair and Maintenance.....	(6) 6
Utilities, Materials and Supplies.....	(7) 205
Other Subsidies and Payments.....	(12) 1,610
	7,336
Transfer Payments.....	(10) 9,500
	16,836
Less: Funds Available.....	(13) 16,836
	.....

\* Funds in the amount of \$9,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.



# FISHERIES AND OCEANS

	Total Person- Years Authorized
<b>Person-Years</b>	
Scientific and Professional .....	4
Administrative and Foreign Service.....	2
Technical .....	3
Administrative Support .....	3
	12

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only—no appropriation required)		
Science		
NOVA SCOTIA		
Development of a Canadian Hydrographic Mapping System .....	308	308
Pacific and Freshwater Fisheries		
ONTARIO		
Arrow Post (vessel replacement).....	8,612	5,487

<b>Transfer Payments</b>	\$
<b>Grants</b>	
<i>Corporate Policy and Program Support</i>	
Grants to self-employed fishermen to assist them to gear-up for the 1992 fishing season ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ) .....	7,000,000
Grants to Canadian herring processors under the Fisheries Prices Support Act ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....	2,500,000
	9,500,000

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Administration Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 1c — Administration — Program expenditures — To authorize the transfer of \$2,337,260 from Indian Affairs and Northern Affairs Vote 5 and \$1,415,892 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	43,318,258	3,753,152	2,474,000	49,545,410

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....	23	3,753
Ex Gratia payment to Frobisher Developments Limited .....	.....	2,474
Gross Program Supplement.....	23	6,227
Less: Funds available from Vote 5 (\$2,337,260) and from Vote 30 (\$1,415,892) due to reduced operating requirements.....	.....	3,753
	23	2,474

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel .....	(1) 1,357
Transportation and Communications.....	(2) 363
Professional and Special Services.....	(4) 2,033
Other Subsidies and Payments.....	(12) 2,474
	6,227
Less: Funds Available.....	(13) 3,753
	2,474

Person-Years	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service.....	10
Administrative Support .....	13
	23

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<u>Vote 7c — Indian and Inuit Affairs — To reduce from \$64,000,000 to \$62,881,096 the amount that may be outstanding at any time under the Indian Economic Development Account established by Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act No. 1, 1970 .....</u>	.....	.....	1	1
<u>Vote 8c — Indian and Inuit Affairs — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada, certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to: a) \$1,654,946.14 representing the principal balances of 77 accounts owed by 65 debtors arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account established by Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act. No. 1, 1970; b) \$64,673.16 representing the principal balances of 12 accounts owed by 11 debtors arising from direct loans made from the Indian Housing Assistance Fund, established by Indian Affairs and Northern Development Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966; c) \$8,853.65 representing the principal balances owed by 12 debtors arising from overpayments made from the Indian Trust Accounts; and d) \$602,065 representing the difference between the gross book value and the fair market value of principal balances of 26 direct loans made from the Indian Economic Development Fund in relation to the sale of the loan portfolio to Dana Naye Ventures.....</u>	.....	.....	2,330,538	2,330,538
<u>Vote 15c — Indian and Inuit Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,422,790 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5 and \$7,310,420 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</u>	2,509,519,234	26,733,210	11,975,840	2,548,228,284
Total Budgetary.....	.....	26,733,210	14,306,379	.....
Non-Budgetary				
<u>Vote L20c — Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims .....</u>	21,750,000	.....	1,500,000	23,250,000
<u>Vote L25c — Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders.....</u>	1,173,102	.....	26,898	1,200,000
Total Non-Budgetary.....	.....	.....	1,526,898	.....
Total Program.....	.....	26,733,210	15,833,277	.....

<b>Explanation of Requirement*</b>	<b>Person- Years</b>	<b>\$000s</b>
Reduction of Indian Economic Development Loan Fund authority.....	.....	.....
Debt Deletion.....	.....	2,330
Social Assistance.....	.....	22,136
Policing on Reserve.....	.....	6,550
Elementary/Secondary education.....	.....	5,519
Grouard Indian band land claim settlement.....	.....	2,774
Comprehensive Claims — British Columbia.....	.....	1,190
Ratification of Tungavik Federation of Nunavut claim.....	.....	400
Grant to the Miawpukek Indian Band.....	.....	138
Grant to the Sechelt Indian band.....	.....	2
Loans to Native Claimants.....	.....	1,500
Loans to the Council of Yukon Indians.....	.....	27
Gross Program Supplement.....	.....	42,566
Less: Funds available from Vote 5 (\$19,422,790) and from Vote 10 (\$7,310,420) due to reduced operating and capital requirements.....	.....	26,733
		15,833

<b>Objects of Expenditure</b>	<b>\$000s</b>
Operating	
Other Subsidies and Payments.....(12)	2,330
Transfer Payments.....(10)	38,709
	41,039
Less: Funds Available.....(13)	26,733
	14,306

\* Funds in the amount of \$26,898 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### *Indian and Inuit Affairs Program*

#### Transfer Payments

\$

#### Grants

##### *Self-Government*

Grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the Sechelt Self-Government Act .....	1,580
--	-------

##### *Lands, Revenues and Trusts*

Grant to the Grouard Indian band in settlement of an outstanding treaty land entitlement claim .....	2,773,688
--	-----------

##### *Social Development*

Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves .....	8,159,750
---	-----------

Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves .....	4,458,601
--	-----------

	12,618,351
--	------------

##### *Band Management*

Grant to the Miawpukek Indian Band to support designated programs .....	138,312
---	---------

#### Contributions

##### *Comprehensive Claims*

Contribution to the Ratification Committee for the expenses of the committee in conducting the vote to ratify the Tungavik Federation of Nunavut Final Agreement .....	400,000
--	---------

Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims .....	1,190,000
--	-----------

	1,590,000
--	-----------

##### *Education*

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for elementary and secondary educational services and support .....	5,518,970
--	-----------

##### *Social Development*

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves .....	9,518,149
--	-----------

##### *Capital Facilities and Community Services*

Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing: Capital .....	6,550,000
---	-----------

	38,709,050
--	------------

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Northern Affairs Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Budgetary				
<u>Vote 31c</u> — Northern Affairs — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the accounts of Canada, certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$161,158.36 representing the principal balances of 6 loans owed by 6 debtors arising from direct loans made from the Eskimo Loan Fund, established under the authority of Resources and Development Vote 546, Appropriation Act No. 3, 1953 — To authorize the transfer of \$161,158 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	.....	161,158	1	161,159
<u>Vote 32c</u> — Northern Affairs — Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act to authorize the Minister on behalf of Her Majesty in right of Canada and in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee loans up to but not exceeding in the aggregate \$17,000,000 to Curragh Resources Inc. until December 31, 1996.....	.....	.....	1	1
<u>Vote 35c</u> — Northern Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$7,106,522 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	38,932,070	7,106,522	1	46,038,593
<u>Vote 36c</u> — Northern Affairs — Payment to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service — To authorize the transfer of \$999,999 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	.....	999,999	1	1,000,000
Total Budgetary.....	.....	8,267,679	4	.....



# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Northern Affairs Program

Explanation of Requirement*	Person-Years	\$000s
Debts write-off.....	.....	161
Additional grants and contributions .....	.....	7,107
Payment to Canada Post Corporation .....	.....	1,000
Loan Guarantees.....	.....	.....
Gross Program Supplement.....	.....	8,268
Less: Funds available from Vote 5 (\$8,267,679) due to reduced operating requirements .....	.....	8,268
	.....	.....
<b>Objects of Expenditure</b>		<b>\$000s</b>
Operating		
Other Subsidies and Payments.....(12)		1,161
Transfer Payments.....(10)		7,107
		8,268
Less: Funds Available.....(13)		8,268
		.....
<b>Transfer Payments</b>		<b>\$</b>
<b>Grants</b>		
<i>Economic Development and Resource Management</i>		
Grants to the Yukon Chamber of Mines to assist in the operation of prospector's training courses and the maintenance of a permanent office for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....		20,000
<b>Contributions</b>		
<i>Political, Scientific, Social and Cultural Development</i>		
Contributions to the Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit .....		5,982,843
<i>Economic Development and Resource Management</i>		
Contributions to the governments of the Northwest Territories and Yukon and other recipients in relation to the Arctic Environmental Strategy.....		1,103,680
		7,106,523

\* Funds in the amount of \$20,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Transfer Payments to the Territorial Governments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45c — Transfer Payments to the Territorial Governments — Transfer payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$1,705,445 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	810,579,000	1,705,445	1	812,284,446

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Adjustment to the Northwest Territories transfer payments .....	.....	1,705
Gross Program Supplement .....	.....	1,705
Less: Funds available from Vote 5 (\$1,705,445) due to reduced operating requirements .....	.....	1,705
	.....	.....

Objects of Expenditure	\$000s
Transfer Payments .....	(10) 1,705
Less: Funds Available .....	(13) 1,705
	.....

Transfer Payments \$

#### Other Transfer Payments

##### Transfer Payments to the Territorial Governments

Government of the Northwest Territories in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories, the payments to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreements, and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year) .....

1,705,446

# INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

## Department

### Industry, Science and Technology Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 1c — Industry, Science and Technology — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$14,433,283 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	217,913,000	14,433,283	1	232,346,284
Vote 5c — Industry, Science and Technology — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,295,360 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	434,231,000	19,295,360	10,895,782	464,422,142
Vote 6c — Pursuant to Section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada, an amount of \$1,090,358.00 due to Her Majesty in Right of Canada by Chaussures Savage Shoes Limited — To authorize the transfer of \$1,090,357 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	.....	1,090,357	1	1,090,358
Statutory — Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program.....	32,500,000	.....	66,000,000	98,500,000
Statutory — Liabilities under the Small Businesses Loans Act.....	25,000,000	.....	(5,000,000)	20,000,000
Total Budgetary .....	.....	34,819,000	71,895,784	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....	3	14,434
Grant — Canadian Institute for Advanced Research .....	.....	2,250
Contribution to Quebec relating to completion of work on CPF and TRUMP vessels .....	.....	27,941
Debt deletion.....	.....	1,090
Insurance payments under Enterprise Development Program .....	.....	66,000
Liabilities under the Small Businesses Loans Act.....	.....	(5,000)
Gross Program Supplement.....	3	106,715
Less: Funds available from Vote 25 (34,819,000) due to a reallocation of funds .....	.....	34,819
	3	71,896

\* Funds in the amount of \$1,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
<u>Operating</u>		
Personnel .....	(1)	1,800
Transportation and Communications .....	(2)	300
Information .....	(3)	5,173
Professional and Special Services .....	(4)	6,700
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	461
Other Subsidies and Payments .....	(12)	62,090
		<u>76,524</u>
Transfer Payments .....	(10)	30,191
		<u>106,715</u>
Less: Funds Available .....	(13)	34,819
		<u>71,896</u>

	Total Person- Years Authorized
<u>Person-Years</u>	
Administrative and Foreign Service .....	3

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

#### Grants

<u>Science Coordination and Advocacy</u>	
Grant to the Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) ( <i>Funds in the amount of \$1,500,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i> ) .....	2,250,000

#### Contributions

<u>Industry and Technology Development</u>	
Contribution to Quebec relating to completion of work on Canadian Patrol Frigate (CPF) and Tribal Update and Modernization (TRUMP) projects .....	27,941,142
	<u>30,191,142</u>

# INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

## National Research Council of Canada

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 75c — National Research Council of Canada — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$1,499,999 from Industry, Science and Technology Vote 70, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	37,257,000	1,499,999	1	38,757,000
Vote 80c — National Research Council of Canada — The grants listed in the Estimates and contributions .....	114,810,000	.....	3,300,000	118,110,000
Total Program .....	.....	1,499,999	3,300,001	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....	.....	1,500
Increase in grants to International Affiliations .....	.....	196
Increase in contribution to TRIUMF .....	.....	3,104
Gross Program Supplement .....	.....	4,800
Less: Funds available from Vote 70 (\$1,499,999) due to reduced operating requirements .....	.....	1,500
	.....	3,300

Objects of Expenditure	\$000s
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,500
Transfer Payments .....	(10) 3,300
	4,800
Less: Funds Available .....	(13) 1,500
	3,300

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only—no appropriation required)		
<i>National Research and Development</i>		
NOVA SCOTIA		
Halifax — Microbiology Facility.....	800	450
QUEBEC		
Quebec — X-ray Diffraction Facility .....	800	800
Quebec — Strip Caster .....	800	400
Quebec — Twin Screw Extruder .....	365	365
ONTARIO		
Ottawa — Synthetic Membrane Separations.....	995	995
Ottawa — Institute for Microstructural Sciences Staff Consolidation.....	825	825
Ottawa — Coordinate Measurement Machine.....	550	550
Ottawa — Network Analyzers .....	500	500
Ottawa — Computing Facilities.....	287	287
Ottawa — Construction Materials and Systems Laboratory .....	625	625
Ottawa — Solid State Nuclear Magnetic Resonance.....	647	647
Ottawa — Renovations to Engineering Program Office .....	590	590
Ottawa — Institute for Information Technology Staff Consolidation.....	355	355
Ottawa — Thermometry Facility .....	350	350
Ottawa — Inertial Navigation System .....	260	260
Ottawa — Silicon Graphics Network Server .....	473	473
Ottawa — Renovations to Building M-3.....	500	500
Ottawa — Electron Microscope.....	500	500
SASKATCHEWAN		
Saskatoon — Renovations to Plant Biotechnology Institute.....	260	260
<i>Program Management</i>		
ONTARIO		
Ottawa — Cogeneration Facility.....	100	100
Ottawa — Sprinklers and Silencers, M-7.....	925	925
Ottawa — Renovations to Building M-10B.....	714	714
Ottawa — Building Renewal Plan — M-3 Exterior .....	711	711
Ottawa — Asbestos Removal from Underground Tunnels.....	748	748
BRITISH COLUMBIA		
Vancouver — Renovations to former Forintek Building .....	590	590
<b>Transfer Payments</b>		
		\$
<b>Grants</b>		
<i>Program Management</i>		
International Affiliations .....		196,000
<b>Contributions</b>		
<i>National Research and Development</i>		
Contributions to the Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of TRIUMF .....		3,104,000
		3,300,000



# INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

## Canada Post Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 107c — Canada Post Corporation — In accordance with Section 28 of the Canada Post Corporation Act and Sections 101 and 127(3) of the Financial Administration Act, to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown up to \$200 million in fiscal year 1992-93 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance .....</b>				
	.....	.....	1	1
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Authority to borrow money otherwise than from the Crown.....			.....	.....

# JUSTICE Department

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
<b>Vote 5c — Justice — The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>				
	249,897,650	.....	63,429,262	313,326,912
<b>Explanation of Requirement</b>				
			Person- Years	\$000s
Increased grants to encourage native people to enter the legal profession .....			.....	40
Increased grant to the National Judicial Institute .....			.....	130
Increased contribution for legal aid .....			.....	16,099
Increased contributions for Young Offenders .....			.....	47,160
			.....	63,429
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
Transfer Payments .....			(10)	63,429
<b>Transfer Payments</b>				
				\$
<b>Grants</b>				
<i>Legal Policy and Program Development</i>				
Grants to encourage native people to enter the legal profession .....				40,000
* National Judicial Institute .....				130,000
				170,000
<b>Contributions</b>				
<i>Legal Policy and Program Development</i>				
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems .....				16,099,280
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders Act .....				47,159,982
				63,259,262
				63,429,262

\*Formerly the Canadian Judicial Centre

# JUSTICE

## Commissioner for Federal Judicial Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer	New Appropriation	\$
Budgetary				
Vote 15c — Commissioner for Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act.....	4,195,000	.....	196,209	4,391,209
Statutory — Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and gratuities to spouses of such judges who die while in office.....	160,017,000	.....	7,476,371	167,493,371
Total Budgetary.....	.....	.....	7,672,580	.....
Explanation of Requirement			Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....			.....	196
Increase in expenditures for Judges' salaries, allowances, annuities and gratuities.....			.....	7,476
			.....	7,672
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel .....			(1)	2,827
Transportation and Communications.....			(2)	2,700
Professional and Special Services.....			(4)	196
				5,723
Transfer Payments.....			(10)	1,949
				7,672
Transfer Payments				\$
Grants				
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges (S) Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1) .....				1,949,000

**JUSTICE**  
**Federal Court of Canada**

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	

<b>Vote 25c — Federal Court of Canada — Program expenditures .....</b>	16,985,000	.....	3,590,000	20,575,000
--	------------	-------	-----------	------------

<b>Explanation of Requirement</b>	Person- Years	\$000s
Refugee Determination Process .....	19	3,590

<b>Objects of Expenditure</b>		\$000s
<b>Operating</b>		
Personnel .....		
Transportation and Communications .....	(1)	1,120
Information .....	(2)	274
Professional and Special Services .....	(3)	13
Rentals .....	(4)	464
Purchased Repair and Maintenance .....	(5)	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(6)	130
	(7)	521
<b>Capital</b>		2,527
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,063
		3,590

<b>Person-Years</b>	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	1
Administrative and Foreign Service .....	14
Technical .....	1
Administrative Support .....	3
	19

# LABOUR Department

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 5c — Labour — Contributions — To authorize the transfer of \$263,999 from Labour Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote	56,832,000	263,999	1	57,096,000
Statutory— Labour Adjustment Benefits payments (R.S.,1985c.L-1).....	68,900,000	.....	6,600,000	75,500,000
Total Budgetary.....	.....	263,999	6,600,001	.....
<hr/>				
Explanation of Requirement		Person-Years		\$000s
Program for Older Worker Adjustment (POWA).....		.....		264
Additional Labour Adjustment Benefits costs.....		.....		6,600
Gross Program Supplement.....		.....		6,864
Less: Funds available from Vote 1 (\$263,999) due to lower than anticipated administration fees charged by the life insurance companies in the delivery of POWA benefits.....		.....		264
		.....		6,600
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments.....		(10)		6,864
Less: Funds Available.....		(13)		264
				6,600
<hr/>				
Transfer Payments				\$
<hr/>				
Grants				
Older Worker Adjustment				
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region.....				6,600,000
<hr/>				
Contributions				
Older Worker Adjustment				
Contributions to provincial governments, employers, employer organizations, employees, employee organizations, financial institutions or such other persons or entities for the purpose of making periodic income assistance payments to certain older workers as per section 5 of the Department of Labour Act				264,000
				6,864,000

# LABOUR

## Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New	Estimates
	\$	\$	Appropriation	\$
Vote 15c — Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures .....	5,420,813	.....	2,700,000	8,120,813
<hr/>				
Explanation of Requirement*			Person- Years	\$000s
Additional operating costs.....			.....	2,700
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel .....				
Transportation and Communications.....			(1)	2,000
Information.....			(2)	180
Professional and Special Services.....			(3)	100
Rentals.....			(4)	260
Purchased Repair and Maintenance.....			(5)	30
Utilities, Materials and Supplies.....			(6)	50
			(7)	80
				2,700
<hr/>				
* Funds are allocated to the following categories:				

\* Funds were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.



# NATIONAL DEFENCE Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5c — National Defence — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$99,999,999 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....				
	2,712,302,000	99,999,999	1	2,812,302,000
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....			.....	100,000
Gross Program Supplement.....			.....	100,000
Less: Funds available from Vote 1 (\$99,999,999) due to reduced operating requirements.....			.....	100,000
			.....	.....
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	100,000
Less: Funds Available.....			(13)	100,000
				.....
<hr/>				
			Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1991-92
			\$000s	\$000s
<hr/>				
<u>New Major Capital Projects (Information only—no appropriation required)</u>				
<u>Construction</u>				
NOVA SCOTIA				
Greenwood — Hangar extension .....			5,204	2,751
QUEBEC				
Quebec City — CF Fleet School — Design Phase.....			5,889	3,142
Chicoutimi — Naval Reserve Division.....			11,107	4,453
Rivière-du-Loup — Armoury — Design Phase .....			1,136	136
Rimouski — Naval Reserve Division — Design Phase.....			1,900	158
ONTARIO				
Petawawa — Ammunition Storage Facility — Design Phase.....			3,450	1,907
Petawawa — Junior Ranks Dining Hall.....			10,933	3,889
Petawawa — 1 RCR Single Quarters.....			16,459	14,630
SASKATCHEWAN				
Moose Jaw — J85 Engine Test Facility.....			6,751	517
<u>Equipment</u>				
Aircraft and Engines				
New Search and Rescue Helicopter Study.....			9,439	5,758
Electronics and communications Equipment				
Narrowband Secure Voice Terminals .....			24,958	3,591
Fixed Wing Search and Rescue Realignment .....			1,635	1,635
Miscellaneous Equipment				
Canadian Government Cataloguing System.....			7,649	100
Decontamination Apparatus, 20 Litres .....			2,261	1,045

# NATIONAL DEFENCE

## Emergency Preparedness Canada

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 20c — Emergency Preparedness Canada — Contributions — To authorize the transfer of \$30,000 from National Defence Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	14,712,000	30,000	16,757,158	31,499,158
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Contribution to the Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee (MIACC) .....			.....	30
Disaster Financial Assistance — Manitoba and Quebec .....			.....	16,757
Gross Program Supplement .....			.....	16,787
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced operating requirements .....			.....	30
			.....	16,757
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Transfer Payments .....			(10)	16,787
Less: Funds Available .....			(13)	30
				16,757
<b>Transfer Payments</b>				\$
<b>Contributions</b>				
<i>Emergency Preparedness Canada</i>				
Contribution to the Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee (MIACC) .....				30,000
Contributions to provinces for assistance relating to disasters:				
Manitoba .....				11,416,893
Quebec .....				5,340,265
				16,787,158

*Departmental Administration Program*

72 SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C), 1991-92

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department

### Health Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 5c — Health — Operating expenditures.....	746,781,002	.....	22,179,313	768,960,315
Vote 10c — Health — Capital expenditures.....	54,568,000	.....	2,349,500	56,917,500
Vote 15c — Health — Contributions.....	284,961,000	.....	25,068,000	310,029,000
Statutory — Payments to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Ar- rangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (R.S., 1985, c. F-8).....	5,801,000,000	.....	897,000,000	6,698,000,000
Total Budgetary.....	.....	.....	946,596,813	.....

#### Explanation of Requirement

	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs.....	88	9,052
Action Plan on Health and the Environment.....	10	5,990
Increased costs of Non-Insured Health Services.....	.....	22,555
Canadian Acid Rain Program.....	.....	1,000
1994 Commonwealth Games.....	.....	11,000
Health Care Payments.....	.....	897,000
	98	946,597

#### Further Details (Budgetary Items)

	Vote 5c	Vote 10c	\$000's Vote 15c	Statutory	Total
Additional operating and capital costs.....	7,069	1,983	.....	.....	9,052
Action Plan on Health and the Environment.....	4,043	167	1,780	.....	5,990
Increased costs of Non-Insured Health Services..	10,267	.....	12,288	.....	22,555
Canadian Acid Rain Program.....	800	200	.....	.....	1,000
1994 Commonwealth Games.....	.....	.....	11,000	.....	11,000
Health Care Payments.....	.....	.....	.....	897,000	897,000
	22,179	2,350	25,068	897,000	946,597

#### Objects of Expenditure

	\$000s
Operating	
Personnel.....	(1) 8,485
Transportation and Communications.....	(2) 1,250
Information.....	(3) 220
Professional and Special Services.....	(4) 9,961
Rentals.....	(5) 175
Purchased Repair and Maintenance.....	(6) 750
Utilities, Materials and Supplies.....	(7) 1,338
Capital	22,179
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works.....	(8) 1,583
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment.....	(9) 767
	2,350
Transfer Payments.....	(10) 922,068
	946,597

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department Health Program

		Total Person- Years Authorized
<b>Person-Years</b>		
Scientific and Professional .....		38
Administrative and Foreign Service .....		5
Technical .....		14
Administrative Support .....		10
Operational .....		31
		<u>98</u>
<b>Transfer Payments</b>		\$
<b>Contributions</b>		
<i>Health Services and Promotion</i>		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health .....		1,479,000
<i>National Health Surveillance</i>		
Non-recurring contribution to a national charitable organization .....		1,000,000
<i>Indian and Northern Health Services</i>		
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment .....		2,945,000
Contributions to Indian Bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the governments of the Yukon and Northwest Territories for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services .....		833,000
Payments to Indian Bands, Associations or groups for the control and provision of health services .....		6,741,000
		<u>10,519,000</u>
<i>Fitness and Amateur Sport</i>		
Contributions towards the administrative and project costs of national amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians .....		140,000
Payments in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada and for the operational expenses of single sport international championships held in Canada .....		11,000,000
Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians and contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians .....		930,000
		<u>12,070,000</u>
<i>Health Insurance</i>		
(S) Payments under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 .....		897,000,000
		<u>922,068,000</u>

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department

### Social Program

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 20c — Social — Operating expenditures.....	95,028,000	.....	3,698,978	98,726,978
Vote 25c — Social — Contributions.....	198,273,000	.....	24,950,000	223,223,000
Statutory— Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S., c.C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contribu- tions Act, 1977 (R.S., 1985, c.F-8).....	5,687,000,000	.....	231,900,000	5,918,900,000
Statutory— Family Allowance payments (R.S., c.F-1) ...	2,806,000,000	.....	13,000,000	2,819,000,000
Statutory— Old Age Security payments (R.S., c.O-9) ...	14,065,000,000	.....	(228,000,000)	13,837,000,000
Statutory— Guaranteed Income Supplement payments (R.S., c.O-9).....	4,335,000,000	.....	(188,000,000)	4,147,000,000
Statutory— Spouse's Allowance payments (R.S., c.O-9)	504,000,000	.....	(57,000,000)	447,000,000
Total Budgetary.....	.....	.....	(199,451,022)	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....	10	3,699
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons .....	.....	24,950
Canada Assistance Plan.....	.....	231,900
Family Allowance.....	.....	13,000
Old Age Security .....	.....	(228,000)
Guaranteed Income Supplement.....	.....	(188,000)
Spouse's Allowance.....	.....	(57,000)
	10	(199,451)

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel .....	(1) 456
Transportation and Communications.....	(2) 425
Information.....	(3) 855
Professional and Special Services.....	(4) 1,726
Rentals.....	(5) 70
Purchased Repair and Maintenance.....	(6) 35
Utilities, Materials and Supplies.....	(7) 82
	3,649
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 50
	50
Transfer Payments.....	(10) (203,150)
	(199,451)



# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department

### *Social Program*

#### Person-Years

	Total Person- Years Authorized
Management .....	1
Scientific and Professional .....	1
Administrative and Foreign Service .....	6
Administrative Support .....	2
	<u>10</u>

#### Transfer Payments

\$

#### Grants

##### *Income Security*

(S) Family Allowance Payments .....	13,000,000
(S) Old Age Security Payments .....	(228,000,000)
(S) Guaranteed Income Supplement Payments .....	(188,000,000)
(S) Spouse's Allowance Payments .....	(57,000,000)
	<u>(460,000,000)</u>

#### Contributions

##### *Cost-Shared Programs*

(S) Canada Assistance Plan — Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 .....	231,900,000
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons — Payments to provincial and territorial governments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder .....	24,950,000
	<u>256,850,000</u>
	<u>(203,150,000)</u>

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Federal Office of Regional Development - Quebec

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
<b>Vote 26c — Federal Office of Regional Development - Quebec — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$15,408,800 from Industry, Science and Technology Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....</b>	.....	15,408,800	1	15,408,801
<b>Vote 27c — Federal Office of Regional Development - Quebec — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$140,087,400 from Industry, Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....</b>	.....	140,087,400	1	140,087,401
<b>Statutory — Liabilities under the Small Businesses Loans Act.....</b>	.....	.....	20,000,000	20,000,000
Total Budgetary.....	.....	155,496,200	20,000,002	.....

### Explanation of Requirement\*

	Person- Years	\$000s
Establishment of the Federal Office of Regional Development - Quebec.....	199	155,496
Payments for liabilities under the Small Businesses Loans Act.....	.....	20,000
Gross Program Supplement.....	199	175,496
Less: Funds available from Industry, Science and Technology Vote 20 (\$15,408,800) and Vote 25 (\$140,087,400) due to the transfer of responsibilities from Industry, Science and Technology to the Minister of National Health and Welfare.....	.....	155,496
	199	20,000

### Objects of Expenditure

		\$000s
<b>Operating</b>		
Personnel.....	(1)	11,103
Transportation and Communications.....	(2)	1,077
Information.....	(3)	548
Professional and Special Services.....	(4)	1,709
Rentals.....	(5)	128
Purchased Repair and Maintenance.....	(6)	546
Utilities, Materials and Supplies.....	(7)	263
		15,374
<b>Capital</b>		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment.....	(9)	35
Transfer Payments.....	(10)	160,087
		175,496
Less: Funds Available.....	(13)	155,496
		20,000

\* Funds in the amount of \$400,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Federal Office of Regional Development - Quebec

### Person-Years

	Total Person- Years Authorized
Management .....	13
Scientific and Professional .....	8
Administrative and Foreign Service .....	118
Technical .....	3
Administrative Support .....	57
	199

### Transfer Payments

\$

#### Grants

#### *Promotion of the Economic Development of the regions of Quebec*

Grants to the Gaspé-Magdelen Islands Economic Development Corporation ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ) .....	250,000
Grants under the Support Program for Fashion Design ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ) .....	150,000
	400,000

#### Contributions

#### *Promotion of the economic development of the regions of Quebec*

Contributions under the Industrial and Regional Development Act and outstanding commitments under discontinued predecessor programs .....	23,521,900
Contributions under Sub-Agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/General Development Agreements with Provinces .....	162,000
Contributions under the Eastern Quebec Development Plan .....	199,000
Contributions under the Special Program for the Laprade Region .....	10,041,900
Contributions under the Atlantic Enterprise Program .....	1,088,000
Contributions under the Bas St-Laurent/Gaspésie Development Program .....	691,100
Contributions under the Special Program for the Thetford Mines Region .....	684,000
Contributions to the Centre d'initiative technologique de Montréal .....	500,000
Contribution under the Manufacturing Productivity Improvement Program .....	16,783,500
Contributions to Enterprise Development Program .....	10,791,100
Contributions to the Recovery Program for East Montreal .....	6,883,600
Contributions to the Corporation for the Economic and Social Renewal of South West Montreal .....	206,000
Contributions to the Commercial Arbitration Centre .....	25,000
Contributions to the Municipality of Sept-Îles .....	2,782,100
Contributions to the Aluminerie Alouette Inc. .....	14,416,400
Contributions to the Montreal International Conference Centre .....	568,800
Contributions to the Quebec Salmon Economic Development Program .....	570,000
Contributions to the Programme d'Appui .....	2,179,500
Contributions to the Innovation Assistance Program .....	2,531,600
Contributions to the Program for Disadvantaged Areas .....	1,905,000
Contributions to the Parc des Îles Program .....	15,696,700
Contributions to the 350 <sup>th</sup> Anniversary of Montreal .....	4,000,000
Contributions under the Support Program for Fashion Design .....	155,000
Contributions to the Corporation du Centre d'incubation d'entreprises du Québec Inc. (INNO—Centre Québec) .....	65,000
Contributions under the Saguenay-Lac-St-Jean Development Program .....	30,200
Contributions to the Saguenay-Lac-St-Jean Economic Development Corporation .....	600,000
Contributions to the Baie des Chaleurs Aquaculture Program .....	800,000
Contributions under the Gaspé-Magdelen Islands Program .....	120,000
Contributions under the Support Program for Technology Development Assistance Centres .....	400,000
Contribution to the Upper Richelieu Hot Air Balloon Festival .....	250,000
Contributions under the Canada/Québec Industrial and Tourism Sub-Agreements .....	21,040,000
(S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....	20,000,000
	159,687,400
	160,087,400

NATIONAL REVENUE  
Customs and Excise

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New	
			Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 5c — Customs and Excise — Capital expenditures				
— To authorize the transfer of \$6,899,999 from				
National Revenue Vote 1, Appropriation Act No. 2,				
1991-92 for the purposes of this Vote.....	44,699,000	6,899,999	1	51,599,000
Explanation of Requirement			Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....			.....	6,900
Gross Program Supplement .....			.....	6,900
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating expenditures.....			.....	6,900
			.....	.....
Objects of Expenditure				\$000s
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	6,900
Less: Funds Available.....			(13)	6,900
				.....

**PARLIAMENT**  
**House of Commons**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10c — House of Commons — Program expenditures .....</b>	160,623,000	.....	1,577,000	162,200,000
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Special Joint Committee on a Renewed Canada.....			.....	1,577
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Transportation and Communications.....			(2)	1,000
Professional and Special Services.....			(4)	577
				1,577

**PRIVY COUNCIL**  
**Department**

Budgetary	This Supplementary Estimate			Total Estimates
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 1c — Privy Council — Program expenditures .....	101,201,253	.....	18,005,700	119,206,953

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Constitutional Conferences Secretariat.....	.....	8,960
Royal Commission on Electoral Reform and Party Financing.....	.....	2,000
Commission of Inquiry into the Air Ontario Crash at Dryden, Ontario.....	.....	1,548
Indian Specific Claims Commission.....	.....	1,508
Royal Commission on Aboriginal Peoples.....	.....	3,990
	.....	18,006

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel .....	(1) 204
Transportation and Communications.....	(2) 2,284
Information.....	(3) 950
Professional and Special Services.....	(4) 5,012
Rentals.....	(5) 30
Utilities, Materials and Supplies.....	(7) 85
Other Subsidies and Payments.....	(12) 9,046
	17,611
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 395
	18,006



**PRIVY COUNCIL**  
**Chief Electoral Officer**

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
<b>Vote 15c — Chief Electoral Officer — Program expenditures .....</b>	<b>2,777,000</b>	<b>.....</b>	<b>302,187</b>	<b>3,079,187</b>
<b>Statutory— Expenses of elections.....</b>	<b>3,000,000</b>	<b>.....</b>	<b>7,859,000</b>	<b>10,859,000</b>
<b>Total Budgetary.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>8,161,187</b>	<b>.....</b>
<b>Explanation of Requirement*</b>				
			Person-Years	\$000s
Additional capital costs .....			.....	302
Additional election related expenses .....			.....	7,859
			.....	8,161
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....(12)				7,859
				7,859
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	302
				8,161

\* Funds in the amount of \$302,187 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

PUBLIC WORKS  
 Department  
 Services Program

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 1c — Services — Public Works Revolving Fund —				
Operating loss.....	38,778,000	.....	1,375,000	40,153,000
<hr/>				
Explanation of Requirement			Person-	
Increased operating costs.....			Years	\$000s
			.....	1,375
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	1,375
<hr/>				

**PUBLIC WORKS**  
**Department**  
*Real Property Program*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10c — Real Property — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$2,690,072 from Public Works Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	146,188,000	2,690,072	15,426,428	164,304,500
Statutory— Grants to municipalities and other taxing authorities.....	336,106,000	.....	31,144,000	367,250,000
Total Budgetary .....	.....	2,690,072	46,570,428	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
GST Processing Centre for Revenue Canada — Customs and Excise in Summerside, P.E.I.....	.....	7,845
Accessibility improvement projects to Crown-owned and lease-purchased facilities.....	.....	6,405
Health and Safety projects for NCR laboratories.....	.....	1,966
Renovation to the Mulligan Building in Ottawa.....	.....	1,300
Improvement projects to heating plant tunnels in Ottawa.....	.....	600
Additional grants to municipalities.....	.....	31,144
Gross Program Supplement.....	.....	49,260
Less: Funds available from Vote 5 (\$2,690,072) due to reduced operating requirements .....	.....	2,690
	.....	46,570

Objects of Expenditure	\$000s
Capital	
Professional and Special Services..... (4)	1,816
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works..... (8)	16,300
	18,116
Transfer Payments..... (10)	31,144
	49,260
Less: Funds Available..... (13)	2,690
	46,570

**Transfer Payments** \$

Grants	
Municipal Grants	
(S) Grants to municipalities and other taxing authorities.....	31,144,000

# PUBLIC WORKS

## Department

### Crown Corporations Program

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
<b>Vote 17c — Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc. for capital expenditures.....</b>	.....	.....	3,000,000	3,000,000
<b>Explanation of Requirement*</b>			Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....			.....	3,000
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments.....			(12)	3,000

\* Funds in the amount of \$1,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

# PUBLIC WORKS

## Canada Mortgage and Housing Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Statutory— Advances under the National Housing Act — To provide for the capitalization of modernization and improvement expenses for Sections 79 and 82 Public Housing Projects.....	(97,300,000)	.....	83,100,000	(14,200,000)
Explanation of Requirement			Person- Years	\$000s
Advances under the National Housing Act.....			.....	83,100

# SECRETARY OF STATE

## Department

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Budgetary				
Vote 5c — Secretary of State — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$5,425,240 from Secretary of State Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	400,058,104	5,425,240	22,053,922	427,537,266
Statutory— Post-Secondary Education payments to provinces and territories pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, (R.S., 1985, c. F-8) .....	1,731,000,000	.....	418,000,000	2,149,000,000
Statutory— Interest payments to lending institutions, liabilities in the form of guaranteed loans and alternative payments to provinces and territories under the Canada Student Loans Act .....	465,000,000	.....	7,142,000	472,142,000
Total Budgetary .....	.....	5,425,240	447,195,922	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
The Aboriginal Constitutional Review Program .....	.....	9,300
Canada 125 .....	.....	10,179
Knowing Canada Better .....	.....	8,000
Post-Secondary Education payments to the provinces and territories .....	.....	418,000
Interest payments, liabilities under the Canada Student Loans Act .....	.....	7,142
Gross Program Supplement .....	.....	452,621
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating requirements .....	.....	5,425
	.....	447,196

Objects of Expenditure	\$000s
Transfer Payments .....	(10) 452,621
Less: Funds Available .....	(13) 5,425
	447,196

\* Funds in the amount of \$8,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.



# SECRETARY OF STATE Department

## Transfer Payments

\$

### Grants

#### *State Ceremonial and Canadian Identity*

Grants to non-governmental organizations to promote a better understanding amongst Canadians (*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item*).....

8,000,000

### Contributions

#### *Education Support*

(S) Post-Secondary Education Payments to the provinces and territories pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 R.S.C.

418,000,000

(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions, liabilities in the form of guaranteed loans and alternative payments to provinces and territories under the Canada Student Loans Act.....

7,142,000

425,142,000

#### *Social Development*

Contributions to aboriginal associations, aboriginal women's groups, native communications societies, friendship centres and capital assistance for friendship centres.....

9,300,000

#### *State Ceremonial and Canadian Identity*

Contributions to the Canada 125 Corporation for the celebration of the 125th anniversary of the Canadian Confederation.....

10,179,162

452,621,162

SOLICITOR GENERAL  
Department

Budgetary	Previous	This Supplementary Estimate		Total
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates
	\$	\$	\$	\$
Vote 1c — Solicitor General — Program expenditures..	27,889,000	.....	499,133	28,388,133
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Person-Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			.....	499
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Transportation and Communications.....			(2)	50
Professional and Special Services.....			(4)	150
Utilities, Materials and Supplies.....			(7)	24
				224
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	275
				499

# SOLICITOR GENERAL

## Correctional Service

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10c — Correctional Service — Penitentiary Service and National Parole Service — The grant listed in the Estimates.....	779,659,000	.....	1	779,659,001
<u>Vote 11c — CORCAN Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Solicitor General of Canada, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of carrying on the operations of CORCAN including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and, the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than forty-five million dollars the revenues received in respect of the purposes of the fund.....</u>				
	.....	.....	1	1
Total Budgetary.....	.....	.....	2	.....

### Explanation of Requirement\*

	Person- Years	\$000s
Grant to Carleton University, Department of Psychology for a faculty position in Correctional Psychology and Research.....	.....	40
Establishment of the CORCAN Revolving Fund.....	.....	.....
Gross Program Supplement.....	.....	40
Less: Funds available within the Vote due to reduced operating requirements.....	.....	40
	.....	.....

### Objects of Expenditure

	\$000s
Transfer Payments.....(10)	40
Less: Funds Available.....(13)	40
	.....

### Transfer Payments

\$

### Grants

#### Management and Administration

Grant to Carleton University, Department of Psychology for a faculty position in Correctional Psychology and Research ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....	40,000
---	--------

\* Funds in the amount of \$40,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

**SOLICITOR GENERAL**  
**Royal Canadian Mounted Police**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30c — Law Enforcement — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$6,565,999 from Solicitor General Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote.....	104,109,000	6,565,999	1	110,675,000
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....			.....	6,566
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Capital				
Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works.....			(8)	4,783
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	1,783
				6,566

# SUPPLY AND SERVICES

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1c — Supply and Services — Operating expenditures .....	323,582,975	.....	23,423,000	347,005,975
Vote 5c — Supply and Services — Capital expenditures	13,362,700	.....	550,000	13,912,700
<u>Vote 11c</u> — Supply Revolving Fund — In accordance with Section 12 of the Revolving Funds Act 1985 (R.S. 1985, c. R-8), to repeal Section 8 of the said Act, as of March 31, 1992 .....	.....	.....	1	1
<u>Vote 12c</u> — Canada Communication Group Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Minister of Supply and Services, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of Section 5(1)(b) and (d) of the Department of Supply and Services Act in respect of communications services and including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and, the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than \$100,000,000 the revenues received in respect of the purposes of the fund.....	.....	.....	1	1
<u>Vote 13c</u> — Consulting and Audit Canada Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Minister of Supply and Services, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of Section 7(3)(a), (b) and (f) of the Department of Supply and Services Act in respect of management consulting services, auditing services and other related services including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and, the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than \$30,000,000 the revenues received in respect of the purposes of the fund.....	.....	.....	1	1

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Budgetary				
<b>Vote 14c — Optional Services Revolving Fund — Pursuant to Section 29.1(2)(b) of the Financial Administration Act, to authorize the Minister of Supply and Services, effective as of April 1, 1992, to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of Section 5(1)(c) of the Department of Supply and Services Act in respect of the acquisition and provision of office supplies, services and equipment; and for the recording of the Cost of Product of Traffic Management and the Buy for Lease Program; and, for the purpose of Section 6 of the Surplus Crown Assets Act for the distribution and disposal of surplus Crown assets; including: authority for the Minister to spend for the purposes of the fund any revenues received in respect of those purposes; and the aggregate of expenditures made for the purposes of the fund shall not at any time exceed by more than \$100,000,000 the revenues received in respect of the purposes of the fund.....</b>	.....	.....	1	1
<b>Vote 15c — Supply and Services — To authorize the Minister to delete from the accounts of the Supply Revolving Fund an amount of up to \$1,910,000 for the close down costs of the Canadian Government Photo Centre .....</b>	.....	.....	1	1
<b>Statutory — Reciprocal Taxation (R.S., 1985, c.F-8).....</b>	.....	.....	48,737,700	48,737,700
<b>Statutory — Supply Revolving Fund.....</b>	7,760,000	.....	1,353,000	9,113,000
<b>Total Budgetary.....</b>	.....	.....	74,063,705	.....
<b>Explanation of Requirement</b>				
		Person- Years	\$000s	
Communications in support of Government Initiatives .....		.....	16,300	
Additional operating and capital costs .....		.....	7,673	
To rescind the authority of the Supply Revolving Fund .....		.....	.....	
Canada Communication Group Revolving Fund .....		.....	.....	
Consulting and Audit Canada Revolving Fund.....		.....	.....	
Optional Services Revolving Fund .....		.....	.....	
To delete an amount from the Supply Revolving Fund .....		.....	.....	
Reciprocal Taxation.....		.....	48,738	
Supply Revolving Fund .....		.....	1,353	
		.....	74,064	

# SUPPLY AND SERVICES

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
<u>Operating</u>		
Personnel .....	(1)	525
Transportation and Communications .....	(2)	10,800
Information .....	(3)	900
Professional and Special Services .....	(4)	10,898
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	300
		23,423
<u>Capital</u>		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,903
Transfer Payments .....	(10)	48,738
		74,064
<u>Transfer Payments</u>		\$
<u>Other Transfer Payments</u>		
<i>Reciprocal Taxation</i>		
(S) Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act 1977 — Part VII .....		48,737,700



# TRANSPORT Department

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Vote 1c — Transport — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$62,401,999 from Transport Vote 5 and \$36,200,000 from Transport Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	487,147,660	98,601,999	1	585,749,660
Vote 2c — Transport — Pursuant to Section 24.1 of the Financial Administration Act, to forgive a debt due Her Majesty in Right of Canada in respect of the Northern Transportation Company Limited in the principal amount of \$4,000,000 and to forgive the interest owing thereon in the amount of \$1,708,516 — To authorize the transfer of \$3,999,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	.....	3,999,999	1	4,000,000
Vote 10c — Transport — The grants listed in the Estimates .....	231,735,118	(36,200,000)	1	195,535,119
Vote 15c — Payment to the Canarcctic Shipping Company Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$3,316,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	6,672,000	3,316,999	1	9,989,000
Vote 16c — Payment to the Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$447,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote ....	.....	447,999	1	448,000
Vote 27c — Payment to the Great Lakes Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$849,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	.....	849,999	1	850,000
Vote 28c — Payment to the Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1991 — To authorize the transfer of \$5,242,999 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote .....	.....	5,242,999	1	5,243,000

# TRANSPORT Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
Budgetary				
Vote 35c — Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph(c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 — To authorize the transfer of \$5,939,000 from Transport Vote 5, \$5,300,000 from Transport Vote 20, \$7,200,000 from Transport Vote 25 and \$3,152,516 from Transport Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1991-92 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	411,900,000	21,591,516	5,444,484	438,936,000
Total Budgetary.....	.....	97,851,510	5,444,491	.....
Non-Budgetary				
Vote L46c — Payment to the Canada Ports Corporation in respect of the Interport Loan Fund.....	.....	.....	30,000,000	30,000,000
Total Program.....	.....	97,851,510	35,444,491	.....

Explanation of Requirement*	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	.....	98,602
Forgiveness of debt—Northern Transportation Company Limited .....	.....	4,000
Increased grant to British Columbia in respect of ferry services .....	.....	109
Canarctic Shipping Company Limited—Increased operating deficit .....	.....	3,317
Atlantic Pilotage Authority—1991 operating deficit .....	.....	448
Great Lakes Pilotage Authority—1991 operating deficit .....	.....	858
Laurentian Pilotage Authority—1991 operating deficit .....	.....	5,243
Payments to VIA Rail Canada Inc.—Additional operating costs .....	.....	27,036
Payment to Canada Ports Corporation for the Interport Loan Fund .....	.....	30,000
Gross Program Supplement .....	.....	169,605
Less: Funds available from Vote 5 (\$68,340,999) due to delays and rescheduling, Vote 10 (\$36,308,587) due to reduced contribution requirements, Vote 20 (\$5,300,000), Vote 25 (\$7,200,000) and Vote 30 (\$17,010,511) due to reduced operating requirements .....	.....	134,160
	.....	35,445

\* Funds in the amount of \$35,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding in this Program.

**Objects of Expenditure**

\$000s

Operating .....		
Personnel .....	(1)	10,235
Transportation and Communications .....	(2)	16,125
Information .....	(3)	2,186
Professional and Special Services .....	(4)	30,149
Rentals .....	(5)	2,271
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	14,012
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	21,553
Other Subsidies and Payments .....	(12)	42,965
		139,496
Transfer Payments .....	(10)	109
		139,605
Less: Funds Available .....	(13)	134,160
		5,445

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures
	\$000s	\$000s

**New Major Capital Projects** (Information only—no appropriation required)*Departmental Administration*

## HEADQUARTERS — OTTAWA

Finance and Administration		
Telecommunications Tower "C" Retrofit .....	5,157	483
Personnel		
Transport Integrated Personnel System — TIPS .....	6,667	3,733

*Airports Group*

## International Airports

## NOVA SCOTIA

Halifax		
Cover Pyritic Slate Phase I .....	3,396	68
Retail Plan Projects .....	2,443	48
Restore Main Access Road .....	1,810	10
Implement Technical Data Centre .....	1,415	200

## QUEBEC

Mirabel		
Handicap Access Facility .....	2,529	116
Rehabilitate Vehicle Access Ramp .....	1,899	20
Revenue Control Equipment .....	3,447	14

## ONTARIO

Ottawa		
Construct Aircraft Stand .....	3,038	151
Install Passenger Covered Walkways .....	1,949	785
Rehabilitate Taxi Delta and Apron 6 .....	1,135	15

## Toronto (Pearson)

Replace Electronic Parking Equipment .....	1,200	600
Apron Guidance Light System T2 .....	1,252	40

## MANITOBA

Winnipeg		
Sargent Avenue Restoration .....	1,253	38

## ALBERTA

Calgary		
Expand and Reconfigure Food and Beverage Area .....	3,006	104

# TRANSPORT

## Department

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only—no appropriation required)		
<i>Federal Dependent Airports</i>		
NEWFOUNDLAND		
St. John's Rehabilitate Runway 16/34 .....	1,468	1,461
NEW BRUNSWICK		
Moncton Rehabilitate Runway 11/29 and 02/20 Complete with Edge Lighting.....	3,206	60
QUEBEC		
Trois-Rivières Rehabilitate/Repave Manoeuvring Surfaces.....	2,546	87
Val d'Or Resurface Runway 18/36.....	4,538	112
ONTARIO		
Hamilton (Mount Hope) Construct Replacement Taxiway.....	1,511	50
Thunder Bay New ATB/FSS and Technical Services Building.....	33,384	1,527
Groundside Development.....	5,868	2,621
BRITISH COLUMBIA		
Terrace Overlay Runway 15/33.....	2,662	2,628
<i>Marine Group</i>		
Fleet Capital Investment Plan (FCIP) Search and Rescue Lifeboat Replacement .....	46,554	106
Coast Guard Long Term Capital Investment Plan (CG LTCP) Emergency Solar Power for Marine Navigational Aids .....	1,243	600
Harbours and Ports Asset Management Plan (HRAMP) Newfoundland—Mary's Harbour Wharf Extension.....	2,728	190
Quebec — Baie Ste. Catherine Reconstruction of Wharf .....	3,000	150

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1991-92 \$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only—no appropriation required)		
<i>Aviation Group</i>		
Air Navigation System		
HEADQUARTERS		
Translation of Manufacturers Manuals.....	22,298	500
Technical Systems Centre Renovation.....	6,760	780
Regional School Modifications (ATC Staffing Plan).....	1,408	825
NEW BRUNSWICK		
Moncton Riverview ACC		
Relocate Halifax TCU to Moncton ACC.....	1,967	805
NOVA SCOTIA		
Halifax		
Replace Control Tower.....	6,578	67
ONTARIO		
Oshawa		
Install VHF Localizer.....	1,072	81
London		
Refurbish Control Tower.....	1,026	54
ATB/FSS Complex.....	3,678	171
Technical Services Building.....	1,860	161
BRITISH COLUMBIA		
Vancouver		
Airspace Capacity Enhancement Project Team.....	1,413	723
<i>Aircraft Services</i>		
HEADQUARTERS — OTTAWA		
Citation II Spare Engines.....	1,965	1,965
<i>Aviation Regulation</i>		
HEADQUARTERS — OTTAWA		
NACIS Enhancement.....	1,234	433
<b>Transfer Payments</b>		
		\$
<b>Grants</b>		
<i>Policy and Coordination</i>		
Grant to the Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services.....		108,587

# TRANSPORT

## National Transportation Agency

Budgetary	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate		Total Estimates \$
		Transfer \$	New Appropriation \$	
Statutory— Payments to railway companies under the Western Grain Transportation Act (R.S., 1985, c. W-8) .....	725,500,000	.....	53,820,000	779,320,000
Statutory— Payments to railway and transportation companies under the Railway Act (R.S., 1985, c. R-3) .....	7,200,000	.....	4,976,000	12,176,000
Statutory— Payments to railway companies under the National Transportation Act, 1987 (S.C. 1987, c.34) .....	26,450,000	.....	(9,462,000)	16,988,000
Statutory— Payments to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S., 1985, c. A-15) .....	92,182,000	.....	6,745,000	98,927,000
Statutory— Payments to the railway companies under the Maritime Freight Rates Act (R.S. 1985, c. M-1) .....	9,746,000	.....	(2,116,000)	7,630,000
Total Budgetary .....	.....	.....	53,963,000	.....

Explanation of Requirement	Person- Years	\$000s
Additional payments under the Western Grain Transportation Act .....	.....	53,820
Additional payments under the Railway Act .....	.....	4,976
Reduced payments under the National Transportation Act, 1987 .....	.....	(9,462)
Additional payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	.....	6,745
Reduced payments under the Maritime Freight Rates Act .....	.....	(2,116)
	.....	53,963

Objects of Expenditure	\$000s
Transfer Payments .....	(10) 53,963

### Transfer Payments

#### Contributions

<i>Transportation Subsidies</i>	
(S) Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act .....	53,820,000
(S) Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 261, 262, 270 and 281 of the Railway Act .....	4,976,000
(S) Payments to railway companies under the National Transportation Act, 1987 .....	(9,462,000)
(S) Payments to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	6,745,000
(S) Payments to the railway companies under the Maritime Freight Rates Act .....	(2,116,000)
	53,963,000



# TREASURY BOARD

## Secretariat

### Central Administration of the Public Service Program

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
	\$	Transfer \$	New Appropriation \$	\$
<b>Vote 1c — Central Administration of the Public Service</b>				
— Program expenditures .....	68,612,000	.....	2,329,000	70,941,000
<b>Explanation of Requirement</b>				
Transfer of the regulatory affairs function from the Office of Privatization and Regulatory Affairs*			Person- Years 22	\$000s 2,329
<b>Objects of Expenditure</b>				
				\$000s
<b>Operating</b>				
Personnel .....			(1)	1,187
Information .....			(3)	257
Professional and Special Services .....			(4)	29
Rentals .....			(5)	68
Purchased Repair and Maintenance .....			(6)	62
Other Subsidies and Payments .....			(12)	159
				1,762
<b>Capital</b>				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	567
				2,329
<b>Person-Years</b>				
				Total Person- Years Authorized
Management .....				7
Administrative and Foreign Service .....				12
Administrative Support .....				3
				22

\* This item is totally offset by reductions to the expenditure and person-year authorities in the Office of Privatization and Regulatory Affairs.



**VETERANS AFFAIRS**  
*Veterans Affairs Program*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate		Total Estimates
		Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1c — Veterans Affairs — Operating expenditures.</b>	459,515,000	.....	20,000,000	479,515,000
<hr/>				
<b>Explanation of Requirement</b>			Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			.....	20,000
<hr/>				
<b>Objects of Expenditure</b>				\$000s
Operating				
Transportation and Communications.....			(2)	170
Professional and Special Services.....			(4)	19,275
Utilities, Materials and Supplies.....			(7)	15
				19,460
Capital				
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....			(9)	540
				20,000















Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Nouveau	Transfert	Prévisions
\$	\$	\$	\$
précédentes	crédit		Total des prévisions
Non-budgétaire			
Législatif—Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation — Pour la capitalisation des dépenses de modernisation et d'amélioration des ensembles de logements publics financés en vertu des articles 79 and 82.....			
(97,300,000)	83,100,000	.....	(14,200,000)
Explication du besoin			
Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation.....			Années- personnes (en milliers de dollars)
			83,100



TRAVAUX PUBLICS

Ministère

Programme des biens immobiliers

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
146,188,000	2,690,072	15,426,428	164,304,500
336,106,000	2,690,072	46,570,428	367,250,000
Total du budgétaire.....			
Législatif— Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices.....			
Crédit 10c — Biens immobiliers — Dépenses en capital			
— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,690,072 du crédit 5 (Travaux publics) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....			
Explication du besoin			
Centre de traitement de la TPS pour Revenu Canada — Douanes et Accise à Summerville, I.-P.-E.			
Projets d'améliorations requises pour faciliter l'accès aux installations appartenant à la Couronne et à celles faisant l'objet de baux — achats.....			
Projets visant à améliorer l'hygiène et la sécurité dans les laboratoires de la région de la Capitale nationale.....			
Rénovation de l'immeuble Mulligan à Ottawa.....			
Projets d'amélioration des tunnels centraux de chauffage à Ottawa.....			
Subventions additionnelles aux municipalités.....			
Supplément brut pour le Programme.....			
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$2,690,072) en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement.....			
46,570	2,690	46,570	46,570
Articles de dépense			
Capital			
Services professionnels et spéciaux.....			
Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages.....			
1,816	16,300	18,116	31,144
Moins: Fonds disponibles.....			
2,690	46,570	49,260	49,260
Palements de transfert			
Subventions			
(1) Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices.....			
31,144,000	31,144,000	31,144,000	31,144,000

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 1c — Services — Fonds renouvelable des Travaux publics — Déficit de fonctionnement.....			
38,778,000	.....	1,375,000	40,153,000
Explication du besoin			
Augmentation des coûts de fonctionnement.....		Années- personnes	(en milliers de dollars)
		.....	1,375
			(en milliers de dollars)
			1,375
			Services professionnels et spéciaux.....
			(4)
			1,375

TRAVAIL

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c — Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme .....			
5,420,813	.....	2,700,000	8,120,813
Explication du besoin*			
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		Années- personnes	(en milliers de dollars)
.....		.....	2,700
Articles de dépense			
Fonctionnement			
(1)	.....		2,000
(2)	.....		180
(3)	.....		100
(4)	.....		260
(5)	.....		30
(6)	.....		50
(7)	.....		80
			2,700

\* L'avance de fonds provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions		Prévisions		Prévisions		Prévisions	
Nouveau		Transfert		Total des		Total des		Total des	
prévisions		prévisions		prévisions		prévisions		prévisions	
\$		\$		\$		\$		\$	
57,096,000	1	263,999		56,832,000		68,900,000		75,500,000	
Crédit 5c — Travail — Contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$263,999 du crédit 1 (Travail) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992									
Législatif — Prestations d'adaptation pour les travailleurs (L.R., 1985, ch.L-1)									
Total du budgetaire.....									
Explication du besoin Programme d'adaptation des travailleurs âgés (PATA) ..... Prestations supplémentaires d'adaptation pour les travailleurs ..... Supplément brut pour le Programme ..... Moins: Fonds disponibles du crédit 1 (\$263,999) en raison d'un surplus inattendu au chapitre des frais d'administration exigés par les compagnies d'assurance — vie pour la prestation des indemnités prévues dans le cadre du PATA .....									
264	.....	264	.....	264	.....	264	.....	264	.....
6,600	.....	6,600	.....	6,600	.....	6,600	.....	6,600	.....
(en milliers de dollars)									
Articles de dépense									
Paiements de transfert.....									
6,864	(10)	6,864	(10)	6,864	(10)	6,864	(10)	6,864	(10)
264	(13)	264	(13)	264	(13)	264	(13)	264	(13)
6,600		6,600		6,600		6,600		6,600	
Paiements de transfert									
Adaptation des travailleurs âgés									
(1) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouvernement en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuring d'une industrie, ou de graves perturbations économiques au niveau d'une secteur d'activité ou d'une région.....									
Contributions									
Contributions aux gouvernements provinciaux, à des employeurs, des employés, des organisations patronales ou syndicales, des institutions financières ou toute autre personne ou collectivité, aux fins de versement périodique d'une allocation de complément de ressources à certains travailleurs âgés, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère du Travail.....									
6,864,000		6,864,000		6,864,000		6,864,000		6,864,000	

# TRANSPORTS

## Office national des transports

Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$

Présentes prévisions supplémentaires

725,500,000	53,820,000	779,320,000	Législatif— Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (L.R., 1985, ch. W-8).....
7,200,000	4,976,000	12,176,000	Législatif— Paiements à des compagnies de chemin de fer (L.R., 1985, ch. R-3).....
26,450,000	(9,462,000)	16,988,000	Législatif— Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi nationale de 1987 sur les transports (S.C. 1987, ch.34).....
92,182,000	6,745,000	98,927,000	Législatif— Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans la région Atlantique (L.R., 1985, ch. A-15).....
9,746,000	(2,116,000)	7,630,000	Législatif— Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (L.R. 1985, ch. M-1).....
.....	53,963,000	.....	Total du budgetaire.....

Budgétaire

Années- personnes	(en milliers de dollars)	Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest.....	Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer.....	Diminution des paiements en vertu de la Loi nationale de 1987 sur les transports.....	Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique.....	Diminution des paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	53,820	.....	4,976	.....	(9,462)	6,745
.....	(2,116)	.....	.....	.....	.....	.....
.....	53,963	.....	.....	.....	.....	.....

### Articles de dépense

### Paiements de transfert

53,963	(10)	Paiements de transfert.....
\$		Contributions

Subventions au transport

53,820,000	(L) Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest...
4,976,000	(L) Paiements à des compagnies de chemin de fer.....
(9,462,000)	(L) Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique.....
6,745,000	(L) Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes.....
(2,116,000)	.....
53,963,000	.....



Nouveaux grands projets d'immobilisations (À titre d'information seulement—aucun crédit n'étant requis)	(en milliers de dollars)	
	Dépenses estimatives 1991-1992	Coût total estimatif
Oshawa		
Installation de radio—piste VHF.....	1,072	81
London		
Rénovation de la tour de contrôle.....	1,026	54
Complexe regroupant l'aérogare/station d'information de vol.....	3,678	171
Edifice des services techniques .....	1,860	161
.....		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Vancouver		
Équipe du projet d'amélioration de la capacité de l'espace aérien.....	1,413	723
.....		
Services de vol		
Moteurs de rechange pour le Citation II.....	1,965	1,965
ADMINISTRATION CENTRALE — OTTAWA		
.....		
Réglementation aérienne		
Amélioration du SIIA.....	1,234	433
ADMINISTRATION CENTRALE — OTTAWA		
.....		
Subventions		
Subvention à la province de la Colombie—Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs.....		108,587

# TRANSPORTS

Ministère

Nouveaux grands projets d'immobilisations  
(À titre d'information seulement—aucun crédit n'étant requis)  
Administration du Ministère

ALBERTA

Calgary

Aéroports financés par l'État

TERRE-NEUVE

St. John's

NOUVEAU-BRUNSWICK

Moncton

QUÉBEC

Trois-Rivières

Réaménagement/repavage des aires de manoeuvres.....

Val d'Or

Récouvrement de la piste 18/36.....

ONTARIO

Hamilton (Mount Hope)

Construire une voie de circulation de remplacement.....

Thunder Bay

Nouvelle aéroport/station de service de vols et de services techniques.....

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Terrace

Repaver piste 15/33.....

Groupe de la marine

Plan d'investissement de la flotte

Remplacemement d'embarcations de recherche et de sauvetage.....

Plan d'immobilisation à long terme de la garde côtière

Système de relève autonome pour les aides de navigation.....

Plan de gestion des biens des havres et ports

Extension du quai — Mary's Harbour, Terre-Neuve.....

R construction du quai — Baie Ste-Catherine, Québec.....

Groupe de l'Aviation

Système de navigation aérienne

ADMINISTRATION CENTRALE — OTTAWA

Traduction de manuels de fabricants.....

Renovations relatives aux écoles régionales (plan de dotation des SCA).....

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de contrôle régional de Moncton Riverview

Déménagement de l'unité de contrôle terminal de Halifax au centre de contrôle régional de

Moncton.....

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax

Remplacemement de la tour de contrôle.....

Dépenses	Coût	total	estimatif	1991-1992	(en milliers de dollars)
104	3,006				
60	3,206				
87	2,546				
112	4,538				
50	1,511				
2,628	2,662				
106	46,554				
600	1,243				
190	2,728				
150	3,000				
500	22,298				
780	6,760				
825	1,408				
805	1,967				
67	6,578				

Articles de dépense		Fonctionnement	
(1)	Personnel	10,235	
(2)	Transports et communications	2,186	
(3)	Information	2,186	
(4)	Services professionnels et spéciaux	30,149	
(5)	Location	2,271	
(6)	Achat de services de réparation et d'entretien	14,012	
(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements	42,965	
(12)	Autres subventions et paiements	139,496	
(10)	Paiements de transfert	109	
(13)	Moins: Fonds disponibles	134,160	
		5,445	
		(en milliers de dollars)	
		Dépenses	
		total	
		estimatif	
		1991-1992	
		(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations			
(À titre d'information seulement—aucun crédit n'étant requis)			
Administration du Ministère			
FINANCES ET ADMINISTRATION			
ADMINISTRATION CENTRALE - OTTAWA			
Finances et administration			
Modernisation des télécommunications de la Tour "C"			
483	Personnel	5,157	
	Système intégré du personnel de Transports Canada - SIPT	6,667	
3,733	Groupe de gestion des aéroports		
	Aéroports internationaux		
NOUVELLE-ÉCOSSE			
Halifax			
68	Recouvrement des ardoises de pyrite - Phase I	3,396	
48	Projets du plan commerciaux	2,443	
10	Route d'accès principale	1,810	
200	Centre des données techniques	1,415	
QUÉBEC			
116	Installations pour l'accès des handicapés	2,529	
20	Raménagement de la rampe d'accès de véhicules	1,899	
14	Équipement des contrôle des recettes	3,447	
ONTARIO			
151	Construire un poste de stationnement d'aéronefs	3,038	
785	Installer des passages couverts pour les passagers	1,949	
15	Raménagement de la voie de circulation Delta et du tablier 6	1,135	
600	Rempplacer l'équipement électronique de stationnement	1,200	
40	Système de balisage du tablier - aéroport 2	1,252	
38		1,253	
MANITOBA			
Winnipeg			
Restauration de l'avenue Sargent			

Présentes prévisions supplémentaires			
Nouveau		Transfert	
crédit		\$	
Total des		\$	
prévisions		\$	

Budgétaire

Crédit 35c — Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire aux voyageurs, conformément au sous-alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,939,000 du crédit 5 (Transports), \$5,300,000 du crédit 20 (Transports), \$7,200,000 du crédit 25 (Transports) et \$3,152,516 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de.....

Total du budgétaire.....  
Non-budgétaire

Crédit 146c — Paiements à la Société canadienne des ports relativement au Fonds de prêts interportuaire.....

30,000,000	30,000,000	97,851,510	35,444,491
.....	.....	.....	.....

Explication du besoin*		personnes		de dollars)	
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....					
Rémission de dette—Société des transports du Nord Limitée.....					
Augmentation de la subvention à la Colombie—Britannique à l'égard de services de traversier.....					
Compagnie de navigation Canarcic Limitée—Augmentation du déficit d'exploitation.....					
Administration de pilotage de l'Atlantique—Déficit d'exploitation de 1991.....					
Administration de pilotage des Grands Lacs—Déficit d'exploitation de 1991.....					
Paiements à la VIA Rail Canada Inc.—Coûts additionnels d'exploitation.....					
Paiement à la Société canadienne des ports relativement au Fonds de prêts interportuaire.....					
Supplément brut pour le Programme.....					
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$68,340,999) en raison de retards et de reports, du crédit 10 (\$36,308,587) en raison d'une réduction des besoins en contributions, du crédit 20 (\$5,300,000), du crédit 25 (\$7,200,000) et du crédit 30 (\$17,010,511) en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement.....					
134,160		.....		.....	
35,445		.....		.....	

\* L'avance de fonds d'un montant de \$35,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présentes prévisions supplémentaires		Nouveau		Total des	
Prévisions		Transfert		prévisions	
\$		\$		\$	
Crédit 1c — Transports — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$36,200,000 du crédit 10, (Transports) et de crédits n° 2 pour 1991-1992	487,147,660	98,601,999	1	585,749,660	
Crédit 2c — Transports — Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, remettre certaines dettes envers Sa Majesté du chef du Canada pour ce qui concerne la Société des transports du Nord Limitée le montant principal de \$4,000,000 et remettre l'intérêt à payer d'un montant de \$1,708,516 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,999,999 du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992					
	.....	3,999,999	1	4,000,000	
Crédit 10c — Transports — Subventions inscrites au Budget.....					
	231,735,118	(36,200,000)	1	195,535,119	
Crédit 15c — Paiement à la Compagnie de navigation Canarcic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la compagnie pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,316,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992					
	6,672,000	3,316,999	1	9,989,000	
Crédit 16c — Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$447,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992					
	.....	447,999	1	448,000	
Crédit 27c — Paiement à l'Administration de pilotage des Grands Lac à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$849,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992					
	.....	849,999	1	850,000	
Crédit 28c — Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,242,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992					
	.....	5,242,999	1	5,243,000	

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
<p>Crédit 30c — Application de la loi — Dépenses en capital</p> <p>— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,565,999 du crédit 25 (Soliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</p>			
104,109,000	6,565,999	1	110,675,000
<p>Explication du besoin</p> <p>Coûts en capital supplémentaires .....</p>			
<p>Années- personnes</p> <p>(en milliers de dollars)</p>			
6,566	.....	.....	.....
<p>Articles de dépense</p> <p>Capital</p> <p>Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....</p> <p>Construction et/ou acquisition de machines et de matériel .....</p>			
(8)	(9)	(8)	(9)
4,783	.....	4,783	.....
6,566	.....	6,566	.....



[illegible]



Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c — Solliciteur général — Dépenses du Programme.....			
27,889,000	499,133	28,388,133	
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....			
	Années- personnes	(en milliers de dollars)	499
Articles de dépense			
Fonctionnement			
(2)	Services professionnels et spéciaux.....		50
(4)	Services publics, fournitures et approvisionnements.....		24
(7)	Transports et communications.....		224
(9)	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....		275
	Capital		499

Paiements de transfert	
Subventions	
Cérémonial d'État et identité canadienne Subventions à des organisations non gouvernementales dans le but de promouvoir une meilleure compréhension entre Canadiens (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	
8,000,000	Contributions
Aide à l'éducation (L) Paiement pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé..... (L) Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts aux institutions de crédit, les obligations contractées sous forme de prêts garantis et les paiements de remplacement aux provinces et territoires en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.....	
418,000,000	
7,142,000	
425,142,000	Développement social Contributions aux associations autochtones, aux groupes de fermes autochtones, aux sociétés de communications autochtones, aux centres d'accueil.....
9,300,000	Cérémonial d'État et identité canadienne Contributions à la Corporation Canada 125 pour célébrer le 125 <sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne.....
10,179,162	
452,621,162	

Présentes prévisions supplémentaires

Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$

Crédit 5c — Secrétaire d'État — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le Vice-Ministre au présent crédit de \$5,425,240 du crédit 1 (Secrétaire d'État) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	400,058,104	5,425,240	22,053,922	427,537,266
Législatif — Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires aux termes de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, (L.R., 1985, ch. F-8).....	1,731,000,000	.....	418,000,000	2,149,000,000
Législatif — Paiements d'intérêts aux institutions de crédit, obligations contractées sous forme de prêts-garantis et paiements de remplacement aux provinces et territoires en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.....	465,000,000	.....	7,142,000	472,142,000
Total du budgetaire.....	.....	5,425,240	447,195,922	.....

Explication du besoin\*

Le programme des affaires constitutionnelles des autochtones.....	9,300	.....	.....	.....
Canada 125.....	10,179	.....	.....	.....
Mieux connaître le Canada.....	8,000	.....	.....	.....
Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires.....	418,000	.....	.....	.....
Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.....	7,142	.....	.....	.....
Supplément brut pour le Programme.....	452,621	.....	.....	.....
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement.....	5,425	.....	.....	.....
.....	447,196	.....	.....	.....

Articles de dépense

Paiements de transfert.....(10)	452,621	.....	.....	.....
Moins: Fonds disponibles.....(13)	5,425	.....	.....	.....
* L'avance de fonds d'un montant de \$8,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.	447,196	.....	.....	.....

Années-personnes	Années-personnes autorisées	Années-personnes	Années-personnes autorisées
Gestion.....	13	162,000	13
Sciences et professions.....	8	199,000	8
Administration et service extérieur.....	118	1,088,000	118
Technique.....	3	691,100	3
Soutien administratif.....	57	500,000	57
	199	150,000	199
		400,000	
Paiements de transfert			
5			
Subventions			
Promotion du développement économique des régions du Québec			
Subventions à la Société de développement économique de la Gaspésie/Îles de la Madeleine (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)			
Subventions au Programme d'appui au design de la mode (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....			
Contributions			
Promotion du développement économique des régions du Québec			
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis.....			
Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues en vertu des ententes pour le développement économique et régional et des ententes cadres de développement avec les provinces.....			
Contributions en vertu du Plan de développement de l'Est du Québec.....			
Contributions dans le cadre du Programme spécial de la région de Laprade.....			
Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique.....			
Contributions en vertu du Programme de développement du Bas St-Laurent-Gaspésie.....			
Contributions au Centre d'Initiative technologique de Montréal.....			
Contributions à l'amélioration de la productivité manufacturière.....			
Contributions aux programmes de développement des entreprises.....			
Contributions au Programme de relance économique de l'Est de Montréal.....			
Contributions au Regroupement pour la relance économique et sociale du Sud-ouest de Montréal.....			
Contributions au Centre d'arbitrage commercial.....			
Contributions à la Municipalité de Sept-Îles.....			
Contributions à l'Aluminerie Alouette Inc.....			
Contributions au Centre de conférences international de Montréal.....			
Contributions au Programme de développement économique du saumon.....			
Contributions aux programmes d'appui.....			
Contributions aux programmes d'aide à l'innovation.....			
Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées.....			
Contributions au Programme du Parc des Îles.....			
Contributions à la célébration du 350 <sup>e</sup> anniversaire de Montréal.....			
Contributions au Programme d'appui au design de la mode.....			
Contributions à la Corporation du Québec Inc. (INNO—Centre Québec).....			
Contributions au Programme de développement économique du Saguenay—Lac-St-Jean.....			
Contributions au Programme Gaspésie-Îles de la Madeleine.....			
Contributions au Programme des Châteaux Àquaculture.....			
Contributions en vertu du Programme d'aide au développement technologique.....			
Contributions aux termes de l'Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement industriel et touristique.....			
(1) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.....			
160,087,400	159,687,400	20,000,000	21,040,000







Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	précédentes	\$	Transfert
Nouveau			
crédit	\$	\$	
Totale des prévisions	\$		

Budgetaire			
Credit 20c — Social — Dépenses de fonctionnement.....	95,028,000	3,698,978	98,726,978
Credit 25c — Social — Contributions .....	198,273,000	24,950,000	223,223,000
Législatif— Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (L.R., ch. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (L.R., 1985 ch. F-8).....	5,687,000,000	231,900,000	5,918,900,000
Législatif— Versements d'allocations familiales (L.R., ch.F-1).....	2,806,000,000	13,000,000	2,819,000,000
Législatif— Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch.O-9).....	14,065,000,000	(228,000,000)	13,837,000,000
Législatif— Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch.O-9).....	4,335,000,000	(188,000,000)	4,147,000,000
Législatif— Versements d'allocations au conjoint (L.R., ch.O-9).....	504,000,000	(57,000,000)	447,000,000
Total du budgétaire.....	.....	(199,451,022)	.....

Explication du besoin		Années- personnes	
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....		10	3,699
Régime d'assistance publique du Canada.....		.....	231,900
Allocations familiales.....		.....	13,000
Sécurité de la vieillesse.....		.....	(228,000)
Supplément de revenu garanti.....		.....	(57,000)
Allocations au conjoint.....		.....	(199,451)

Articles de dépenses		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		.....	.....
Personnel.....		(1)	456
Transports et communications.....		(2)	425
Information.....		(3)	85
Services professionnels et spéciaux.....		(4)	1,726
Location.....		(5)	70
Achat de services de réparation et d'entretien.....		(6)	35
Services publics, fournitures et approvisionnements.....		(7)	3,649
Capital		.....	.....
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....		(9)	50
Paiements de transfert.....		(10)	(203,150)
		.....	(199,451)



Années-personnes		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions.....	38		
Administration et service extérieur.....	5		
Technique.....	14		
Soutien administratif.....	10		
Exploitation.....	31		
	98		
Paiements de transfert		\$	
Contributions			
Services et promotion de la santé			
Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique.....		1,479,000	
Surveillance de la santé nationale			
Contribution non répétitive à un organisme de charité national.....		1,000,000	
Services de santé des Indiens et du Nord			
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de prestation des soins et d'autres établissements; ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe.....		2,945,000	
Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou groupes indiens et Inuit ou aux administrateurs locaux et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé, et services de soutien.....		833,000	
Paiement à des bandes indiennes, à des associations ou groupes Indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé.....		6,741,000	
Condition physique et sport amateur			
Contributions aux organismes nationaux de sport amateur à l'appui des coûts de projets et de programmes nationaux de sport amateur et au développement du sport amateur pour les Canadiens		140,000	
Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital des jeux tenus au Canada et des dépenses de fonctionnement des championnats internationaux d'une seule discipline tenus au Canada.....		11,000,000	
Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour objet d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens et contributions aux associations et organismes nationaux des loisirs à l'appui des coûts de programmes et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques des Canadiens.....		930,000	
Assurance-santé			
(1) Versements aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions en matière d'enseignement postsecondaire et de santé.....		897,000,000	
		922,068,000	

**SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL**  
**Ministère**  
**Programme de santé**

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Credit 5c — Santé — Dépenses de fonctionnement.....	746,781,002	22,179,313	768,960,315
Credit 10c — Santé — Dépenses en capital.....	54,568,000	2,349,500	56,917,500
Credit 15c — Santé — Contributions.....	284,961,000	25,068,000	310,029,000
Législatif — Paiements aux provinces et aux territoires			
à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (L.R., 1985 ch. F-8).....			
5,801,000,000	897,000,000	946,596,813	6,698,000,000
Total du budgetaire.....	.....	.....	.....

Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....	Personnes	Années-	(en milliers de dollars)
.....	88	10	9,052
Plan sur la santé et l'environnement.....	.....	.....	5,990
Augmentation des coûts de santé non assurés.....	.....	.....	22,555
Programme canadien sur les pluies acides.....	.....	.....	1,000
Jeux du Commonwealth de 1994.....	.....	.....	11,000
Paiements pour soins de santé.....	.....	.....	897,000
Total.....	98	.....	946,597

Autre ventilation (Postes budgétaires)			
Credit 5c	Credit 10c	Credit 15c	Législatif
(en milliers de dollars)			
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....	7,069	1,983	9,052
Plan sur la santé et l'environnement.....	4,043	167	5,990
Augmentation des coûts de santé non assurés.....	10,267	.....	22,555
Programme canadien sur les pluies acides.....	800	200	1,000
Jeux du Commonwealth de 1994.....	.....	.....	11,000
Paiements pour soins de santé.....	.....	.....	897,000
Total.....	22,179	2,350	946,597

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel.....	(1)	8,485
Transports et communications.....	(2)	1,250
Information.....	(3)	220
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	9,961
Location.....	(5)	175
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	750
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	1,358
Capital		
Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages.....	(8)	1,583
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(9)	767
Paiements de transfert.....	(10)	922,068
Total.....		946,597

[illegible]

[illegible]

Années- personnes totales autorisées		Années- personnes totales autorisées	
		4	2
Anniees- personnes totales autorisées	Sciences et professions.....	2	3
	Technique.....	3	3
	Soutien administratif.....	3	12
Anniees- personnes totales autorisées	Administration et service extérieur.....	2	3
Anniees- personnes totales autorisées	Nouveaux grands projets d'immobilisations (À titre d'information seulement—aucun crédit n'étant requis)	2	3
	Science	2	3
Anniees- personnes totales autorisées	NOUVELLE-ÉCOSSE	2	3
	Développement d'un système de cartes hydrographiques canadiennes.....	2	3
Anniees- personnes totales autorisées	Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	2	3
	ONTARIO	2	3
Anniees- personnes totales autorisées	Arrow Post (remplacement de navire).....	2	3
		2	3
Anniees- personnes totales autorisées	Subventions	2	3
	Subventions aux pêcheurs autonomes pour les aider à se préparer pour la saison de 1992 (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	2	3
Anniees- personnes totales autorisées	Subventions aux transformateurs de harengs en vertu de la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	2	3
		2	3
Anniees- personnes totales autorisées		2	3
		2	3

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Nouveau	Transfert	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
69,361,300	1	7,336,269	69,361,301
Total du budgétaire.....			
Crédit 10c — Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget.....			
596,753,984	1	7,336,269	604,090,254
la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....			
Crédit 1c — Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,336,269 du crédit 5 (Pêches et Océans) de			
Crédit 10c — Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget.....			
Total du budgétaire.....			

Budgétaire

Explication du besoin*			
Programme fédéral de développement des pêches du Québec	10	4,118	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	2	3,218	
Subventions aux pêcheurs autonomes	.....	7,000	
Subventions aux transformateurs de harengs canadiens	.....	2,500	
Supplément brut pour le Programme	12	16,836	
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$7,336,269) en raison d'une réduction des besoins en capital et à même le crédit 10 (\$9,499,999) en raison d'une réduction des besoins en contributions.....	12	16,836	
.....	12	.....	

Articles de dépenses		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel.....	(1)	769
Transports et communications.....	(2)	2,150
Information.....	(3)	50
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	2,446
Location.....	(5)	100
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	6
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	205
Autres subventions et paiements.....	(12)	1,610
.....		7,336
Paiements de transfert.....	(10)	9,500
.....		16,836
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	16,836
.....		.....
* L'avance de fonds d'un montant de \$9,500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.		

Présentes prévisions supplémentaires				
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes	
\$	\$	\$	\$	Budgétaire
Crédit 10c — Chambre des communes — Dépenses du Programme.....				
162,200,000	1,577,000	.....	160,623,000	
Explication du besoin				
(en milliers de dollars)	Années- personnes			Comité conjoint spécial sur le renouvellement du Canada.....
1,577	.....			
Articles de dépense				
				Fonctionnement
				Transports et communications.....
1,000	(2)			Services professionnels et spéciaux.....
577	(4)			
1,577				



Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Nouveau	Transfert	Précédentes
\$	\$	\$	\$
Total des prévisions			
Budgetaire			
Crédite 25c — Cour fédérale du Canada — Dépenses du Programme			
20,575,000	3,590,000	16,985,000	
Explication du besoin			
Processus de reconnaissance du statut de réfugié.....			
19	Années- personnes		
3,590	(en milliers de dollars)		
Articles de dépense			
Fonctionnement			
1,120	(1)	Personnel.....	
274	(2)	Transports et communications.....	
13	(3)	Information.....	
464	(4)	Services professionnels et spéciaux.....	
5	(5)	Location.....	
130	(6)	Achat de services de réparation et d'entretien.....	
521	(7)	Services publics, fournitures et approvisionnement.....	
2,527		Capital	
1,063	(9)	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	
3,590		Années-personnes	
1		Sciences et professions.....	
14		Administration et service extérieur.....	
1		Technique.....	
3		Soutien administratif.....	
19			

	Budgétaire			
Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions	\$	
Nouveau crédit		Transfert	\$	
Total des prévisions			\$	
Credit 15c — Commissaire à la magistrature fédérale —				
Dépenses de fonctionnement, rémunération,				
indemnités et dépenses pour les juges, y compris les				
Juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du				
Yukon et de la Cour suprême des Terriroires du				
Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges..	4,195,000	.....	196,209	4,391,209
Législatif— Traitements, indemnités et pensions des				
Juges, pensions aux conjoints et enfants des Juges et				
gratifications versées aux conjoints de Juges qui				
décèdent pendant leur mandat .....	160,017,000	.....	7,476,371	167,493,371
Total du budgétaire.....	.....	.....	7,672,580	.....
Explication du besoin			Années- personnes (en milliers de dollars)	
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			.....	196
Augmentation des dépenses pour le traitement, indemnités, pensions et gratifications des Juges.....			.....	7,476
			.....	7,672
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)			2,827
Transports et communications .....	(2)			2,700
Services professionnels et spéciaux .....	(4)			196
Paiements de transfert.....(10)				5,723
				7,672
Paiements de transfert				
Subventions				
(1) Pensions, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges (\$R., c. j-1) .....				1,949,000

Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions		Prévisions		Prévisions		Prévisions	
Nouveau		Transfert		Total des		Total des		Total des	
crédit		crédit		prévisions		prévisions		prévisions	
\$		\$		\$		\$		\$	
249,897,650		63,429,262		313,326,912		249,897,650		63,429,262	
et contributions		Subventions inscrites au Budget		Credlit 5c — Justice		et contributions		Subventions inscrites au Budget	
Explication du besoin		Augmentation des subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique		Augmentation des contributions pour l'aide juridique		Augmentation des contributions pour l'aide juridique		Augmentation des contributions pour les jeunes contrevenants	
40		130		16,099		47,160		63,429	
(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
Articles de dépense		Paiements de transfert		Paiements de transfert		Paiements de transfert		Paiements de transfert	
Subventions		Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique		Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique		Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique		Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique		Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique		Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique		Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique		Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	
Contributions		Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministère au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique		Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministère au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique		Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministère au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique		Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministère au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique	
Conseil concernant le partage des coûts des services juridiques à l'intention des jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants		Conseil concernant le partage des coûts des services juridiques à l'intention des jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants		Conseil concernant le partage des coûts des services juridiques à l'intention des jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants		Conseil concernant le partage des coûts des services juridiques à l'intention des jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants		Conseil concernant le partage des coûts des services juridiques à l'intention des jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	
63,429,262		63,429,262		63,429,262		63,429,262		63,429,262	
47,159,982		47,159,982		47,159,982		47,159,982		47,159,982	
16,099,280		16,099,280		16,099,280		16,099,280		16,099,280	
170,000		170,000		170,000		170,000		170,000	
130,000		130,000		130,000		130,000		130,000	
40,000		40,000		40,000		40,000		40,000	
* Institut national de la magistrature		* Institut national de la magistrature		* Institut national de la magistrature		* Institut national de la magistrature		* Institut national de la magistrature	

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 1976 — Société canadienne des postes —			
Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société			
canadienne des postes et aux articles 101 et 127(3) de			
la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser			
la Société canadienne des postes à contracter			
d'emprunter auprès d'autres personnes que Sa			
Majesté, jusqu'à concurrence de 200 millions de dol-			
lars pour l'année financière 1992-1993 en conformité			
avec les conditions approuvées par le ministre des			
Finances.			
.....			
1	1	1	1
Explication du besoin			
Autorisation d'emprunter de l'argent d'autres sources que l'Etat.			
.....			
Années- personnes	(en milliers de dollars)		
.....	.....		



Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	précédentes	\$	Transfert	\$
Nouveau	crédit	\$		\$
Total des prévisions		\$		\$
Budgetaire				
Crédit 75c — Conseil national de recherches du Canada				
— Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,499,999 du crédit 70 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 .....				
37,257,000	1,499,999	1	38,757,000	
Crédit 80c — Conseil national de recherches du Canada				
— Subventions inscrites au Budget et contributions				
114,810,000	1,499,999	3,300,000	118,110,000	
Total du Programme .....				
Explication du besoin				
Coûts en capital supplémentaires .....				
Augmentation de la contribution à TRIUMF .....				
Supplément brut pour le Programme .....				
Moins: Fonds disponibles du crédit 70 (\$1,499,999) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement .....				
1,500			3,300	
196			4,800	
3,104			1,500	
Articles de dépense				
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel .....				
1,500	(9)		3,300	
Paielements de transfert .....				
4,800	(10)		1,500	
3,300	(13)		3,300	
Moins: Fonds disponibles .....				
1,500			3,300	

INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Ministère

Programme de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie

Articles de dépense		Fonctionnement	
		Personnel.....	
		(1).....	
		(2).....	
		(3).....	
		(4).....	
		Services professionnels et spéciaux.....	
		(7).....	
		(12).....	
		Autres subventions et paiements.....	
Paiements de transfert.....		(10).....	
		106,715	
Moins: Fonds disponibles.....		(13).....	
		34,819	
		71,896	
Années-personnes		Années-	
Administration et service extérieur.....		personnes	
		totales	
		autorisées	
		3	
Paiements de transfert		\$	
Subventions			
Coordination et intervention des sciences			
Subvention à l'Institut canadien des recherches avancées (Les fonds d'un montant de \$1,500,000 affectés à une			
partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....		2,250,000	
Contributions			
Développement de l'industrie et de la technologie			
Contribution au Québec pour l'achèvement du travail sur les projets CPF et TRUMIP.....		27,941,142	
		30,191,142	



# INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Ministère

## Programme de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des
\$	\$	\$	\$
précédentes	crédit	prévisions	

Budgétaire

Credit 1c — Industrie, Sciences et Technologie —  
virement au présent crédit de \$14,433,283 du crédit  
25 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de  
crédits n° 2 pour 1991-1992 .....

217,913,000

14,433,283

1

232,346,284

Credit 5c — Industrie, Sciences et Technologie — Sub-  
ventions inscrites au Budget et contributions — Pour  
autoriser le virement au présent crédit de  
\$19,295,360 du crédit 25 (Industrie, Sciences et Tech-  
nologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et  
pour prévoir un montant supplémentaire de .....

434,231,000

19,295,360

10,895,782

464,422,142

Credit 6c — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur  
la gestion des finances publiques, radier des comptes  
du chef du Canada un montant de \$1,090,358 dû à sa Majesté  
Limitée — Pour autoriser le virement au présent  
crédit de \$1,090,357 du crédit 25 (Industrie, Sciences  
et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-  
1992 .....

32,500,000

1,090,357

1

1,090,358

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises et garanties  
en vertu du Programme de développement in-  
dustriel et régional .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Obligations contractées en vertu de la Loi  
sur les prêts aux petites entreprises .....

32,500,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'assurance en vertu du  
Programme d'expansion des entreprises .....

25,000,000

34,819,000

(5,000,000)

20,000,000

Legislatif — Paiements d'

FINANCES  
Ministère  
Programme spécial

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 17c — Programme spécial — Paiement au compte d'indemnisation d'acheteurs de titre de placement .....			
125,000	125,000	.....	.....
Explication du besoin			
Années- personnes (en milliers de dollars)	Paiement au compte d'indemnisation d'acheteurs de titre de placement .....		
125	.....	.....	.....
Articles de dépense			
(en milliers de dollars)	Autres subventions et paiements.....(12)		
125	.....	.....	.....

## Programme des paiements de transfert fiscal

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$

Budgetaire

Législatif — Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs.

8,066,000,000 (309,400,000) 7,756,600,000

Explication du besoin

Années-personnes	(en milliers de dollars)
.....	(309,400)

Articles de dépense

Paiements de transfert.....(10) (309,400)

Paiements de transfert

Autres paiements de transfert

(1) Péréquation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé — Partie 1): Paiements pour l'année en cours.

(1) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....

(1) Stabilisation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé — Partie II).....

2,000,000

195,600,000

(309,400,000)

# FINANCES

## Ministère

### Programme du service de la dette publique

Présentes prévisions supplémentaires			
Nouveau		Prévisions	
crédit	Transfert	précédentes	
\$	\$	\$	Budgétaire
Total des prévisions			
41,500,000,000	43,200,000,000	.....	Législatif — Frais d'intérêt et autres coûts.....
.....	(1,700,000,000)	.....	Frais de la dette publique.....
(en milliers de dollars)	Années-personnes	(en milliers de dollars)	Explication du besoin
(1,700,000)	.....	(1,700,000)	Articles de dépense
			Fonctionnement
		(11)	Dette publique.....
		(1,700,000)	

Articles de dépense		Fonctionnement	
		(1)	Personnel.....
		(2)	Transports et communications.....
		(4)	Services professionnels et spéciaux.....
		(5)	Location.....
		(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements.....
2,800			
185			
3,270			
300			
150			
7,205			
(19,000)	(10)		Paiements de transfert.....
(11,795)			
Années-personnes		Années-	
			personnes
			Gestion.....
			Sciences et professions.....
			Administration et service extérieur.....
			Soutien administratif.....
6			
10			
13			
18			
47			
Autres paiements de transfert		Autres paiements de transfert	
			Organismes financiers internationaux
			(1) Paiements à l'Association internationale de développement
			(1) Réduction des paiements à l'Association internationale de développement
			(1) Paiements à l'Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale et le développement
1,000,000			
(19,000,000)			

FINANCES  
Ministère

## Ministère

## Programme des politiques financières et économiques

[illegible]

# ENVIRONNEMENT Commission des champs de bataille nationaux

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des
\$	\$	\$	\$
précédentes	prévions	prévions	prévions

Budgétaire

Crédit, 30c — Commission des champs de bataille  
nationaux — Dépenses de fonctionnement.....

3,809,000 187,000 3,996,000

Explication du besoin\*

Coûts en capital supplémentaires .....  
(en milliers de dollars) 187

Articles de dépense

Capital

Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages ..... (8) 187

\* L'avance de fonds provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.



# ENVIRONNEMENT Ministère

## Programme des services de l'environnement

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
431,678,081	11,229,000	442,907,081	
Crédit 5c — Services de l'environnement — Dépenses de fonctionnement.....			
60,446,000	782,228	1	61,228,229
Total du budgetaire.....			
Crédit 10c — Services de l'environnement — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$782,228 du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....			
.....	782,228	11,229,001	.....
Total du budgetaire.....			
Explication du besoin			
Initiatives reliées au Plan vert.....	Années-personnes	(en milliers de dollars)	
.....	.....	.....	12,011
.....	.....	.....	12,011
.....	.....	.....	782
.....	.....	.....	11,229
Articles de dépense			
Fonctionnement		(en milliers de dollars)	
Transports et communications.....	(2)	1,06	1,06
Information.....	(3)	1,49	1,49
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	6,507	6,507
Location.....	(5)	527	527
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	333	333
Services publics, fournitures et approvisionnement.....	(7)	1,443	1,443
Autres subventions et paiements.....	(12)	6	6
Capital			11,229
Transports et communications.....	(2)	9	9
Information.....	(3)	2	2
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	15	15
Location.....	(5)	3	3
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	7	7
Services publics, fournitures et approvisionnement.....	(7)	6	6
Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages.....	(8)	10	10
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(9)	728	728
Autres subventions et paiements.....	(12)	2	2
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	782	782
			11,229

ENVIRONNEMENT  
Ministère  
Programme d'administration

Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des	
précédentes		crédit	prévisions	\$
\$	\$	\$	\$	\$
58,701,212	7,172,001	2,506,199	68,379,412	

Crédit 1c — Administration — Dépenses du Programme  
— Pour autoriser le virement au présent crédit de  
\$1,527,000 du crédit 15 (Environnement),  
\$4,217,134 du crédit 25 (Environnement) et  
\$4,217,134 du crédit 25 (Environnement) de la Loi  
de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un  
montant supplémentaire de .....

Budgétaire

Explication du besoin\*

Initiatives reliées au Plan vert.....		Supplément brut pour le Programme.....	
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$1,527,000) en raison d'une réduction des besoins en contributions; du crédit 20 (\$1,427,867) en raison d'une réduction des besoins en et du crédit 25 (\$4,217,134) en raison d'une réduction des besoins en capital.....	.....	.....	.....
7,172	2,506	9,678	9,678

Années-  
personnes  
(en milliers  
de dollars)

Articles de dépense

Fonctionnement		Capital	
Transports et communications.....	(2)	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	(9)
Information.....	(3)		
Services professionnels et spéciaux.....	(4)		
Location.....	(5)		
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)		
1,573	814	9,678	7,172
658			2,506
5,976			
240			
417			
8,864			

(en milliers  
de dollars)

\* L'avance de fonds d'un montant de \$2,200,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.



## Programme d'immigration

BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C) 1991-1992 59

# EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère / Commission

Programme d'emploi et d'assurance

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
<p>Crédit 6c — Emploi et Assurance — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier 83 dettes des Comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$3,867,52 et concernant des paiements en trop du compte des rentes sur l'Etat — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,867 du crédit 5 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2, pour 1991-1992.....</p>			
.....	3,867	1	3,868

Budgétaire

Explication du besoin	
Radiation de dettes du compte des rentes sur l'Etat.....	4
Supplément brut pour le Programme.....	4
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$3,867) en raison d'une diminution des besoins en fonctionnement.....	4
Articles de dépense	
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements.....(12)	4
Moins: Fonds disponibles.....(13)	4
(en milliers de dollars)	

# EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère / Commission

Programme de la gestion générale et des services

Présentées prévisions supplémentaires	Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$	\$

Credit 1c — Gestion générale et des services — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,804,123 du crédit 5 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Legislatif — Paiements à des agences de recouvrement privées, selon l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....

Total du budgetaire.....

Explication du besoin

Coûts de fonctionnement supplémentaires.....

Supplément brut pour le Programme.....

Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$3,804,123) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement.....

Articles de dépense

Fonctionnement

Services professionnels et spéciaux.....

Achat de services de réparation et d'entretien.....

Services publics, fournitures et approvisionnements.....

Moins: Fonds disponibles.....

1,401

# DÉFENSE NATIONALE Protection civile Canada

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
14,712,000	30,000	16,757,158	31,499,158

Budgétaire

Crédit 20c — Protection civile Canada — Contributions  
 — Pour autoriser le virement au présent crédit de  
 \$30,000 du crédit 15 (Défense nationale) de la Loi de  
 crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un mon-  
 tant supplémentaire de .....

Explication du besoin	
Années- personnes	(en milliers de dollars)
.....	30
.....	16,757
.....	16,787
.....	30

Contribution au Comité de coordination des accidents industriels majeurs.....  
 Aide financière en cas de catastrophe — Manitoba et Québec.....  
 Supplément brut pour le Programme.....  
 Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement...

Articles de dépense	
Palements de transfert.....	(10)
16,787	
Moins: Fonds disponibles.....	(13)
16,757	
30	

Palements de transfert

Contributions

Protection civile Canada	
Contribution au Comité de coordination des accidents industriels majeurs.....	30,000
Contributions aux provinces pour l'aide relative aux catastrophes:	
Manitoba.....	11,416,893
Québec.....	16,787,158



BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C) 1991-1992 55

# CONSEIL PRIVÉ Directeur général des élections

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 15c — Directeur général des élections — Dépenses du Programme.....	2,777,000	302,187	3,079,187
Législatif — Dépenses d'élection.....	3,000,000	7,859,000	10,859,000
Total du budgetaire.....	.....	8,161,187	.....

Explication du besoin*	
Années- personnes	(en milliers de dollars)
.....	302
.....	7,859
.....	8,161

Articles de dépense	
Fonctionnement	(12)
Autres subventions et paiements.....	7,859
Capital	(9)
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	302
.....	7,859
.....	8,161

\* L'avance de fonds d'un montant de \$302,187 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
101,201,253	18,005,700	119,206,953	
Crédit 1c — Conseil privé — Dépenses du Programme.			

Budgétaire

Explication du besoin	
Années- personnes	(en milliers de dollars)
Secrétariat des conférences constitutionnelles.....	8,960
Commission royale sur la réforme électorale et le financement des partis.....	2,000
Commission d'enquête sur l'écroulement d'un avion d'Air Ontario à Dryden (Ontario).....	1,548
Commission des revendications particulières des Indiens.....	1,508
Commission royale sur les peuples autochtones.....	3,990
.....	18,006

Articles de dépense	
Fonctionnement	(en milliers de dollars)
Personnel.....	204
Transports et communications.....	2,284
Information.....	950
Services professionnels et spéciaux.....	5,012
Location.....	30
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	85
Autres subventions et paiements.....	9,046
.....	17,611
Capital.....	395
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	18,006

CONSEIL DU TRÉSOR  
Secrétariat

Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	\$	\$	\$
	Nouveau	Transfert	Prévisions précédentes
	crédit		

Credit 1c — Administration centrale de la fonction publique — Dépenses du Programme .....	68,612,000	2,329,000	70,941,000
---	------------	-----------	------------

Explication du besoin		
Années- personnes	(en milliers de dollars)	Transfert de la fonction des affaires réglementaires du Bureau de privatisation et affaires réglementaires*
22	2,329	

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement	Personnel	(1)
Information	Information	(3)
Services professionnels et spéciaux	Services professionnels et spéciaux	(4)
Location	Location	(5)
Achat de services de réparation et d'entretien	Achat de services de réparation et d'entretien	(6)
Autres subventions et paiements	Autres subventions et paiements	(12)
Capital	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel	(9)
		567
		2,329

Années-personnes		Années- personnes totales autorisées
Gestion	Administration et service extérieur	7
	Soutien administratif	12
		3
		22

\* Ce poste est entièrement compensé par les réductions des autorisations en matière de dépenses et d'années-personnes au Bureau de privatisation et affaires réglementaires

Articles de dépense		
Fonctionnement		
Transports et communications.....	(2)	250
Information.....	(3)	272
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	300
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	300
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	150
Autres subventions et paiements.....	(12)	2,637
		3,909
Paiements de transfert.....	(10)	1,630
		5,539
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	5,539
		.....
Paiements de transfert		\$
Subventions		
<i>Affaires culturelles et radiodiffusion</i>		
Subvention à l'École nationale de ballet.....		1,230,000
Subvention à l'École nationale de théâtre.....		400,000
		1,630,000

Présentes prévisions supplémentaires		Prévisions		Budgétaire	
Nouveau		précédentes			
\$	\$	\$	\$	\$	\$
Total des prévisions	crédit	Transfert			
17,790,000	1	1,408,999	156,381,000	156,381,000	1
Crédit 1c — Communications — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,408,999 du crédit 5 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....					
Crédit 2c — Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales — Conformément à l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables, faire passer de \$30,000,000 à \$64,000,000 la somme par laquelle les dépenses globales engagées peuvent dépasser les recettes dont il est question dans cet article.....					
Crédit 10c — Communications — Subventions inscrites au Budget.....					
Crédit 15c — Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,413,999 du crédit 5 (Communications) et de \$1,086,000 du crédit 10 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....					
Total du budgétaire.....					
63,000,000	4	3,908,998	2,499,999	60,500,000	1
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 et à même le crédit 10 (\$2,716,000) en raison d'une réduction des besoins en contributions.....					
5,539					
Augmentation du niveau d'autorisation du fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales.....					
Subvention à l'Ecole nationale de ballet.....					
Subvention à l'Ecole nationale de théâtre.....					
Versements à la Société canadienne des postes.....					
Supplément brut pour le Programme.....					
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 et à même le crédit 10 (\$2,716,000) en raison d'une réduction des besoins en contributions.....					
5,539					







Présentes prévisions supplémentaires				Budgétaire	
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions		
		\$	\$		
Crédit 1c — Approuvonnements et Services —					
323,582,975	23,423,000	347,005,975			
Crédit 5c — Approuvonnements et Services —					
13,362,700	550,000	13,912,700			
Crédit 11c — Fonds renouvelable des approvisionnements — En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables (L.R. 1985 ch. R-8) pour révoquer l'article 8 de cette loi au 31 mars 1992.....					
Crédit 12c — Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada — en vertu de l'article 29.1(2)b) de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour autoriser le ministre des Approvisionnements et Services, à compter du 1 <sup>er</sup> avril 1992, à engager des dépenses sur le Fonds du revenu consolidé, selon les modalités et conditions approuvées par le Conseil du Trésor, afin de remplir les objectifs cités aux alinéas 5(1)b) et d) de la Loi sur le ministre des Approvisionnements et Services aux fins des services de communication, incluant: autorisation pour le ministre de dépenser tous les revenus reliés aux objectifs du fonds; et la somme des dépenses effectuées pour les objectifs du fonds ne doit en aucun temps dépasser de plus de \$100,000,000 les revenus reçus en fonction des objectifs du fonds.....					
Crédit 13c — Fonds renouvelable de Conseils et Vénification Canada — en vertu de l'article 29.1(2)b) de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour autoriser le ministre des Approvisionnements et Services, à compter du 1 <sup>er</sup> avril 1992, à engager des dépenses sur le Fonds du revenu consolidé, selon les modalités et conditions approuvées par le Conseil du Trésor, afin de remplir les objectifs cités aux alinéas 7(3)a), b) et f) de la Loi sur le ministre des Approvisionnements et Services aux fins des services dans les domaines de la vérification et de la consultation et de services connexes, incluant: autorisation pour le Ministère de dépenser tous les revenus reliés aux objectifs du fonds; et la somme des dépenses effectuées pour les objectifs du fonds ne doit en aucun temps dépasser de plus de \$30,000,000 les revenus reçus en fonction des objectifs du fonds.....					

# ANCIENS COMBATTANTS Programme des Anciens combattants

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
Budgetaire			
Crédit 1c - Anciens combattants - Dépenses de fonctionnement			
459,515,000	.....	20,000,000	479,515,000
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....		Anciè- res personnes	(en milliers de dollars)
		.....	20,000
Articles de dépense			
Fonctionnement			
(2)	170	Transports et communications.....	(en milliers de dollars)
(4)	19,275	Services professionnels et spéciaux.....	
(7)	15	Services publics, fournitures et approvisionnements.....	
(9)	540	Capital	
	20,000	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel.....	

## Articles de dépense

## Fonctionnement

(1)	Personnel .....	1,592
(2)	Transports et communications .....	70
(3)	Information .....	8
(4)	Services professionnels et spéciaux .....	14
(5)	Location .....	97
(6)	Achat de services de réparation et d'entretien .....	3
(7)	Services publics, fournitures et approvisionnement .....	54
(12)	Autres subventions et paiements .....	(4,713)
	Capital .....	(2,875)
(9)	Construction et/ou acquisition de machines et de matériel .....	63
(10)	Paiements de transfert .....	783,945
	Moins: Fonds disponibles .....	3,563
		777,570

(en milliers  
de dollars)

## Années-personnes

	Sciences et professions .....	2
	Administration et service extérieur .....	19
	Soutien administratif .....	10
		31
	Paiements de transfert .....	
	Contributions .....	
	Politiques et programmes nationaux	
	Remboursement des déficits dans les comptes de mise en commun du blé, du blé dur ambré et de l'orge	
	(L) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies .....	768,944,521
		15,000,000
		783,944,521

\$

Présentes prévisions supplémentaires			Prévisions	
Nouveau			précédentes	
crédit			Transfert	
\$			\$	
Total des			prévisions	
\$			\$	

Crédit 20c — Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,232,843 du crédit 10 (Agriculture) et de \$667,840 du crédit 40 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 .....			32,049,520	1,900,683	1	33,950,204
Crédit 25c — Céréales et oléagineux — Commission canadienne des grains — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$287,117 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 .....			47,236,000	287,117	1	47,523,118
Crédit 30c — Céréales et oléagineux — Contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,375,340 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....			638,544,000	1,375,340	767,569,181	1,407,488,521
Législatif — Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies .....			20,000,000	15,000,000		35,000,000
Législatif — Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....			100,000,000	3,563,140	(5,000,000)	95,000,000
Total du budgetaire.....				3,563,140	777,569,183	

Explication du besoin*			Années- personnes		(en milliers de dollars)	
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			24	7	1,234	667
Paiements des réclamations aux demandeurs conformément aux décisions judiciaires et au com- promis judiciaire .....					287	
Remboursement des déficits dans les comptes de mise en commun du blé, du blé dur ambré et de l'orge pour la campagne agricole de 1990-1991 .....					768,945	
Réduction des paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....					(5,000)	
Supplément brut pour le Programme .....			31		781,133	
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$2,895,300) et du crédit 40 (\$667,840) en raison de la réduction des dépenses .....					3,563	
Total .....			31		777,570	

\* L'avance de fonds d'un montant de \$2,100,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer  
temporairement ce programme.

Articles de dépense		Fonctionnement		Services publics, fournitures et approvisionnement		Paielements de transfert		Contributions		Programmes des finances agricoles	
(en milliers de dollars)											
18,406	111,700	(10)									
130,106	18,406	(13)									
111,700	18,406										
18,406	111,700										

AGRICULTURE  
Ministère  
Programme agro-alimentaire

Présentes prévisions supplémentaires									
Nouveau		Transfert		Prévisions		Budgetaire			
Total des prévisions		\$		\$		\$			
572,403,770	1	18,405,769	553,998,000						
Crédit 5c — Agro-alimentaire — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,544,072 du crédit 10 (Agriculture) et de \$13,861,697 du crédit 15 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 .....									
Législatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu .....									
Législatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte .....									
Législatif — Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative .....									
Législatif — Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut .....									
Législatif — Paiements aux coopératives, transformateurs ou organismes de vente en vertu de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles .....									
Total du budgétaire.....									
19,700,000		18,405,769							
111,700,001		19,700,000							
Explication du besoin									
Achat et revenu de pelletteries .....									
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu .....									
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte, prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative .....									
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut, Paiements aux coopératives, transformateurs ou organismes de vente en vertu de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles .....									
Supplément brut pour le Programme .....									
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$4,544,072) et du crédit 15 (\$13,861,697) en raison de la réduction des dépenses.....									
18,406									
130,106									
19,700									
111,700									

18,406																		
53,000																		
2,000																		
1,000																		
36,000																		
19,700																		
130,106																		
18,406																		
111,700																		



Programme de gestion et d'administration

Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	Nouveau	Transfert	crédit	Total des
\$	\$	\$	\$	\$
Prévisions				
précédentes				
58,311,000				
353,054				
1				
58,664,055				
Crédit 1c — Gestion et administration — Dépenses du				
Programme — Pour autoriser le virement au présent				
crédit de \$353,054 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi				
de crédits n° 2 pour 1991-1992.....				
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....				
Supplément brut pour le Programme.....				
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$353,054) en raison de la réduction des dépenses.....				
5	5	5	5	5
353	353	353	353	353
353	353	353	353	353
Années- personnes (en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel.....				
(1)				
353				
Moins: Fonds disponibles.....				
(13)				
353				
Années-personnes				
Administration et service extérieur.....				
5	5	5	5	5
353	353	353	353	353
353	353	353	353	353
Années- personnes total autorisées				
5	5	5	5	5
353	353	353	353	353
353	353	353	353	353

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
43,002,000	343,900	1	43,345,901
Crédit 1c — Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement			
— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$343,900 du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....			
43,002,000	343,900	1	43,345,901
Crédit 5c — Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions inscrites au Budget.....			
287,994,000	(343,900)	1	287,650,101
Législatif — Obligations contractées pour assurances-prêts ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique.....			
10,000,000	.....	13,000,000	23,000,000
Total du budgetaire.....			

Explication du besoin*		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	.....	.....	344
Subvention pour le Programme Diversi-pêches.....	.....	.....	500
Obligations contractées pour assurances-prêts ou crédit.....	.....	.....	13,000
Supplément brut pour le Programme.....	.....	.....	13,844
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	.....	.....	844
.....	.....	.....	13,000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications.....	(2)	175
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	169
.....	.....	344
Paiements de transfert.....	(10)	13,500
.....	.....	13,844
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	844
.....	.....	13,000

Subventions		\$
Programmes spéciaux		
Subventions aux termes du Programme diversipêches (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	.....	500,000
Contributions		

Action	
(L) Obligations contractées pour assurances — prêts ou crédit.....	13,000,000
.....	13,500,000

\* L'avance de fonds d'un montant de \$500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

40 BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRES (C) 1991-1992

# AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN Ministère

## Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux

Présentes prévisions supplémentaires				
Prévisions	précédentes	\$	Transfert	\$
Nouveau	crédit	\$		\$
Total des prévisions		\$		\$
			1	812,284,446

Crédit 45c — Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux — Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,705,445 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Explication du besoin				
Rajustement du paiement de transfert aux Territoires du Nord-Ouest				
Supplément brut pour le Programme				
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,705,445) en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement				
Années- personnes	(en milliers de dollars)	1,705	1,705	1,705

Articles de dépense				
Paiements de transfert				
Moins: Fonds disponibles				
(en milliers de dollars)	(10)	1,705	1,705	1,705

## Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux Autres paiements de transfert

Paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculés selon lesdits accords, et autorisation de paiements provisionnels au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature de l'accord pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisionnels pour l'exercice financier en cours)

1,705,446

Articles de dépense		
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements.....(12)	1,161	
Paiements de transfert.....(10)	7,107	
Moins: Fonds disponibles.....(13)	8,268	
	.....	
S		
Subventions		
Développement économique et gestion des ressources Subventions à la Yukon Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents en vue d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées par la prospection (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....		
Contributions		
Évolution politique, scientifique, développement social et épanouissement culturel Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit.....		
Développement économique et gestion des ressources Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon et autres bénéficiaires en ce qui a trait à la Stratégie concernant l'environnement arctique.....		
	5,982,843	
	1,103,680	
	7,106,523	

# AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$

Budgétaire

Crédit 31e — Affaires du Nord — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada, certaines dettes envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au montant de \$161,158,36, soit les soldes en capital de 6 comptes dus par 6 débiteurs décautant de prêts directs provenant du Fonds de prêts aux Esquimaux établi par le crédit 546 (Ressources et développement économique) de la Loi des subsides n° 3 de 1953 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$161,158 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992...

Crédit 32e — Affaires du Nord — Conformément à l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le Ministre au nom de sa Majesté du chef du Canada et conformément aux termes et conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir des prêts à un montant ne dépassant pas \$17,000,000 à Curragh Resources Inc. jusqu'au 31 décembre 1996.....

Crédit 35c — Affaires du Nord — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,106,522 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....

Crédit 36c — Affaires du Nord — Versement à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes pour fournir le Service acrien omnibus de colis destinés au Nord — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$999,999 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992.....

Total du budgétaire.....

999,999	8,267,679	4	1,000,000
1			

Explication du besoin\*

Radation de dettes.....	161
Subventions et contributions supplémentaires	7,107
Versement à la Société canadienne des postes.....	1,000
Prêts garantis.....	
Supplément brut pour le Programme.....	8,268
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$8,267,679) en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement.....	8,268
.....	.....

\* L'avance de fonds d'un montant de \$20,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

# AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

## Ministère

### Programme des affaires indiennes et inuit

Paiements de transfert		Contributions	
			Revendications globales
			Contribution au Comité de ratification pour le financement du scrutin de l'enquête finale avec la Fédération
400,000			Tungavik du Nunavut .....
1,190,000			Contributions aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation de réclamations.....
1,590,000			
			Enseignement
			Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouverne-
			ments provinciaux, à des particuliers, et autres organismes légaux pour le soutien de l'enseignement et
5,518,970			les services relatifs à l'éducation élémentaire et secondaire .....
			Développement social
			Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements
			provinciaux ou à leurs organismes pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant
			dans les réserves indiennes.....
9,518,149			
			Immobilitisations et services communautaires
			Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et sociétés, aux gouvernements
			provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et
			l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires: Capital .....
6,550,000			
38,709,050			



\* L'avance de fonds d'un montant de \$26,898 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

138,312	Subvention à la bande indienne Miawpukek pour le financement de programmes déterminés.....
12,618,351	<i>Cession des bandes</i>
4,458,601	demeurent sur les réserves indiennes.....
8,159,750	Subventions à des particuliers pour protéger les enfants, indiens et inuit, les particuliers et les familles qui
2,273,688	<i>Développement social</i>
	Prstations d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans les réserves indiennes
	souffrance issus de traités.....
	Subvention à la bande indienne de Grouard pour le règlement d'une revendication de droits fonciers en
1,580	<i>Terres, revenus et fidéicomis</i>
	Sechelts.....
	Subvention à la bande indienne des Sechelts conformément à la Loi sur l'autonomie gouvernementale des
	<i>Autonomie gouvernementale</i>

### Subventions

Palements de transfert	
14,306	Moins: Fonds disponibles.....(13)
26,733	
41,039	Palements de transfert.....(10)
38,709	
2,330	Autres subventions et palements.....(12)
	Fonctionnement
	Articles de dépense
(en milliers de dollars)	
15,833	Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$19,422,790) et du crédit 10 (\$7,310,420) en raison d'une
26,733	diminution des besoins de fonctionnement et en capital.....
42,566	Supplément brut pour le Programme.....
27	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon.....
1,500	Prêts à des revendicateurs autochtones.....
2	Subvention à la bande indienne des Sechelts.....
138	Subvention à la bande Miawpukek.....
400	Subvention à la bande Inungavik du Nunavut.....
1,190	Ratification de l'entente finale avec la Fédération Inungavik du Nunavut.....
2,274	Revendications globales — Colombie-Britannique.....
5,519	Règlement de revendication à la bande indienne de Grouard.....
6,550	Education primaire/secondaire.....
22,136	Service de police sur les réserves.....
2,330	Développement social.....
	Radiation de dettes.....
	Réduction de l'autorisation du Compte de développement économique des Indiens.....
Années- personnes (en milliers de dollars)	

Explication du besoin\*



AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuit

Présentes prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes
\$	\$	\$	\$
1	1	.....	.....
Crédit 7c — Affaires indiennes et inuit — Pour réduire de \$64,000,000 à \$62,881,096 le solde du Compte d'expansion économique des Indiens établis par le crédit L53b de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits (Affaires indiennes et du Nord canadien).			
Crédit 8c — Affaires indiennes et inuit — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada, certaines créances envers Sa Majesté la Reine du Chef du Canada au montant de: a) \$1,654,946,14 soit le solde en capital de 77 comptes dus par 65 débiteurs découlant de prêts établis par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits; b) \$64,673,16 soit le solde en capital de 12 comptes dus par 11 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte d'aide au logement des Indiens établi par le crédit L51a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 9 de 1966 portant affectation de crédits; c) \$8,853,65 soit les soldes en capital dus par 12 débiteurs provenant de rétributions excessives des comptes de fiduciaire indiens, et d) \$602,065 représentant la différence entre la valeur comptable brute et la juste valeur marchande à la suite de 26 prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens liés à la vente de prêts directs à Dana Naye Ventures			
Crédit 15c — Affaires indiennes et inuit — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour \$19,422,790 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de \$7,310,420 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....			
2,509,519,234	26,733,210	26,733,210	.....
Total du budgetaire .....			
Non-budgetaire .....			
2,509,519,234	26,733,210	26,733,210	.....
Total du budgetaire .....			
Crédit L20c — Prêts à des redevicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications .....			
21,750,000	1,500,000	.....	.....
Crédit L25c — Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon .....			
1,173,102	26,898	.....	.....
Total du non-budgetaire .....			
1,200,000	1,526,898	.....	.....
Total du Programme .....			
.....	15,833,277	26,733,210	.....

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des
précédentes	\$	crédit	prévisions
\$	\$	\$	\$

Budgétaire

Crédit 1c — Administration — Dépenses du Programme  
— Pour autoriser le virement au présent crédit de  
\$2,337,260 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord  
canadien) et \$1,415,892 du crédit 30 (Affaires indien-  
nes et du Nord canadien) de la Loi de crédit n° 2 pour  
1991-1992 et pour prévoir un montant  
supplémentaire de.....

43,318,258 3,753,152 2,474,000 49,545,410

Explication du besoin

Coûts de fonctionnement supplémentaires  
Paiement à titre gracieux à la Frobisher Developments Limited.....  
Supplément brut pour le Programme.....  
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$2,337,260) et du crédit 30 (\$1,415,892) en raison d'une  
diminution des besoins de fonctionnement.....

3,753 23 2,474

Articles de dépense

Fonctionnement  
Personnel.....  
Transports et communications.....  
Services professionnels et spéciaux.....  
Autres subventions et paiements.....  
Moins: Fonds disponibles.....

1,357 (1)  
363 (2)  
2,033 (4)  
2,474 (12)  
6,227 (13)  
3,753  
2,474

(en milliers  
de dollars)

Années-  
personnes  
totales  
autorisées

Années-personnes  
Administration et service extérieur.....  
Soutien administratif.....

10  
13  
23

# **AFFAIRES EXTÉRIEURES** **Société pour l'expansion des exportations**

Présentées prévisions supplémentaires			
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 57c — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada, des dettes de K/S A/S Ocean Supply et Desca Limited au montant de \$18,802,246 envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada.....			
18,802,246	18,802,246	.....	.....
Législatif — Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations.....			
148,000,000	(37,000,000)	.....	185,000,000
.....	(18,197,754)	.....	.....
Total du Programme.....			
<b>Explication du besoin</b>			
Années-personnes			
(en milliers de dollars)	.....	.....	.....
18,802	.....	.....	.....
(37,000)	.....	.....	.....
(18,198)	.....	.....	.....
<b>Articles de dépense</b>			
(en milliers de dollars)	Fonctionnement		
(18,198)	Autres subventions et paiements.....(12)		

Présentes prévisions supplémentaires			
Prévisions précédentes	Transfert	Nouveau crédit	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$
<p>Crédit 35c — Agence canadienne de développement international — Subventions et contributions inscrites au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,835,371 du crédit 30 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</p>			
2,028,038,600	2,835,371	1	2,030,873,972
99,300,000	20,000,000	20,000,000	119,300,000
.....	2,835,371	20,000,001	.....
<p>Total du budgetaire.....</p>			
<p>Législatif — Paiements aux fonds d'institutions financières internationales.....</p>			
<p>Explication du besoin</p>			
<p>Augmentation de la subvention globale pour l'aide au développement des institutions et organisations de développement international.....</p>			
<p>Augmentation de la contribution globale pour les programmes géographiques.....</p>			
<p>Paiements additionnels à des institutions financières internationales.....</p>			
<p>Supplément brut pour le Programme.....</p>			
<p>Moins: Fonds disponibles du crédit 30 (\$2,835,371) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnellement, du crédit 35 (\$5,700,000) en raison d'une diminution des besoins de contribution.....</p>			
.....	.....	.....	8,535
.....	.....	.....	20,000
.....	.....	.....	28,535
.....	.....	.....	6,200
.....	.....	.....	2,335
.....	.....	.....	20,000
.....	.....	.....	28,535
.....	.....	.....	8,535
.....	.....	.....	20,000
<p>Articles de dépense</p>			
<p>Paiements de transfert.....</p>			
<p>Moins: Fonds disponibles.....</p>			
.....	.....	.....	8,535
.....	.....	.....	20,000
<p>Paiements de transfert.....</p>			
.....	.....	.....	28,535
.....	.....	.....	20,000
.....	.....	.....	8,535
.....	.....	.....	20,000
<p>Subventions</p>			
<p>Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets.....</p>			
.....	.....	.....	6,200,000
<p>Contributions</p>			
<p>Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité dérivée dans les lois de crédits antérieurs, des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, et contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux et à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets.....</p>			
.....	.....	.....	2,335,372
.....	.....	.....	20,000,000
.....	.....	.....	28,535,372
<p>(1) Encaissement de billes délivrées aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières).....</p>			
.....	.....	.....	20,000,000
.....	.....	.....	28,535,372

# AFFAIRES EXTÉRIEURES Ministère

## Programme des expositions internationales

Présentes prévisions supplémentaires				Budgétaire	
Total des prévisions	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes	\$	\$
Crédit 15c — Expositions internationales — Dépenses de fonctionnement et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$274,999 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 .....					
5,743,000	1	274,999	5,468,000		
<b>Explication du besoin</b>					
Candidature de Toronto — Expo 98.....					
275	.....	.....	.....		
275	.....	.....	.....		
275	.....	.....	.....		
Supplément brut pour le Programme.....					
275	.....	.....	.....		
Moins: Fonds disponibles au crédit 5 en raison d'une réduction des besoins en capital .....					
.....	.....	.....	.....		
<b>Articles de dépense</b>					
Fonctionnement					
Services professionnels et spéciaux..... (4)					
75					
Palements de transfert..... (10)					
200					
275					
Moins: Fonds disponibles..... (13)					
275					
.....					
<b>Palements de transfert</b>					
\$					
<b>Contributions</b>					
Société de la candidature pour Expo 98.....					
200,000					

Paiements de transfert	
Subventions	
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	
Subventions en remplacement des impôts sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada, conformément aux modalités approuvées par le Gouverneur en conseil	1,666,750
Relations et activités bilatérales	
Oxfam Canada	25,000
Le Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe	50,000
Contributions	
Expansion du commerce extérieur	
Programme de développement des marchés d'exportation	1,500,000
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	
Le Plan vert	2,519,000
Organisation internationale oeuvrant dans les domaines des produit de base	20,000
Affaires politiques et de sécurité internationale	
Opérations du maintien de la paix des Nations Unies	19,512,000
Stratégie internationale antidrogue	2,300,000
Groupe consultatif mixte	50,000
Relations et activités bilatérales	21,862,000
Aide humanitaire aux républiques de l'ancienne U.R.S.S., aux Etats baltes et à la Yougoslavie	7,000,000
	34,617,750

\$



# AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère

### Programme des intérêts du Canada à l'étranger

#### Présentes prévisions supplémentaires

Prévisions	Prévisions	Transfert	Nouveau	Total des prévisions
\$	\$	\$	\$	\$

#### Budgétaire

Crédit 10c — Intérêts du Canada à l'étranger — Subven-  
 tions inscrites au Budget et contributions — Pour  
 autoriser le virement au présent crédit de \$3,847,052  
 du crédit 1 (Affaires extérieures) et de \$10,020,002  
 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits  
 n° 2 de 1991-1992 et pour prévoir un montant  
 supplémentaire de.....

259,612,431	13,867,054	20,750,696	294,230,181
1	1	1	2
13,867,054	20,750,697		

Crédit 11c — Pour augmenter le niveau d'autorisation  
 du Ministère autorisé le crédit 11b du Ministère des  
 Affaires extérieures de la Loi de crédits n° 3 de 1991-  
 1992 en ce qui concerne les garanties de prêts: a) de  
 \$25,000,000 à \$27,000,000 pour le gouvernement de  
 la Roumanie; et b) de \$10,000,000 à \$11,000,000 pour  
 le gouvernement de la Bulgarie.....

Total du budgétaire.....

#### Explication du besoin\*

Opérations du maintien de la paix des Nations Unies.....  
 Aide humanitaire aux républiques de l'ancienne U.R.S.S., aux États baltes et à la Yougoslavie.....  
 Le Plan vert.....  
 Stratégie internationale antidrogue.....  
 Initiatives du commerce extérieur.....  
 Subventions et contributions supplémentaires.....  
 Garanties d'emprunt accordées aux gouvernements de la Roumanie et de la Bulgarie.....  
 Supplément brut pour le Programme.....  
 Moins: Fonds disponibles du crédit 1 (\$3,847,052) en raison d'une réduction des besoins en  
 fonctionnement et du crédit 5 (\$10,020,002) en raison d'une réduction des besoins en capital ....

Articles de dépense	Paiements de transfert.....	Moins: Fonds disponibles.....
(en milliers de dollars)	(10)	(13)
34,618		13,867
20,751		20,751

\* L'avance de fonds d'un montant de \$8,952,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer  
 temporairement ce programme.





# Postes législatifs des présentes prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme (dollars)	Présentes prévisions supplémentaires
<b>TRANSPORTS</b>	
Office national des transports	Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (L.R., 1985, ch. W-8
	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer (L.R., 1985, ch. R-3)
	Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi nationale de 1987 sur les transports (S.C. 1987, ch.34)
	Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique (L.R., 1985, ch. A-15)
	Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (L.R., 1985, ch. M-1)
	(2,11
	6,72
	(9,46
	4,97
	53,82
<b>TRAVAIL</b>	
Ministère	Prestations d'adaptation pour les travailleurs (L.R., 1985, ch.L-1)
	6,66
<b>TRAVAUX PUBLICS</b>	
Ministère	Programme des biens immobiliers
	Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices
	31,14
Société canadienne d'hypothèques et de logement	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation — Pour la capitalisation des dépenses de modernisation et d'amélioration des ensembles de logements publics financés en vertu des articles 79 and 82 (Non-budgétaire)
	83,10
Total	(504,02

ère ou organisme

(s)

É NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

ère  
me de santé

nts aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins  
licaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les  
rds fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions

rales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (L.R., 1985 ch. F-8)

897,000,000

me social

nts aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du  
ada (L.R., ch. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement  
ral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement

-secondaire et de santé (L.R., 1985 ch. F-8)

nts d'allocations familiales (L.R., ch. F-1)

nts de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)

nts du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)

nts d'allocations au conjoint (L.R., ch. O-9)

231,900,000  
13,000,000  
(228,000,000)  
(188,000,000)  
(57,000,000)

l fédéral de développement régional (Québec)

tions contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises

20,000,000

ETARIAT D'ÉTAT

ère

nts pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires aux termes  
a Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et  
es contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, (L.R.,

), ch. F-8)

nts d'intérêts aux institutions de crédit, obligations contractées sous forme de prêts  
nts et paiements de remplacement aux provinces et territoires en vertu de la Loi

diennne sur les prêts aux étudiants

418,000,000  
7,142,000

# Postes législatifs des présentes prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme (dollars)	EMPLOI ET IMMIGRATION	Ministère / Commission	Paiements à des agences de recouvrement privées, selon l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	Programme d'immigration	Prêts aux termes de l'article 119 de la Loi sur l'immigration (Non-budgétaire)	FINANCES	Ministère	Programme des politiques financières et économiques	Paiements à l'Association internationale de développement	Paiements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	Frais d'intérêt et autres coûts	Programme du service de la dette publique	Programme des paiements de transfert fiscal	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs	INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE	Ministère	Programme de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	JUSTICE	Commissaire à la magistrature fédérale	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et gratifications versées aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat	7,47
Présentes prévisions supplémentaires					(10,000)				(20,000)	1,00	(1,700,000)			(309,400)				66,00	(5,000)				

Lois législatives des prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme (ars)	Prévisions supplémentaires
------------------------------	----------------------------

Agence canadienne de développement international  
Fonds aux institutions financières internationales

Loi sur l'expansion des exportations  
Loi sur l'expansion des exportations afin de faciliter le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations

Loi sur le Canada atlantique  
Loi organique

Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection  
Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-revenu  
Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative  
Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu  
Loi sur les produits agricoles

Loi sur les paiements anticipés pour le grain de l'Ouest  
Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Loi sur les approvisionnements  
Loi sur les approvisionnements

Loi sur les élections  
Loi sur les élections

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme		Présentes prévisions	
crédits (dollars)		supplémentaires	
<b>TRAVAIL</b>			
<b>Ministère</b>			
5c	Travail — Contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$263,999 du crédit 1 (Travail) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992		
15c	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme		2,70
<b>TRAVAUX PUBLICS</b>			
<b>Ministère</b>			
1c	Services — Fonds renouvelable des Travaux publics — Déficit de fonctionnement		1,37
<i>Programme des services</i>			
10c	Biens immobiliers — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,690,072 du crédit 5 (Travaux publics) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992		15,42
<i>Programme des biens immobiliers</i>			
17c	Paielements à la Société de construction des musées du Canada, Inc. pour couvrir les dépenses en capital		3,00
<i>Programme des sociétés d'Etat</i>			
<b>Total</b>			1,177,08



TRANSPORTS

Ministère

Transports — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$62,401,999 du crédit 5 (Transports) et de \$36,200,000 du crédit 10, (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Transports — Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, remettre certaines dettes envers Sa Majesté du chef du Canada pour ce qui concerne la Société des transports du Nord Limitée le montant principal de \$4,000,000 et remettre l'intérêt à payer d'un montant de \$1,708,516 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,999,999 du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Transports — Subventions inscrites au Budget

Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée à affecter par celle-ci au paiement des dépenses sur les recettes de la compagnie pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,316,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$447,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Paiement à l'Administration de pilotage des Grands Lac à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$849,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1991 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,242,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d(Transports) de la Loi n°1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire aux voyageurs, conformément au sous-alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,939,000 du crédit 5 (Transports), \$5,300,000 du crédit 20 (Transports), \$7,200,000 du crédit 25 (Transports) et \$3,152,516 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de

Paiement à la Société canadienne des ports relativement au Fonds de prêts interpor-  
tuaire

30,000,000

5,444,484



# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme  
Présentes prévisions  
supplémentaires

26c	Bureau fédéral de développement régional (Québec)	— Dépenses de fonctionnement Bureau fédéral de développement régional (Québec) — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$15 408,800 du crédit 20 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992
27c	Bureau fédéral de développement régional (Québec)	— Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$140,087,400 du crédit 25 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

5c	Ministère Secrétariat d'État — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,425,240 du crédit 1 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de
----	---

## SOLICITEUR GÉNÉRAL

1c	Ministère Soliciteur général — Dépenses du Programme
----	---

Service correctionnel — Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles — Subvention inscrite au Budget

Fonds renouvelable CORCAN — en vertu de l'article 29.1(2)b) de la Loi sur la

gestion des finances publiques, pour autoriser le Soliciteur général du Canada à dépenser, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1992, à même le Fonds du revenu consolidé, selon les modalités et conditions approuvées par le Conseil du Trésor, afin de poursuivre l'exploitation de CORCAN incluant: autorisation pour le Ministère de dépenser tous les revenus reçus reliés aux objectifs du fonds et; la somme des dépenses effectuées pour les objectifs du fonds ne doit en aucun temps dépasser de plus de 45 millions de dollars les revenus reçus en fonction des objectifs du fonds

30c	Gendarmerie royale du Canada crédit de \$6,565,999 du crédit 25 (Soliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992
-----	--

# JUSTICE

## Ministère

Justice — Subventions inscrites au Budget et contributions

63,429,262

## Commissaire à la magistrature fédérale

Commissaire à la magistrature fédérale — Dépenses de fonctionnement, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges

196,209

## Cour fédérale du Canada

Cour fédérale du Canada — Dépenses du Programme

3,590,000

## PARLEMENT

### Chambre des communes

Chambre des communes — Dépenses du Programme

1,577,000

### PÊCHES ET OCÉANS

Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,336,269 du crédit 5 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1

Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget

## REVENU NATIONAL

### Douanes et Accise

Douanes et Accise — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,899,999 du crédit 1 (Revenu national) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### Ministère

Programme de l'administration centrale

Administration centrale — Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget

7,302,417

### Programme de santé

Santé — Dépenses de fonctionnement

22,179,313

Santé — Dépenses en capital

2,349,500

Santé — Contributions

25,068,000

### Programme social

Social — Dépenses de fonctionnement

3,698,978

Social — Contributions

24,950,000

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme		Présentes prévisions supplémentaires	
FINANCES			
Ministère			
1c	Programme des politiques financières et économiques	Politiques financières et économiques — Dépenses du Programme	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables d'un montant ne devant pas dépasser \$3,333,334 en faveur du Fonds pour l'environnement mondial de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement
17c	Programme spécial	Programme spécial — Paiement au compte d'indemnisation d'acheteurs de titre de placement	
INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE			
Ministère			
1c	Industrie, Sciences et Technologie — Développement de l'industrie, des sciences et de la technologie	Industrie, Sciences et Technologie — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,433,283 du crédit 25 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	
5c	Industrie, Sciences et Technologie	Industrie, Sciences et Technologie — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,295,360 du crédit 25 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
6c	Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada un montant de \$1,090,358 dû à sa Majesté du chef du Canada, par Les Chaussures Savage Limitée — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,090,357 du crédit 25 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992		
75c	Conseil national de recherches du Canada	Conseil national de recherches du Canada — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,499,999 du crédit 70 (Industrie, Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	
80c	Conseil national de recherches du Canada	Conseil national de recherches du Canada — Subventions inscrites au Budget et contributions	
107c	Société canadienne des postes	Société canadienne des postes — Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société canadienne des postes et aux articles 101 et 127(3) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser la Société canadienne des postes à conclure des emprunts auprès d'autres personnes que Sa Majesté, jusqu'à concurrence de 200 millions de dollars pour l'année financière 1992-1993 en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances	

EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère / Commission  
*Programme de la gestion générale et des services*  
 Gestion générale et des services — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,804,123 du crédit 5 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1  
*Programme d'emploi et d'assurance*  
 Emploi et Assurance — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier 83 dettes des Comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$3,867,52 et concernant des paiements en trop du compte des rentes sur l'État — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,867 du crédit 5 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2, pour 1991-1992

1  
*Programme d'immigration*  
 Immigration — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$761,804 du crédit 20 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992  
 Immigration — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier 2038 dettes des Comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$1,827,095,00 concernant des prêts pour le transport émis selon l'article 119 de la Loi sur l'immigration — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,827,094 du crédit 5 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1991-1992  
 Immigration — Contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,139,791 du crédit 10 et \$4,082,208 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1  
**ENVIRONNEMENT**  
*Programme d'administration*  
 Administration — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,527,000 du crédit 15 (Environnement), \$1,427,867 du crédit 20 (Environnement) et \$4,217,134 du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de  
 2,506,199  
*Programme des services de l'environnement*  
 Services de l'environnement — Dépenses de fonctionnement  
 Services de l'environnement — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$782,228 du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1  
**Commission des champs de bataille nationaux**  
 Commission des champs de bataille nationaux — Dépenses de fonctionnement

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme  
crédits (dollars)  
Présentes prévisions  
supplémentaires

## COMMUNICATIONS

1c Ministère — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,408,999 du crédit 5 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

2c Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales — Conformément à l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables, faire passer de \$30,000,000 à \$64,000,000 la somme par laquelle les dépenses globales engagées peuvent dépasser les recettes dont il est question dans cet article

10c Communications — Subventions inscrites au Budget

15c Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,413,999 du crédit 5 (Communications) et de \$1,086,000 du crédit 10 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

## CONSEIL DU TRÉSOR

1c Secrétaire *Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique*  
Administration centrale de la fonction publique — Dépenses du Programme

## CONSEIL PRIVÉ

1c Ministère  
Conseil privé — Dépenses du Programme

15c Directeur général des élections  
Directeur général des élections — Dépenses du Programme

## DÉPENSE NATIONALE

5c Ministère  
Dépense nationale — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$99,999,999 du crédit 1 (Dépense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

20c Protection civile Canada  
Protection civile Canada — Contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$29,999 du crédit 15 (Dépense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de



APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Appropriations et Services — Dépenses de fonctionnement  
Appropriations et Services — Dépenses en capital

23,423,000  
550,000

Présentes prévisions  
supplémentaires

Fonds renouvelable des approvisionnements — En vertu de l'article 12 de la Loi sur  
les fonds renouvelables, (L.C. 1985 ch. R-8) pour révoquer l'article 8 de cette loi  
au 31 mars 1992

Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada — en vertu de l'article  
29.1(2)(b) de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour autoriser le ministre  
des Approvisionnements et Services, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1992, à engager des  
dépenses sur le Fonds du revenu consolidé, selon les modalités et conditions  
approuvées par le Conseil du Trésor, afin de remplir les objectifs cités aux alinéas  
5(1)(b) et (d) de la Loi sur le ministre des Approvisionnements et Services aux fins  
des services de communication, incluant: autorisation pour le ministre de  
dépenser tous les revenus reçus relatifs aux objectifs du fonds; et la somme des  
dépenses effectuées pour les objectifs du fonds ne doit en aucun temps dépasser  
de plus de \$100,000,000 les revenus reçus en fonction des objectifs du fonds

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada — en vertu de l'article  
29.1(2)(b) de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour autoriser le ministre  
des Approvisionnements et Services à compter du 1<sup>er</sup> avril 1992, à engager des  
dépenses sur le Fonds du revenu consolidé, selon les modalités et conditions  
approuvées par le Conseil du Trésor, afin de remplir les objectifs cités aux alinéas  
7(3)(a), (b) et (f) de la Loi sur le ministre des Approvisionnements et Services aux  
fins des services dans les domaines de la vérification et de la consultation et de  
revenus reçus relatifs aux objectifs du fonds; et la somme des dépenses effectuées  
pour les objectifs du fonds ne doit en aucun temps dépasser de plus de \$30,000,000  
les revenus reçus en fonction des objectifs du fonds

Fonds renouvelable des services optionnels — en vertu de l'article 29.1(2)(b) de la Loi  
sur la gestion des finances publiques, pour autoriser le ministre des Approvision-  
nements et Services, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1992, à engager des dépenses sur le  
Fonds du revenu consolidé, selon les modalités et conditions approuvées par le  
Conseil du Trésor, afin de remplir les objectifs cités aux alinéas 5(1)(c) de la Loi  
sur le ministre des Approvisionnements et Services aux fins des services  
d'acquisition et des fournitures des bureaux, des services, et d'équipements; et  
pour l'enregistrement des coûts de produit de la Gestion du transport et du  
Programme d'achat de matériel informatique pour location; et afin de remplir  
les objectifs cités à l'article 6 de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne,  
incluant: autorisation pour le ministre de dépenser tous les revenus reçus relatifs  
aux objectifs du fonds et; la somme des dépenses effectuées pour les objectifs du  
fonds ne doit en aucun temps dépasser de plus de \$100,000,000 les revenus reçus  
en fonction des objectifs du fonds

Appropriationnement et Services — Pour autoriser le Ministère à radier des comptes  
du Fonds renouvelable des approvisionnements un montant de \$1,910,000  
représentant les frais pour fermer les installations du Centre de photographie et  
du Centre des expositions du gouvernement canadien

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme  
crédits (dollars)  
Présentes prévisions  
supplémentaires

45c Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux — Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,705,445 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

## AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

Ministère  
1c Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$343,900 du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992  
5c Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions inscrites au Budget

## AGRICULTURE

Ministère  
1c Programme de gestion et d'administration — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$353,054 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992  
5c Programme agro-alimentaire — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,544,072 du crédit 10 (Agriculture) et de \$13,861,697 du crédit 15 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Programme des céréales et oléagineux  
20c Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,232,843 du crédit 10 (Agriculture) et de \$667,840 du crédit 40 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992  
25c Céréales et oléagineux — Commission canadienne des grains — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$287,117 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992  
30c Céréales et oléagineux — Contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,375,340 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de

ANCIENS COMBATTANTS  
Programme des Anciens combattants  
1c Anciens combattants — Dépenses de fonctionnement



Affaires indiennes et inuit — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion

des finances publiques, ratier des comptes du Canada, certaines créances envers Sa Majesté la Reine du Chef du Canada au montant de: a) \$1,654,946.14 soit le solde en capital de 77 comptes dus par 65 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits; b) \$64,673.16 soit le solde en capital de 12 comptes dus par 11 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte d'aide au logement des Indiens établi par le crédit L51a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits; c) \$8,853.65 soit les soldes en capital dus par 12 débiteurs provenant de rétributions excessives des comptes de fiducie des indiens, et d) \$602,065 représentant la différence entre la valeur comptable brute et la juste valeur marchande à la suite de 26 prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens liés à la vente de prêts directs à Dana Naye Ventures

Affaires indiennes et inuit — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,422,790 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de \$7,310,420 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de

Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications

Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon

*Programme des affaires du Nord*

Affaires du Nord — Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, ratier des comptes du Canada, certaines dettes envers Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, au montant de \$161,158.36, soit les soldes en capital de 6 comptes dus par 6 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Fonds de prêts aux Esquimaux établi par le crédit 546 (Ressources et développement économique) de la Loi des subsides n° 3 de 1953 — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$161,158 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

Affaires du Nord — Conformément à l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le Ministère au nom de sa Majesté du chef du Canada et à garantir des prêts à un montant ne dépassant pas \$17,000,000 à Curragh Resources Inc. jusqu'au 31 décembre 1996

Affaires du Nord — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,106,522 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

L'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes pour fournir le Service aérien omnibus de colis destinés au Nord — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$999,999 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

1

1

1

1

26,898

1,500,000

11,975,840

2,330,538

# Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de Ministère ou organisme (dollars)  
Présentes prévisions supplémentaires

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

10c	Ministère <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger</i> Intérêts du Canada à l'étranger — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,847,052 du crédit 1 (Affaires extérieures) et de \$10,020,002 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 de 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de \$27,000,000 pour le gouvernement de la Roumanie; et b) de \$10,000,000 à 11,000,000 pour le gouvernement de la Bulgarie	20,75
11c	Ministère des Affaires extérieures de la Loi de crédits n° 3 de 1991-1992 en ce qui concerne les garanties de prêts: a) de \$25,000,000 à \$27,000,000 pour le gouvernement de la Roumanie; et b) de \$10,000,000 à 11,000,000 pour le gouvernement de la Bulgarie	

15c	<i>Programme des expositions internationales</i> Expositions internationales — Dépenses de fonctionnement et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$274,999 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	
35c	<i>Agence canadienne de développement international</i> Agence canadienne de développement international — Subventions et contributions inscrites au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,835,371 du crédit 30 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992	
57c	<i>Société pour l'expansion des exportations</i> Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada, des dettes de K/S A/S Ocean Supply 1 et Desesa Limited au montant de \$18,802,246 envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada	18,80

## AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

1c	Ministère <i>Programme d'administration</i> Administration — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,415,892 du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 et pour prévoir un montant supplémentaire de \$2,337,260 du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et	2,47
7c	<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i> Affaires indiennes et inuit — Pour réduire de \$64,000,000 à \$62,881,096 le solde du Compte d'expansion économique des Indiens établis par le crédit L53b de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits (Affaires indiennes et du Nord canadien)	

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	
			Transfert	Nouveau crédit

NSPORTS	1c	487,147,660	98,601,999	1	585,749,660
	2c	618,248,341	3,999,999	1	4,000,000
	5		(68,340,999)		549,907,342
	10c	231,735,118	(36,200,000)	1	195,535,119
	15c	6,672,000	3,316,999		9,989,000
	16c		447,999	1	448,000
	20	35,575,000	(5,300,000)		30,275,000
	25	32,350,000			25,150,000
	26b	58,473,633			58,473,633
	27c		849,999		850,000
	28c		5,242,999	1	5,243,000
	30	144,558,000	(17,010,511)		127,547,489
	35c	411,900,000	21,591,516	5,444,484	438,936,000
	40	28,700,000			28,700,000
	45	9,000			9,000
	L46c			30,000,000	30,000,000
tribunal de l'aviation civile	50	908,000			908,000
administrateur de l'Office du transport du grain	55	6,420,000			6,420,000
Office national des transports	60	32,615,000			32,615,000
VAII	1	62,092,000	(263,999)		61,828,001
Ministère	5c	56,832,000	263,999	1	57,096,000
Conseil canadien des relations du travail	10b	8,291,148			8,291,148
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	15c	5,420,813			5,420,813
VAUX PUBLICS	1c	38,778,000			40,153,000
	5	831,890,000	(2,690,072)		829,199,928
	10c	46,188,000		15,426,428	164,304,500
	15	46,821,000			46,821,000
	L16b	14,000,000			14,000,000
	17c			3,000,000	3,000,000
Comité canadienne d'hypothèques et de logement	20	2,042,407,000			2,042,407,000
Commission de la Capitale nationale	25	60,059,000			60,059,000
	30	19,135,000			19,135,000
	35	13,400,000			13,400,000
		49,098,036,504		1,177,084,123	50,275,120,627

Les crédits suivis de la lettre minuscule «c» sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Présentes prévisions supplémentaires	Prévisions		Nombres
	Prévisions	Prévisions	

[illegible]

\* Voyer la note au bas de la page 11.

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions précédentes	Prévisions supplémentaires	Prévisions courantes
			Transfert	
				\$

Ministère des ANCES	1c	56,606,000	263,000,000	63,811,000
	2b		30,530,000	263,000,000
	L5			30,530,000
	L10			1
	L11c	10,000		1
	16b	1		10,000
	17c			1
Vérificateur général	20	54,426,000	125,000	54,426,000
Tribunal canadien du commerce extérieur	25b	8,761,479		8,761,479
Bureau du surintendant des institutions financières	30	3,262,000		3,262,000
Privatisation et affaires réglementaires	35	9,703,000		9,703,000
ETS	1b	108,903,421		108,903,421
	5b	10,768,400		10,768,400
VERNEUR GÉNÉRAL	10b	71,887,643		71,887,643
INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE	1	9,422,400		9,422,400
Ministère	1c	217,913,000	14,433,283	232,346,284
	5c	434,231,000	19,295,360	464,422,142
	6c		1,090,357	1,090,358
	L10	300,000		300,000
	L15	500,000		500,000
	20	33,517,000	(15,408,800)	18,108,200
	25	251,026,000	(174,906,400)	76,119,600
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	30	799,000		799,000
Agence spatiale canadienne	35	40,200,798		40,200,798
	40b	263,786,913		263,786,913
	45	26,651,000		26,651,000
	50	32,000,000		32,000,000
	55	15,724,000		15,724,000
	L60	9,400,000		9,400,000
Investissement Canada	65	9,206,000		9,206,000
Conseil national de recherches du Canada	70c	243,808,000	(1,499,999)	242,308,001
	75c	37,257,000		38,757,000
	80c	114,810,000		118,110,000
	85	16,993,000		16,993,000
	90	465,820,000		465,820,000
	95	2,943,000		2,943,000
	100b	382,631,581		382,631,581
	105	115,300,000		115,300,000
	107c			1
Ministère	1b	158,108,433		158,108,433
	5c	249,897,650		313,326,912
Personne	10b	15,797,787		15,797,787
Commissionnaire à la magistrature fédérale	15c	4,195,000		4,391,209
	20c	16,985,000		20,575,000
	30	4,625,000		4,625,000
Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	35	5,977,000		5,977,000
	40	10,987,000		10,987,000
	45b	9,049,346		9,049,346



# Sommaire des modifications apportées aux crédits\*

Prévisions	Présentes prévisions supplémentaires	Nouveau crédit	Transfert	Prévisions précédentes	Numéros de crédits	Ministères ou organismes	
						Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
137,87	25,21	1,71	98	7,11	1	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
1,67	3,83	1,21	6,24	1,67	15	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
2,812,30	2,812,30	1	8,669,19	2,712,302,000	10	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
128,56	128,56	1	16,757,158	12,751,782	5c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
31,49	31,49	16,757,158	30,000	14,712,000	1	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
33,58	33,58	241,65	.....	33,587,000	40	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
241,65	241,65	.....	.....	241,693,000	35	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
57,52	57,52	1	3,804,123	53,722,715	30	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
86,77	86,77	1	(8,947,781)	95,725,000	25c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
1,403,22	1,403,22	1	3,867	1,409,135,757	20b	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
198,55	198,55	1	(5,909,302)	197,833,533	16c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
1,87	1,87	1	761,804	197,833,533	15c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
10,98	10,98	1	1,827,094	11,747,000	10b	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
163,67	163,67	1	(761,804)	11,747,000	6c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
3,57	3,57	.....	9,221,999	154,454,000	5	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
76,49	76,49	.....	.....	76,499,000	1c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
9,67	9,67	.....	.....	9,683,976	40	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
393,3	393,3	.....	.....	393,329,000	30	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
53,9	53,9	.....	.....	53,943,200	25	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
250,1	250,1	.....	.....	250,181,801	L20	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
244,8	244,8	.....	.....	244,800,000	1.15b	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
9,8	9,8	.....	.....	9,897,000	1	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
35,1	35,1	.....	.....	35,161,000	5b	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
176,4	176,4	.....	.....	176,403,000	10	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
36,5	36,5	.....	.....	36,549,390	40	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
13,7	13,7	.....	.....	13,700,000	1c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
68,3	68,3	.....	.....	68,329,000	5c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
61,2	61,2	.....	.....	61,278,228	15b	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
47,5	47,5	.....	.....	47,527,000	20	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
257,4	257,4	.....	.....	258,906,000	25	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
108,3	108,3	.....	.....	113,306,000	30	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
3,8	3,8	.....	.....	3,809,000	30c	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....
187,000	187,000	.....	.....	187,000,000	1	Ministère.....	Commission des champs de bataille nationaux.....

\* Voir la note au bas de la page 11.





# Sommaire des modifications apportées aux crédits\*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	
			Transfert	Nouveau crédit
Ministère.....	1	798,478,000	(3,847,052)	.....
Ministère.....	5	124,557,002	(10,295,001)	.....
Ministère.....	106	259,612,431	13,867,054	20,750,696
Ministère.....	11c	5,468,000	274,999	1
Ministère.....	15c	7,950,000	.....	.....
Ministère.....	20b	14,492,000	.....	.....
Ministère.....	25	104,847,801	(2,835,371)	.....
Ministère.....	30b	2,028,038,600	2,835,371	1
Ministère.....	35c	1	.....	.....
Ministère.....	140	500,000	.....	.....
Ministère.....	L45	2,261,000	.....	.....
Ministère.....	50	.....	.....	.....
Ministère.....	57c	.....	.....	18,802,246
Ministère.....	55	13,300,000	.....	.....
Ministère.....	60	122,000,000	.....	.....
Ministère.....	65	5,834,000	.....	.....
Ministère.....	1c	43,318,258	3,753,152	2,474,000
Ministère.....	5	256,147,923	(31,733,174)	.....
Ministère.....	6b	1	.....	.....
Ministère.....	7c	.....	.....	.....
Ministère.....	8c	.....	.....	.....
Ministère.....	10b	17,947,000	(7,310,420)	2,330,538
Ministère.....	15c	2,509,519,234	26,733,210	11,975,840
Ministère.....	L20c	21,750,000	.....	11,500,000
Ministère.....	L25c	1,173,102	.....	26,898
Ministère.....	30b	65,184,218	(1,415,892)	.....
Ministère.....	31c	.....	161,158	.....
Ministère.....	32c	.....	.....	.....
Ministère.....	35c	38,932,070	7,106,522	.....
Ministère.....	36c	.....	999,999	.....
Ministère.....	40	230,127,000	1,705,445	.....
Ministère.....	45c	810,579,000	.....	.....
Ministère.....	50b	1,179,317	.....	.....
Ministère.....	1c	43,002,000	343,900	.....
Ministère.....	5c	287,994,000	(343,900)	.....
Ministère.....	15	10,600,000	.....	.....
Ministère.....	L10	.....	.....	.....
Ministère.....	15	10,600,000	.....	.....
Ministère.....	1c	58,311,000	353,054	.....
Ministère.....	5c	553,998,000	18,405,769	.....
Ministère.....	10a	84,920,000	(7,792,426)	.....
Ministère.....	15b	705,143,000	(13,861,697)	.....
Ministère.....	20c	32,049,520	1,900,683	.....
Ministère.....	25c	47,236,000	287,117	.....
Ministère.....	30c	638,544,000	1,375,340	.....
Ministère.....	35	3,789,000	.....	.....
Ministère.....	40	1,895,000	(667,840)	.....
Ministère.....	45	18,100,000	.....	.....
Ministère.....	50b	1	.....	.....
Ministère.....	1c	459,515,000	.....	.....
Ministère.....	5	1,394,719,000	.....	.....
Ministère.....	1c	459,515,000	.....	.....
Ministère.....	5	1,394,719,000	.....	.....

\*Voyez la note au bas de la page 11.

Budgetaire		Non-budgetaire	
A voter	Législatifs	Total	Total
\$	\$	\$	\$
47,029,341,036	110,498,811,100	157,528,152,136	236,860,104
428,000,000	428,000,000	428,000,000	113,000,000
1,290,835,364	845,000,000	2,135,835,364	31,526,899
48,748,176,400	111,343,811,100	160,091,987,500	349,860,104
1,145,557,224	(577,123,929)	568,433,295	381,387,003
49,893,733,624	110,766,687,171	160,660,420,795	238,179,827
		Non-budgetaire	
		A voter	Législatifs
		\$	\$
		137,797,000	27,282,827
		165,079,827	73,100,000
		104,626,899	514,939,931
		619,566,830	161,279,987,625
		Total	Total
		\$	\$
		157,902,809,240	2,276,118,191
		428,000,000	160,606,927,431
		2,276,118,191	673,060,194
		161,279,987,625	161,279,987,625

Prévisions précédentes:	
Budget des dépenses principal	
Budget des dépenses supplémentaire (A)	
Budget des dépenses supplémentaire (B)	
Présentes prévisions supplémentaires	
Total des prévisions jusqu'à ce jour	

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre «c» qui suit les numéros des crédits que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (C).







23	Ministère des affaires extérieures
12	Ministère des affaires extérieures et organismes
6	Ministère des affaires extérieures et organismes
4	Ministère des affaires extérieures et organismes
2	Ministère des affaires extérieures et organismes
28	Ministère des affaires extérieures et organismes
31	Ministère des affaires extérieures et organismes
32	Ministère des affaires extérieures et organismes
33	Ministère des affaires extérieures et organismes
40	Ministère des affaires extérieures et organismes
41	Ministère des affaires extérieures et organismes
46	Ministère des affaires extérieures et organismes
47	Ministère des affaires extérieures et organismes
50	Ministère des affaires extérieures et organismes
52	Ministère des affaires extérieures et organismes
53	Ministère des affaires extérieures et organismes
54	Ministère des affaires extérieures et organismes
55	Ministère des affaires extérieures et organismes
56	Ministère des affaires extérieures et organismes
57	Ministère des affaires extérieures et organismes
61	Ministère des affaires extérieures et organismes
63	Ministère des affaires extérieures et organismes
64	Ministère des affaires extérieures et organismes
69	Ministère des affaires extérieures et organismes
71	Ministère des affaires extérieures et organismes
73	Ministère des affaires extérieures et organismes
74	Ministère des affaires extérieures et organismes
75	Ministère des affaires extérieures et organismes
76	Ministère des affaires extérieures et organismes
77	Ministère des affaires extérieures et organismes
78	Ministère des affaires extérieures et organismes
80	Ministère des affaires extérieures et organismes
81	Ministère des affaires extérieures et organismes
86	Ministère des affaires extérieures et organismes
88	Ministère des affaires extérieures et organismes
90	Ministère des affaires extérieures et organismes
91	Ministère des affaires extérieures et organismes
92	Ministère des affaires extérieures et organismes
93	Ministère des affaires extérieures et organismes
98	Ministère des affaires extérieures et organismes
99	Ministère des affaires extérieures et organismes
100	Ministère des affaires extérieures et organismes
101	Ministère des affaires extérieures et organismes
104	Ministère des affaires extérieures et organismes





# BUDGET DES DÉPENSES

## SUPPLÉMENTAIRE (C)

1991-1992

POUR

L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1992



©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-3

ISBN 0-660-57348-2

Printed on  
recycled paper



Imprimé sur du  
papier recyclé

**BUDGET DES DÉPENSES  
SUPPLÉMENTAIRE (C)  
1991-1992**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1992**



431800029









